T. MACCI PLAVTI
CAPTIVI

HERAUSGEGEBEN VON

EDWARD A. SONNENSCHEIN, M.A.

Quē hic ferat secum ad legionem · hinc ire huic ui

Tu intro abi · Tind · Bene ambulato · Phil · Bene uale; Eg · e

Constabilivi · cum illum emi de pda a questoribus

Expediui ex servitute filium si dis placet ·

At etiā dubitaui hos homines emere an non emere

Servate istum sultis intus servi nequoquam pedem

Efferat sine custode · ego apparebo domi ·

Ad frēm modo captiuos alios inuiso meos ·

Eadem pcunctabor ecquis adolescentem nouerit;

Sequere tute ut admittā · et tu primū p uorta uolo;

P A R A S I T V S

Miser homo est qui ipse sibi qd edit querit

Sed ille est miserior · qui & egre querit & nihil

Ille miserrimū est : qui cū · ēē · cupit qd edat

Nā hercle ego huic diei si liceat oculos effodiam lubens

Ita malignitate honerauerit omīs mortales michi ·

Neque ieiuniosiorē neq · magis effractū fame

T. MACCI PLAVTI
CAPTIVI

HERAUSGEGEBEN VON

EDWARD A. SONNENSCHEIN, M.A.

MIT

EINEM KRITISCHEN APPARATE,

UND ZAHLREICHEN, NOCH NICHT VERÖFFENTLICHTEN EMENDATIONEN VON RICHARD BENTLEY ZUM GANZEN PLAUTUS, WIE SIE SICH IN DESSEN HANDEXEMPLAREN DES PAREUS UND CAMERARIUS VORFINDEN.

LEIPZIG
VERLAGSBUCHHANDLUNG VON
T. O. WEIGEL.

LONDON
W. SWAN SONNENSCHEIN AND ALLEN.

1880.

LONDON:
PRINTED BY C. GREEN AND SON,
178, STRAND.

VORWORT.

Um die Erscheinung dieses Buches zu erklären, muss ich meiner englischen Vorrede noch einiges hinzufügen. Als ich vorigen Sommer mit einer englischen Bearbeitung der Brix'schen Ausgabe der Captivi beschäftigt war, stiess ich zufälliger Weise auf Bentley's Handexemplar des Pareus; die darin vorkommenden, aber noch nicht veröffentlichten, Emendationen Bentley's schienen mir so überaus wichtig, dass ich mich sofort entschloss die der Captivi in meinen kritischen Apparat und theilweise in meinen Text aufzunehmen, und die der andern Schauspiele in einem Anhange zu veröffentlichen. Indessen aber war mir meine Mussezeit abgelaufen, weil ich schon am ersten November der Eröffnung unseres Wintersemesters beiwohnen musste; es blieb also die Arbeit unvollendet, und ich musste mich damit begnügen (Ende October, 1879) in einer "Preliminary Edition" für den Gebrauch meiner hiesigen Classen die Captivi mit Emendationen vor der Hand allein dem Drucke zu übergeben. Diese Präliminarausgabe war auch mit Einleitung und Texterklärung versehen, aber die Emendationen der andern plautinischen Stücke hatte ich alle im Auszug nach Glasgow mitgenommen, um sie dort durchzustudiren und so schnell wie möglich für die Erscheinung in meinem vollständigen Werke vorzubereiten. Zu gleicher Zeit liess ich die baldige Erscheinung des Buches in den Blättern "Academy," "Athenæum" und anderswo annonciren, und theilte noch dazu dies mein Vorhaben mehreren englischen Gelehrten, wie auch Herrn Professor Dr. Brix in Liegnitz, und Herrn Professor Dr. Studemund in Strassburg mit.

Während unserer kurzen Weihnachtsferien reiste ich wieder nach London, um mein Manuscript durch nochmalige Vergleichung mit dem Original druckfertig zu machen, wie auch um meine Collation des Codex *J* zu revidiren und zu vervollständigen. Am 27ten December im Brittischen Museum angekommen, fand ich zu meinem grossen Erstaunen zwei Herren sich eifrig um die alleinige Benutzung des Exemplars des Pareus bewerben, von denen der Eine (wie mir schien ein Franzose) in dem einstweiligen Besitze des Buches war, während der andere Herr Dr. L. A. P. Schröder, der nach seiner eigenen Aussage damals noch nicht daran gearbeitet hatte, ein bestimmtes Vorrecht auf die nächste Beschlagnahme des Buches beanspruchte. Sogleich zeigte ich beiden Herren meine Präliminarausgabe und mein ganzes Manuscript, dennoch aber weigerten sie sich beide von ihrer eigenen Veröffentlichung abzustehen. Obschon, wie zu erwarten war, Herr Dr. Schröder sich weigerte mir, dem die Zeit so karg abgemessen war, den Gebrauch des Pareus auf einige Tage abzutreten, gelang es mir doch, trotz seiner ernstlichen Gegenbemühungen, mir die ausschliessliche Benutzung des Werkes vom 3ten bis 5ten Januar zuzusichern.

Jetzt aber riefen meine Berufspflichten mich wieder an meinen Posten in Glasgow, und so geschah es, dass die Veröffentlichung meines Werkes sich nochmals verspätete. Diesen Zwischenfall benutzte Herr Dr. Schröder um schnell in einer Broschüre eine "erste Lieferung" seiner Bentley'schen Emendationen herauszubringen, und dermassen ein Prioritätsrecht zu beanspruchen.

In dieser Schrift bezichtigt mein Rivale mich mehrerer unwürdigen Handlungen, und zwar in so ungemessener Sprache dass es mir viel lieber wäre ihm ganz auszuweichen. Ich fühle mich aber dennoch, trotz meiner Abneigung gegen so kleinliches Gezänk, schon um meiner Rechtfertigung in Deutschland willen, gezwungen ihm einiges zu erwiedern.

Herr Dr. Schröder versteigert sich zu der Aussage, ich hätte

ihm, einem mir ganz unbekannten Menschen, das demüthig bescheidene Geständniss gemacht, dass ich nicht fähig sei mein Werk fehlerfrei zu Ende zu bringen. Dies darf ich wohl unbeantwortet lassen. Seine Hilfe habe ich nur darum annehmen wollen, weil ich zu der Zeit fürchtete ohne dieselbe des Pareus gar nicht habhaft werden zu können. Trennen muszten wir uns aber weil er mir jeden Tag mit neuen, gesteigerten, Forderungen kam; erst nach zwei Tagen zum Beispiel beanspruchte er einen Platz für seinen Namen auf dem Titelblatt.

Dass ich mich endlich geweigert habe, ihm mein Manuscript länger anzuvertrauen, ist wahr; es erklärt sich aber daraus dass ich einen Theil desselben, den er in seiner Wohnung hatte, trotz wiederholtem Mahnen nicht züruck erhalten konnte. Ich, der ich von deutschen Gelehrten mit so viel Zuvorkommenheit behandelt wurde, kam ihm mit Vertrauen entgegen, wurde aber durch sein folgendes Betragen unangenehm aus meiner Ruhe aufgerüttelt. Nachdem wir, beiderseitigem Übereinkommen gemäss, unsern Vertrag annullirt hatten, vertraute ich ihm den von ihm revidirten Theil meiner Handschrift, enthaltend die Emendationen zu den vier Stücken Miles, Persa, Bacchides, und Mostellaria, um sich eine Abschrift von seiner darin enthaltenen Arbeit zu machen. Trotz seines Ehrenwortes mein Manuscript nur zur Abschrift zu gebrauchen, und es spätestens bis zu einem gewissen genau angegebenen Tage zurückzuerstatten, hat er es dennoch dazu gebraucht um es umzuarbeiten, ihm eine andere Form zu geben und zu seinem Frommen in die Presse zu schicken; dann erst wurde mir mein Eigenthum eingehändigt, aber in so verstümmeltem Zustande, dass es ganz unbrauchbar wurde, und mir eine schwierige neue Arbeit auferlegte.

Von den drei Tagen, die Herr Dr. Schröder meinem Werke widmete, giengen ungefähr zwei Tage auf eine zweite Vergleichung des Codex *J*, wofür er bezahlt worden ist; also etwa Einen Tag hat er an meinem Manuscript der Bentley'schen Emendationen gearbeitet. Das Netto-Resultat davon sind un-

gefähr anderthalb Seiten, nämlich die Emendationen zu Miles I 1. 8—II 6. 89. Diese sind in meinem Anhang mit einigen Veränderungen eingetragen, weil sie im Laufe der Arbeit schon gedruckt worden waren; den andern verstümmelten Theil aber, enthaltend den Rest von Miles, Bacchides, Persa und Mostellaria, musste ich wieder von Neuem vornehmen.—Was ich ihm also zu verdanken habe lässt sich hieraus klar ersehen; er seinerseits aber ist mir so genau gefolgt, dass er selbst die von mir vorgeschlagene, auf Bentley's Collation beruhende, Wiederherstellung der verlorenen Lesarten des Codex *J* ohne Anerkennung als die Seinige veröffentlicht. (Vergl: die Anmerkung zu meiner englischen Vorrede S. x und auch S. 89 des Anhanges.)

In der Ausgabe meines Buches, die ich für Deutschland vorbereitet habe, lasse ich meine englische Vorrede zu der "Preliminary Edition" mit einigen unbedeutenden Veränderungen wieder so drucken wie sie vorigen Herbst erschien. Daraus erklärt sich mein Verhältniss zu Dr. Schröder am besten. Dass diese Ausgabe nur mit einem deutschen Vorwort versehen, und nicht auf deutsch übersetzt erscheint, wird mir, wie ich hoffe, verziehen werden. Es wäre kaum der Mühe werth gewesen, den kritischen Apparat umzuarbeiten, und in dem Anhang ist ja nur wenig Englisches enthalten. Meine Einleitung und Erklärungen der Captivi habe ich weggelassen, da sie meistentheils eine Uebersetzung der Einleitungen und Noten des Herrn Professor Dr. Brix und darum für das deutsche Publikum nicht neu sind.

E. A. SONNENSCHEIN.

THE COLLEGE, GLASGOW,
den 20ten Januar, 1880.

PREFACE TO THE PRELIMINARY EDITION.

In preparing an edition of a play of Plautus for the use of my pupils in the Humanity Classes of the University of Glasgow, it has been my aim to put into their hands not merely a commentary which should serve as an introduction to the study of Plautus, but also a text founded upon the best MS. authority available, and cognizant of recent labours in the field of Plautine criticism. No edition of Plautus seemed to me to meet these requirements so well as that of Dr. Julius Brix, whose Trinummus, Captivi, Menaechmi and Miles Gloriosus, are already well known in this country; and it was originally my intention simply to produce his Captivi in an English dress. My request for permission to do so was met by Dr. Brix with a cordial and ready assent, and a promise to send me further notes and corrections which had suggested themselves to him since the appearance of his last edition. Though in the course of my work I have been led considerably to modify and extend my original plan, I desire here to express my great obligations to the work of Dr. Brix, without which my edition could never have been produced, and the hope that he will pardon me if in some places I seem guilty of presumption in venturing to dissent from the ripe judgment of a veteran critic of Plautus like himself.

The text of the present edition of the Captivi is founded upon a collation of the two most important MSS., the Codex Vetus and the Codex Britannicus, known since Ritschl as *B* and *J* respectively. For the readings of the former, I am chiefly indebted to the edition of Plautus by Ussing, who collated this play at Rome; in cases of doubt, I have consulted Pareus (2nd edition, Frankfort, 1623). The collation of the Codex Britannicus I have myself made. It would certainly have been desirable to add a collation of the Codex Ursinianus (*D*), which contains the first 500 lines of the play; but I had no means of access to this MS., and have therefore been obliged to content myself with an occasional quotation of its

readings. I have been able, however, to make a valuable addition to my Critical Apparatus, in a considerable number of emendations by Richard Bentley, which are here published for the first time. These I found in the British Museum, written in the margin of a copy of Pareus (Press Mark, 682. b. 10). A comparison of these notes with other specimens of Bentley's handwriting leaves no doubt whatever that they are really Bentley's own. But the best proof of their genuineness is furnished by the readings themselves, which could only have proceeded from a scholar of Bentley's calibre. In one passage (III 5. 66, 67) the marginal correction is identical with one proposed in Bentley's edition of Terence.* These readings I have further, in the majority of cases, introduced into my text; which, nevertheless, will be found to be on the whole considerably nearer the MSS. even than that of Dr. Brix. In this part of my work I have derived great assistance from the Critical Appendix of Dr. Brix and the notes of Ussing (Vol. II., Havniae, 1878); besides these, I have used the editions of Lindemann (Leipzic, 1830), Weise (Quedlinburg, 1847-48), Fleckeisen (Vol. I., stereotyped ed., Leipzic, first published in 1850), and Geppert (Berlin, 1859), the "Plautinische Prosodie" of Müller (Berlin, 1869), the "Metrik der Griechen und Römer" of Christ (Leipsic, 1879), and the work of A. Spengel on Plautus ("Kritik, Prosodie, Metrik," Göttingen, 1865). My special thanks are due to Professor W. Studemund, of Strassburg, who most kindly sent me information as to the readings of the Vatican MSS. (*B* and *D*) in some cases in which a doubt or difficulty arose.

With regard to the explanatory notes at the end of the book,

* Many of these emendations have since been independently made by other scholars, among whom I may mention Lindemann, Fleckeisen, and Dr. Brix. But among some fifty-three corrections in the Captivi, less than one third, and these for the most part the more obvious ones, are adopted from previous editors. Besides the readings approved by himself, which he distinguishes by the word "leg.," Bentley has added in the same copy of Pareus a collation of the most important variants of the Codex Britannicus, to which he had access as keeper of the Royal Library at St. James'. These have some value, not only as showing the respect that Bentley had for this MS., but because they were copied before the MS. suffered in the fire which burnt the Cottonian Library (1731), and accordingly in a few cases preserve a reading which is now illegible

they are in the main translated from the notes of Dr. Brix on the Captivi (3rd ed., 1876), and the Trinummus (2nd ed., 1873), where reference was made to that play in a note on the Captivi. But I have not hesitated to omit or abridge many of his annotations, or to add others of my own, where I thought that by so doing I should make this edition more suitable for the class of readers for which it is intended. My own additions I have, so far as possible, distinguished by square brackets. Here, again, I desire to acknowledge my obligations to the notes on the Captivi by Ussing, as well as to several articles by Geppert, Lorenz, and other scholars in various periodical publications. I have been able to adopt the view of F. Martins (Quaestiones Plautinae, Berlin, 1879) as to the absence of the two 'Captives' from the stage during the first Act.

The section of the Introduction which treats of the Prosody of Plautus, I have translated and abridged from the "Einleitung" to the Trinummus by Dr. Brix (2nd ed., 1873); for the last paragraph on Hiatus at the end of this section, I am myself responsible.

In conclusion, I would say that there is probably no play of Plautus or Terence so suitable for school reading as the Captivi. Whether or not we accept the judgment of Lessing, who considered it to be the best play of its kind ever produced on the stage,* all must agree that it abounds in humour and interest, and is at the same time particularly free from that grossness which makes Plautus a difficult subject to read with a class. The boast of the Epilogue is on the whole well justified:

Spectatores, ad pudicos mores facta haec fabulast.

E. A. S.

THE COLLEGE, GLASGOW,
Nov. 1, 1879.

* Lessing, Kritik über Die Gefangenen von Plautus. "Die Gefangenen sind das schönste Stück, das jemals auf die Bühne gekommen ist, ... weil es der Absicht der Lustspiele am nächsten kommt, und auch mit den übrigen zufälligen Schönheiten reichlich versehen ist."

NOTE TO THE NEW EDITION.

In the form in which this book now appears, I have added an Excursus upon the MS. *J*, and the Appendix which I announced as in preparation last autumn, containing Bentley's emendations upon the other plays of Plautus. I have further reprinted (p. 162) from the Classical Journal of the year 1812, a list of Bentley's books now in the British Museum, and all containing MS. notes by him. This list, of the existence of which I only recently became aware, I have completed, with the help of the Museum Catalogue: it will, I hope, give a tolerably correct idea of the rich treasure of Bentleiana, which still lies unedited in our national Museum.* I have also added (p. 161) a list of the readings which I have been able to restore in *J* from Bentley's collation of the MS. (See Pref. p. vi, note).

To my text I have added the numbers of the lines in Fleckeisen's edition. My Critical Apparatus is now rendered more complete and consistent by the addition of the readings of *D* in a number of passages communicated to me since last autumn by Prof. Studemund (marked *S*), and by a second collation of *J*, made by Dr. L. A. P. Schroeder. I am further indebted to E. M. Thompson, Esq., Keeper of MSS. in the Museum, for several hints with regard to my Excursus; and to the great kindness of my friend, A. W. K. Miller, Esq., M.A., Fellow of University College, London, who gave me valuable assistance during a period of very hard work in the Museum.

I would call the attention of the reader to the note on page 2 (Introduction).

The College, Glasgow,
Jan. 20, 1880.

* Bentley left his papers and books to his nephew, Richard Bentley, a Fellow of Trinity College, Cambridge; the latter, at his death in 1786, left the papers to the College library, and the books were acquired by purchase by the British Museum (see Encyclopædia Britannica, Vol. III. p. 579, ninth ed.).

SOURCES OF THE TEXT.

The MSS. of importance which contain the Captivi are:

(1) The Codex Vetus (*B*), a MS. of the 11th century, now in the Vatican Library at Rome. It was originally discovered in the middle of the sixteenth century by the great German scholar Joachim Camerarius, and is the main authority on which the text of Plautus rests. It contains all the twenty comedies. The original reading of *B* has been in many places corrected by several hands of various ages, the most important being the so-called "*manus secunda.*"

(2) The Codex Britannicus (*J*), a MS. also of the end of the 11th or beginning of the 12th century, probably of English origin, and now in the British Museum. It contains only eight plays, the *Amphitruo, Asinaria, Aulularia, Captivi, Curculio, Casina, Cistellaria,* and *Epidicus.* It has severely suffered by fire, the beginnings or ends of lines being often quite illegible.

(3) The Codex Ursinianus, or Vaticanus (*D*), a MS. of the 12th century, now in the Vatican, and containing, besides the last twelve plays, the *Amphitruo, Asinaria, Aulularia,* and about one half of the *Captivi* (to III 2. 4). This MS. was the chief authority for the text of the plays which it contains, until the discovery of the Codex Vetus by Camerarius.

(4) The Codex Ambrosianus (*A*), a palimpsest now in the Ambrosian Library at Milan. The original MS. of Plautus belonged probably to the 5th century, and if it were preserved entire at the present day, would be an authority of paramount importance upon the text of the whole of Plautus; but in the 9th century it was taken to pieces, and ruthlessly washed and scraped; upon the parchment thus prepared a copy of the Vulgate was made. The original writing is therefore exceedingly hard to decipher, and about two-thirds of the leaves are entirely lost. Of the Captivi, all that can be read are a few

traces in two passages (IV 3. 5—V 1. 12, and V 4. 26 to the end).

Of the MSS. above mentioned, a collation of *B* and *J** is given in the Critical Apparatus of this edition; occasional reference is made to *D*, and the fragments of readings which have hitherto been deciphered in *A* are added. The first and second hands in *B* are distinguished as B^1 and B^2 respectively. Other MSS. of lesser importance, when mentioned, are alluded to as *Codices Minores.*

The text of this edition may be presumed to contain the reading of the MSS. *B and J*, unless a variation is noted in the Critical Apparatus.

In the Critical Apparatus, the readings of editors who have proposed corrections of the MSS., are given only in cases

* Mere variations in spelling are not usually indicated, especially where they represent the customary orthography of the MS. in question. Thus in *J* there are hardly any capitals, *e* often stands for *o* (e.g. *uersus*), for *oe* (*prelia*), for *i* (acc. plur.), for *u* (*edendi*); *i* stands for *e* (*intelligo*), for *u* (*optimus, surripuit*), for *y* (*Tindarus*); *o* for *u* (*adolescens*); *u* for *o* (*seruus, tuum*), though the older spelling, e.g. *seruom*, is occasionally found; *y* for *i* (*Phylocrates*); *c* for *t* (e.g. *gracia, nuncius*), and conversely *t* for *c* (*offutiis*); *xs* for *s* (*exspectat*); *h* is often inserted (*herus, hodio, hostium*; cf. on the other hand, *Egio* for *Hegio*); *d* and *n* are assimilated to a following letter (*assiduus, attinet, affero, alloquere, imparatam, immittere, irrogabo*); *-a est, -e est, -i est, -o est, -um est, -us est*, are written in full, instead of the contractions, *-ast, -ust, -umst*, etc.; *cui* and *cuius* stand for *quoi* and *quoius*, *cum* for *quom*; *mihi* and *nihil* are generally written *michi* and *nichil*, and *ae* is constantly confused with *e* (e.g. *ledat, sepe, aequae*); further, a preposition is usually written as part of the word which it governs (e.g. *inseruitute, adte, interse*), and other words are similarly joined (e.g. *tehoc, sipotes*). But these peculiarities are not noted excepting for some special reason. Nor have I thought it worth while to register all the vagaries of *J* in the matter of the speakers to whom lines are attributed. In I 2. 73—81, for instance, the greatest confusion prevails. Again, it has been impossible, without greatly extending the compass of the Critical Apparatus, to indicate all the passages in which *J* is illegible: this is only done where a wrong conclusion might have been drawn 'ex silentio.' Corrections made by a second hand are always given with the words 'by second hand;' a word corrected immediately by the first hand is sometimes simply given as it was meant to stand, but generally the fact that a correction has been made is noted.—It should be added that it is only in the case of *J* that this edition gives first-hand information. The sources from which my statements as to *B* are taken are indicated in the Preface.

where their emendations have been also embodied in the text. An exception to this rule is made in the case of the readings of Bentley, here published for the first time (see Preface), which are always quoted, whether adopted or not. But in all cases in which the text does not contain the reading of *one* of the MSS. *B* or *J*, the source of the reading adopted is indicated, sometimes by the words *Cod. Min.*, where it rests upon MS. authority of secondary importance, sometimes by the name of its proposer, if it is a conjecture; or if this is not done, the inference to be drawn is, that the correction is one of some antiquity, and generally accepted in all editions.* The words or letters printed in italics in the text, indicate a conjectural *addition*, nothing corresponding to which is found in the MSS. As a rule, it is not intended in the Apparatus to give information as to whether a reading is to be found or not in other editions than that in which it was originally proposed; all that is pointed out is the source from which it comes. But here again I have made an exception in the case of Bentley's emendations; and in all cases in which the correction has been independently made, since his time, by some other commentator, I have added the name of the latter as well. Two names also appear attached to a reading where Bentley's correction is identical with one proposed by some previous editor.

* Again, where the question is one of orthography, or of re-arrangement of lines, I have not always referred the correction to its author.

T. MACCI PLAVTI
CAPTIVI.

LIST OF ABBREVIATIONS.

A = Codex Ambrosianus.
Acidal. = Acidalius.
B = Codex Vetus (B^1 = manus prima, B^2 = manus secunda).
Bent. = Bentley.
Bossc. = Bosscha.
Both. = Bothe.
Br. = Brix.
Camer. = Camerarius.
cont. = continued.
corr. = corrected.
Cod. Min. = Codex Minor (Codices Minores).
D = Codex Ursinianus.
Ed. Prin. = Editio Princeps (Venice, 1472).
Edd. rec. = editores recentiores.
Fl. = Fleckeisen.
Gepp. = Geppert.
Gronov. = Gronovius.
Grut. = Gruter.
Gulielm. = Gulielmius.
Herm. = Hermann.
J = Codex Britannicus.
Lamb. = Lambinus.
Lind. = Lindemann.
Madv. = Madvig.
Müll. = Müller (Plautinische Prosodie).
om. = omitted.
Par. = Pareus.
Rl. = Ritschl.
Sciopp. = Scioppius.
Speng. = Spengel.
Studem. = Studemund.
(*S.*) = acc. to Studemund's testimony.
Taubm. = Taubmann.
Ter. = Terence.
Turneb. = Turnebus.
Uss. = Ussing.
Wagn. = Wagner.
† = a corruption in the text.
. (on the line) = an erasure of one letter, or an illegible letter.
. (under a letter) = a mode of cancelling employed in MSS.

PERSONAE.

ERGASILVS PARASITVS.
HEGIO SENEX.
LORARII.
PHILOCRATES CAPTIVOS.
TYNDARVS CAPTIVOS.
ARISTOPHONTES CAPTIVOS.
PVER.
PHILOPOLEMVS ADVLESCENS.
STALAGMVS SERVOS.
CATERVA.

ARGVMENTVM.

C aptúst in pugna Hégionis fílius.
A liúm quadrimum fúgiens seruos uéndidit.
P atér captiuos cónmercatur Áleos
T antúm studens ut gnátum *captum* récuperet,
E t ínibi emit ólim amissum fílium. 5
I s suó cum domino uéste uorsa ac nómine
V t ámittatur fécit: ipsus pléctitur.
E t ís reduxit cáptum et fugitiuóm simul,
I ndício quoius álium agnoscit fílium.

INCIPIT FABVLA CAPTIVORVM PLAVT.I ARGVMENTVM *J.* 3 alios *J.* 4 *captum, a conj. of Brugman, to complete the line.* 5 Et ibi B^1, Et inibi B^2DJ. 6 domino uersa *J.*

PROLOGVS.

Hos quós uidetis stáre hic captiuós duos,
†Illi qui astant, hi stant ambo, non sedent.
Hoc uós mihi testes éstis me uerúm loqui.
Senéx qui hic habitat, Hégio, est huiús pater.
Sed ís quo pacto séruiat suo síbi patri, 5
Id ego híc apud uos próloquar, si operám datis.
Seni huíc fuerunt fílii natí duo:
Alterúm quadrimum púerum seruos súrpuit
Eumque hínc profugiens uéndidit in Álide
Patrí huiusce. iam hóc tenetis? óptumumst. 10
Negát hercle ille últumus. accédito.
Si nón ubi sedeas lócus est, est ubi ámbules,
Quando hístrionem cógis mendicárier.
Ego mé tua causa, ne érres, non ruptúrus sum.
Vos quí potestis ópe uostra censérier 15
Accípite relicuom: álieno uti níl moror.
Fugitíuos ille, ut díxeram ante, huiús patri
Domo quém profugiens dóminum abstulerat, uéndidit.
Is póstquam hunc emit, dédit eum huic gnató suo
Pecúliarem, quía quasi una aetás erat. 20
Hic núnc domi seruit suó patri nec scít pater:
Enimuéro di nos quási pilas hominés habent.
Ratiónem habetis, quó modo unum amíserit.
Postquám belligerant Áetoli cum Áleis,

PROLOGVS INCAPTIVOS PLAVTI *J.* 1 Captiui, Captiuos, *etc. is the spelling of J throughout.* 2 stant *J.* ambio *J.* 3 Hos uos B^1, Hoc uos B^2, . os quos *J.* testis *B.* 4 qui habitat *J.* 8 surrupuit *B*, surripuit *J*, surpuit *Lamb.*, *Bent.* 9 fugiens *J.* aulide *J.* 11 Negat mehercle ille ultumus : discedito *Bent. on Ter. Haut. Prol.* 31, ultimus *BJ.* 15 censenrier *J.* 16 reliquom *BJ.* 18 profugens B^1, profugiens B^2J. 19 Hic *BD*(*S*)*J*, Is *Fl.* 22 Est uero di nos *BD*(*S*), Est vero dinos *J.* 24 Aetoli cumalidis *B*, aetolicum aulidis *J.*

Vt fit in bello, cápitur alter fílius. 25
Medicús Menarchus émit ibidem in Álide.
Coepít captiuos cónmercari hic Áleos,
Siquém reperire pósset, qui mutét suom,
Illúm captiuom: hunc súom esse nescit quí domist.
Et quóniam heri indaudíuit, de summó loco 30
Summóque genere cáptum esse equitem Áleum,
Nil prétio parsit, fílio dum párceret:
Recónciliare ut fácilius possét domum,
Emít de praeda hosce ámbos a quaestóribus.
Hisce aútem inter sese húnc confinxerúnt dolum, 35
Quo pácto is seruos súom erum hinc amittát domum.
Itaque ínter se conmútant uestem et nómina:
Illíc uocatur Phílocrates, hic Týndarus:
Huius ílle, hic illius hódie fert imáginem.
Et hic hódie expediet hánc docte falláciam 40
Et súom erum faciet líbertatis cónpotem:
Eodémque pacto fratrem seruabít suom
Reducémque faciet líberum in patriam ád patrem
Inprúdens, itidem ut saépe iam in multís locis
Plus ínsciens quis fécit quam prudéns boni. 45
Sed ínscientes suá sibi fallácia
Ita cónpararunt ét confinxerúnt dolum,
[Itaque hi conmenti de sua sententia]
Vt in séruitute hic ád suom maneát patrem:
Ita núnc ignorans suó sibi seruít patri. 50
Homúnculi quantí sunt, quom recógito!
Haec rés agetur nóbis, uobis fábula.
Sed étiamst paucis uós quod monitos uóluerim.
Profécto expediet fábulae huic operám dare:
Non pértractate fáctast neque item ut céterae, 55
Neque spúrcidici insunt uórsus inmemorábiles:

26 aulide *J.* 27 cepit *B.* comercari *B.* alios *BJ.* 28 repperire *J.* posset cum quo *BJ*, possit qui *Fl. with one of the Pal. MSS.* 30 inde audiuit *B*, inde audiunt *J.* 32 Nichil *J.* par sit B^1, parsit B^2J. 34 hosce de praeda *BD*, (emit) hosce (*after erasure*) depreda *J.* de quaestoribus *BD*, dequestioribus *J*, a quaestoribus *Fl.* 35 sese confixerunt *J.* 36 hic seruus B^1, his seruus $B^3D(S)$. 39 illic hic *BJ*, ille *Gepp.* 42 seruauit *BD*(*S*). 44 et *J.* 47 confixerunt *J.* 54 hinc *J.* 56 spurcidiei *J.*

Hic néque periurus lénost nec meretríx mala
Neque míles gloriósus. ne uereámini,
Quia béllum Aetolis ésse dixi cum Áleis:
Foris íllic extra scénam fient proélia. 60
Nam hoc paéne iniquomst, cómico chorágio
Conári desubito ágere nos tragoédiam.
Proin síquis pugnam expéctat, litis cóntrahat:
Valéntiorem nánctus aduorsárium
Si erít, ego faciam ut púgnam inspectet nón bonam, 65
Adeo út spectare póstea omnis óderit.
Abeó. ualete, iúdices iustíssumi
Domí, duellique duéllatores óptumi.

ACTVS I.

ERGASILVS.

Iuuéntus nomen índidit Scortó mihi,
70 Eo quía inuocatus sóleo esse in conuíuio.
Scio absúrde dictum hoc dérisores dícere,
At ego aío recte. nám scortum in conuíuio
Amátor, talos quóm iacit, sibi ínuocat. 5
Estne ínuocatum *scórtum* an non? planíssume.
Verum hércle uero nós parasiti plánius,
Quos númquam quisquam néque uocat neque ínuocat:
Quasi múres semper édimus alienúm cibum.
Vbi rés prolatae súnt, quom rus hominés eunt: 10
Simúl prolatae rés sunt nostris déntibus.
80 Quasi quóm caletur cócleae in occultó latent,
Suó sibi suco uíuont, ros si nón cadit:
Itém parasiti rébus prolatís latent

57 Hi.c *J.* 58 gloriosus esse neuereamini *BD*(*S*)*J.* 59 esse *om. BJ.* dix *B.* alidis *J.* 60 fiant *B.* 62 neos agere tragoediam *J; and Par. reads* nos agere *without remark.* 64 nactus *J.* 68 bellique *B,* bellique duellares *J.*

PARASITVS *J.* 2 .oc *J.* con.uiuio *J.* 4 ego clio *B,* ego dico *J.* inuiuio *J* (con *added above the line by a second hand*). 5 Sibi amator talos quom (cum *J*) iacit scortum inuocat *BJ,* Amator talos quom iacit sibi inuocat *Götz.* 6 *scortum Bent.* 7 Verum hercle uerum *BJ,* Verum hercle uero *Bossc.* 12 coccleae *B,* occleo *J.* 13 inuunt *J.*

In occúlto miseri, uíctitant sucó suo, 15
Dum rúri rurant hómines quos ligúrriant.
Prolátis rebus párasiti uenátici
Canés sumus: quando rédierunt, Molóssici
Odiósicique et múltum incommodéstici.
Et híc quidem hercle, nísi qui colaphos pérpeti 20
Potís parasitus frángique aulas ín caput,
90 Vel éxtra portam Trígeminam ad saccum ílicet.
Quod míhi ne eueniat nón nullum perículumst.
Nam póstquam meus rex ést potitus hóstium,—
Ita núnc belligerant Aétoli cum Áleis: 25
Nam Aetólia haec est: íllist captus in Álide
Philopólemus huius Hégionis fílius
Senís qui hic habitat: quae aédes lamentáriae
Mihi súnt, quas quotiensquómque conspició, fleo—
Nunc híc occepit quaéstum hunc fili grátia 30
Inhonéstum, maxume álienum ingenió suo:
100 Hominés captiuos cónmercatur, sí queat
Aliquem ínuenire suóm qui mutet fílium.
Quod quídem ego nimis quam *mísere* cupio ut ímpetret:
Nam ni íllum recipit, níhil est quo me récipiam. 35
Nullást spes *in* iuuentúte: sese omnés amant.
Ille démum antiquis ést adulescens móribus,
Quoius númquam uoltum tránquillaui grátiis.
Condígne pater est eíus moratus móribus.
Nunc ád eum pergam. séd aperitur óstium, 40
Vnde sáturitate saépe ego exiui ébrius.

---

15 suo suco *B*(*S*), suco suo *D*(*S*)*J*. 17 uenatici canes (18) Sumus *BD*(*S*)*J*. 18 quando res redierunt *BD*(*S*)*J*. Canes sumus: quando res redeunt *Bent.*, *vel* Canes sumus: quando redierunt *Bent.*, *Fl.* 19 incomodestici *J*. 20 colophos *J*. 21 Potes *B*, Potest *J*, Potis *Camer.* frangitque *J*. 22 Vel ire tra poram *B*[1], Vel ire extra portam *B*[2] *J*. saccum licet *B*, sacculum licet *J*. Vel extra portam Trigeminam ad saccum ilicet *Fl.* 24 rex potius *J*. 25 Alidis *B*, alidis *J*. 26 illic est *BJ*, Illist *Fl. metri gratia.* alide *J*. 27 Philopolomeus *B*. egionis *BJ*. 28 Seras qui *J*. 30 filii *J*. 31 In honestum et maxime *J*. 33 qui cum mutet *BJ*, qui mutet *Sciopp.* 34—39 *appear in BD*(*S*)*J in the next scene, after line* 16; *restored to their place by Acidal.* 34 *misere Bent.* 36 iuuentutis *BJ*, *in* iuuentute *Müll.* 37 adolescens est *J*. 38 cui uis *J*. uolutum tranquillauit *J*. 40 hostium *BJ*. 41 exii ebrios, *corrected to* -us *J*.

HEGIO. LORARIVS. ERGASILVS.

110 HE. Aduórte animum sis tu: ístos captiuós duos
Herí quos emi dé praeda a quaestóribus,
His índito caténas singulárias,
Istás maiores quíbus sunt uincti démito.
Sinito ámbulare, sí foris, si intús uolent: 5
Sed uti ádseruentur mágna diligéntia.
Libér captiuos áuis ferae consímilis est:
Semél fugiundi sí datast occásio,
Satis ést: numquam postíllac possis préndere.
LO. Omnés profecto líberi lubéntius 10
120 Sumus quám seruimus.
HE. Nón uidere ita tú quidem.
LO. Si nón est quod dem, méne uis dem ipse ín pedes?
HE. Si déderis, erit extémplo mihi quod dém tibi.
LO. Auis mé ferae consímilem faciam, ut praédicas.
HE. Ita ut dícis: nam si fáxis, te in caueám dabo. 15
Sed sátis uerborumst; cúra quae iussi átque abi.
Ego íbo ad fratrem ad álios captiuós meos:
Visám ne nocte hac quíppiam turbáuerint.
Inde mé continuo récipiam rursúm domum.
ER. Aegrést mi hunc facere quaéstum carcerárium 20
130 Proptér sui gnati míseriam miserúm senem.
Sed si úllo pacto ille húc conciliarí potest,
Vel cárnuficinam hunc fácere possum pérpeti.
HE. Quis hic lóquitur?
ER. Ego, qui tuó maerore máceror,
Macésco, consenésco et tabescó miser. 25
Ossa átque pellis súm, misera macritúdine.

SENEX. LOLARIVS. PARASITVS. *J.* 2 de *BJ*, a *Fl.* 5 fores (-is) *J.* 6 adsentur *J.* 7 fere *B;* ferre *J.* 9 post illam *BJ*, postillac *Br.* 10 Omnis *B.* luberitius *J.* 11 Noui dere *B*(*S*), nouïdere *D*(*S*). 14 fere *BJ.* praedicisti *B*, predixisti *J*, praedicas *Camer.* 16 *After this line BD*(*S*)*J have lines* 34—39 *of the last scene.* 18 quipiam *BD*(*S*). 19 surṣum *J.* 20 michi *J.* 22 pacto ille pacto ille *J.* 23 carmificinam *J.* 26 miser amacritudine *BD*(*S*) (*in B erasure after* miser, *in which* i *seems to have originally stood*).

Neque úmquam quicquam mé iuuat quod edó domi:
Forís aliquantillum étiam quod gusto íd beat.

HE. Ergásile, salue.

ER. Dí te bene ament, Hégio.

HE. Ne flé.

ER. Egone illum nón fleam? ego non défleam 30

140 Talem ádulescentem?

HE. Sémper sensi fílio
Meo té esse amicum et íllum intellexí tibi.

ER. Tum dénique homines nóstra intellegimús bona,
Quom quae ín potestate hábuimus ea amísimus.
Ego, póstquam gnatus túos potitust hóstium, 35
Expértus quanti fúerit, nunc desídero.

HE. Aliénus quom eius incómmodum tam aegré feras,
Quid mé patrem par fácerest, quoi illest únicus?

ER. Aliénus ego? aliénus ille? ah, Hégio,
Numquam ístuc dixis néque animum induxís tuom: 40

150 Tibi ille únicust, mi etiam único magis únicus.

HE. Laudó, malum quom amíci tuom ducís malum.
Nunc hábe bonum animum.

ER. Éheu: huic illúd dolet,
Quia núnc remissus ést edundi exércitus.

HE. Nullúmne interea nánctu's, qui possét tibi 45
Remíssum quem dixti ímperare exércitum?

ER. Quid crédis? postquam Phílopolemus captúst tuos,
Quoi obtígerat, fugitant ómnes hanc prouínciam.

27 uiuat *J.* 29 Ergo sile *B.* dii *J.* 30 Egonne illû non fleam egone non *B*(*S*), egone illum nonfleam egone non *D*(*S*), Ego ne illum fleam? ego me non *J.* 31 adolescentem *J.* 32—36 *first half of line illegible in J.* 34 Cumque *B.* hoc *legible early in line in J.* 35 ostium *B.* 36 fuerint *B*(*S*), fuerit *D*(*S*)*J.* 40 induxti *J.* 41 michi *J.* 42 dicis *J.* 43 amicum (*corrected by second hand to* animum) *J.* ER. Eheu! HE. Huic illud dolet (*the next three lines being continued to Hegio*) *BJ*, ER. Eheu: huic.... exercitus. HE. Nullumne *etc. Br.*, eoi eï *Bent. on Ter. Eun.* IV 4. 47, *approved by Rl.* 45 nactus *BJ.* 46 dixit *BD*(*S*).

47, 48 Quid credis? Fugitant omnes hanc prouinciam
Quod obtigerat postquam captus est Philopolemus tuus *BJ*,
(*but in J the first word in each line is illegible*).
Quid credis? postquam Philopolemus captust tuos,
Quoi obtigerat, fugitant omnes hanc prouinciam. *Br.*

HE. Non pól mirandumst fúgitare hanc prouínciam.
Multís et multigéneribus opus ést tibi 50
160 Milítibus: primumdum ópus est Pistorénsibus:
Eorúm sunt aliquot génera Pistorénsium:
Opus ést Paniceis, ópus Placentinís quoque,
Opus Túrdetanis, ópus est Ficedulénsibus:
Iam máritumi omnes mílites opus súnt tibi. 55
ER. Vt saépe summa ingénia in occultó latent:
Hic quális imperátor nunc priuátus est.
HE. Habe módo bonum animum, nam íllum confidó domum
In hís diebus mé reconciliássere.
Nam eccum híc captiuom ádulescentem Áleum 60
170 Prognátum genere súmmo et summis dítiis:
Hoc íllum me mutáre confidó fore.
ER. Ita dí deaeque fáxint.
HE. Sed num quó foras
Vocátus *es* ad cénam?
ER. Nusquam, quód sciam.
Sed quíd tu id quaeris?
HE. Quía mist natalís dies: 65
Proptérea te uocári ad me ad cenám uolo.
ER. Facéte dictum.
HE. Séd si pausillúm potes
Conténtus esse.
ER. Né perpausillúm modo:
Nam istóc me adsiduo uíctu delectó domi.
HE. Age sís roga.
ER. Emptum, nísi qui meliorem ádferet 70
180 Quae mi átque amicis pláceat condició magis:

50 multi generibus *J.* 51 primum dum *J.* 53 Opus paniceisest *BJ*, O. e. p. *Cod. Min.* 54 tardetanis *J.* 55 mili . tes *J.* 58 habe bonum *J.* 59 reconciasse vel re *J.* 60 adhulescentem (adhulescentẽ *D*) alium *BD*, adolescentem alium per aliensem *J.* 61 diuitiis *BJ.* 62 fere *corr. to* fore *J.* 63 dideque *B*, dii daequae *J.* nunquo *corr. by second hand to* nunquam *J.* 64 *es Lamb.*, *Bent.* 65 quid diu id *J.* 66 uocari ad cte ad nam *B* (*i.e. ad me ad cenam*), uocari adcenam *J.* 67 pauxillum *BJ.* 68 Contemptus *BD*(*S*). perpauxillum *BJ.* 69 meas si duo (siduo *D*) *BD*(*S*). 70—72 *continued to Ergas. in BJ*, HE. Age sis roga. ER. Emptum *Lind.* 70 Aie *B.* eptum *J.* 71 michi *J.*

Quasi fúndum uendam, meís me addicam légibus.
HE. Profúndum uendis tú quidem, haud fundúm mihi.
Sed sí uenturu's, témperi.
ER. Em, uel iam ótiumst.
HE. I módo, uenare léporem: nunc ictím tenes. 75
Nam méus scruposam uíctus conmetát uiam.
ER. Numquam ístoc uinces me, Hégio: ne póstules:
Cum cálceatis déntibus ueniám tamen.
HE. Aspér meus uictus sánest.
ER. Sentisne éssitas?
HE. Terréstris cenast.
ER. Sús terrestris béstiast. 80
190 HE. Multís holeribus.
ER. Cúrato aegrotós domi.
Numquíd uis?
HE. Venias témperi.
ER. Memorém mones.
HE. Ibo íntro atque intus súbducam ratiúnculam,
Quantíllum argenti mi ápud tarpessitám siet.
Ad frátrem, quo ire díxeram, mox íuero. 85

LORARII. CAPTIVI (PHILOCRATES. TYNDARVS).

LO. Si di ínmortales íd uoluere, uós hanc aerumnam éxequi,
Decét id pati animo aéquo: si id faciétis, leuior lábos erit.
Domi fuístis credo líberi:
Nunc séruitus si euénit, ei uos mórigerari mós bonust
Eámque †et erili império ingeniis uóstris lenem réddere.
200 Indígna digna habénda sunt, erus quaé facit. 6

73 Pro fundum *J*. 74 tempori *B*. *The last half of the line illegible in J*. 75 irim *B*. *J is illegible*. 76 Non *BJ*. 77 heio *B*, hegio *D*(*S*), egio *J*. 79 Sentisne? essitas *B*. 81 oleribus *J*. 82 tempori *J* (*cf.* 74). memores *J*. 84 michi *J*. trapetzitam *B*, trapaxetam *J*. 85 iero *BJ*.

LOLARII |||||||| PHILOCRATES CAPTIVI TYNDARVS *B*(*S*), LORARII. PHILOCRATES. TINDARVS *J*. 1 Dii dii *J*. uoluerunt *J*. erumpnam *J*. 2 aequo animo *J*. labor *Bent*. 4 sic euenit *J*. 5 nostris *J*.

CA. Oh, oh.

LO. Éiulatióne haud opus est: óculis multam íram éditis.
In ré mala animo sí bono utare, ádiuuat.

CA. At nós pudet quia cúm catenis súmus.

LO. At pigeat póstea
Nóstrum erum, si uos éximat uínculis 10
Aút solutós sinat quós argento émerit.

CA. Quid a nóbis metuit? scímus nos
Nóstrum officiúm quod est, sí solutós sinat.

LO. Át fugam fíngitis: séntio quám rem agitis.

CA. Nos fúgiamus? quo fúgiamus? 15

LO. In pátriam.

CA. Apage, haud nos íd deceat
Fugitíuos imitari.

LO. Ímmo edepol, si erít occasio, haud dehórtor.

210 CA. Vnum exoráre uos sínite nos.

LO. Quídnam id est?

CA. Vt sine hisce árbitris átque uobis
Nóbis detís locum *cón*loquendi.

LO. Fíat. abscédite hinc. nós concedámus huc. 20
Séd breuem orátionem íncipisse.

PH. Em, istúc mihi certum erat: cóncede huc.

LO. Abíte ab istis.

TY. Obnóxii ambo
Vóbis sumus própter hanc rém, quom quae uólumus nos,
Cópiast *átque* ea fácitis nos cónpotes. 25

PH. Sécede huc núnciam, sí uidetúr, procul,
Ne árbitri dícta nostra árbitrarí queant

220 Neú permanét palam haec nóstra fallácia.

7 oh oh oh *B*, oho hoh *J* (*in both at end of* 6). multa oculis multa miraclitis (mira clitis *or* ditis *D*) *BD*(*S*), multa oculis multa mira litis (*with* c *erased between* mira *and* litis) *J*, oculis multam iram editis *A. Kiene Jahrb.* 1866, *p.* 482. 9 *After* pudet *an erasure of* 6 *letters J.* catenatis *B*, catenis *D*(*S*)*J*. adpigeat *B.* 11 At solutor *J.* sinatque quos *BJ.* 14 fugitis scio *J.* 15 patriam CA. haud nos decet *J.* 17—19 *B gives* unum .... nos *and* ut .... conloquendi *to Phil.* 18 Vt .... arbitris *part of preceding line in BJ.* atque .... loquendi (19) *one l BJ.* 19 *con-*loquendi *Br.* 20 uos *J.* 21 *p. of p. l. in J.* incipesse *B.* 22 *assigned to Tynd. B*[1]. hem *J.* mi *J.* 23 *p. of p. l. in BJ.* obnixii *J.* 24 cumque *BJ.* 25 *atque Müll.* 26 nunc iam *BJ*, nunciam *Br.*; *Bent. remarks 'Cretici versus.'* 28 Neue *BJ*, Neu *edd. rec.*

Nám doli nón doli súnt, ni*si* astú colas,
Séd malum máxumum, si íd palam próuenit. 30
Nam sí erus tu mi es átque ego me tuom ésse seruom adsímulo,
Tamen uíso opust, cautóst opus, ut hoc sóbrie sineque árbitris
Adcúrate agátur, docte ét diligénter.
Tanta íncepta rés est: haud sómniculóse hoc
Agúndumst.
TY. Ero út me uolés esse.
PH. Spéro. 35
TY. Nam tú nunc uidés pro tuó caro cápite
230 Carum ófferre *mé* meum capút uilitáti.
PH. †Scio.
TY. At scire memento, quando id quod uoles habebis.
Nám fere máxuma hunc párs morem hominés habent:
Quod síbi uolunt, dum id ímpetrant 40
Boní sunt: sed úbi iam penés sese habént,
Éx bonis péssumi et fraúdulentíssumi
Fíunt. nunc út mihi té uolo esse aútumo.
†Quod tibi suadeam, suadeam meo patri.
PH. Pól ego te, si aúdeam, meúm patrem nóminem: 45
Nám secundúm patrem tú's pater próxumus.
240 TY. Aúdio.
PH. Et proptérea saepiús te ut memíneris moneo:
Nón ego erus tibí, sed seruos súm. nunc obsecró te hoc unum:
Quóniam nobis di ínmortales ánimum ostenderúnt suom,
Vt qui erum me tíbi fuisse atque ésse nunc conseruóm uelint: 50

29 ni *BJ*. 31 mihi es tu *B*(*S*), mihi estu *D*(*S*), *J is illegible*, tu mihi's *Herm.* asimulo *J*. 33 Accurate hoc agatur *B*, *J ill.* 34 incoeptares est *B*(*S*). 37 *me Bent.*, *Herm.* uitilitati *J*. 38 TYN. (*J ill.*) Scio PHI. At *B*(*S*)*J* (*the speakers changed by Guyet*). 39 pars morem hunc *BJ*, hunc pars morem *Br.* 40 Quod sibi uolunt *belongs to the preceding line in BJ*. 40, 41 dum id .... habent *is one line in BJ*. 41 sed id ubi *BJ*. 43 Sunt *BJ*, Fiunt *Herm.* autumno *J*. 44 suadeam sua deam *B*. 45 si te *BJ*. 48 tehoc *J*. 49 dii *J*. 50 erũ (*corr. from* erunt *by first hand*) *BD*(*S*).

Quód antehac pro iure ímperitabam meó, nunc te oro pér precem,
Pér fortunam incértam et per mei te érga bonitatém patris
Pér conseruitiúm commune, quód hostica euenít manu,
Né me secus honóre honestes, quám quom seruibás mihi,
Átque ut qui fuerís et qui nunc sís meminisse ut mémineris.
TY. Scío quidem me té esse nunc et té esse me. 56
PH. Em istuc sí potes
250 Mémoriter meminísse, inest spes nóbis in hac astútia.

SENEX (HEGIO). EIDEM (PHILOCRATES. TYNDARVS).

HE. Iam égo reuortar íntro, si ex his quaé uolo exquisíuero.
Vbi sunt isti, quós ante aedis iússi huc producí foras?
PH. Édepol tibi ne in quaéstione essémus cautum intéllego:
Íta uinclis custódiisque círcummoenití sumus.
HE. Quí cauet ne décipiatur, uíx cauet, quom etiám cauet. 5
Étiam quom cauísse ratus est, saépe is cautor cáptus est.
Án uero non iústa causast út uos seruem sédulo,
Quós tam grandi sím mercatus praésenti pecúnia?
PH. Néque pol tibi nos, quía nos seruas, aéquomst uitio uórtere,
260 Néque te nobis, sí abeamus hínc, si fuat occásio. 10
HE. Vt uos hic, itidem íllic apud uos méus seruatur fílius.
PH. Cáptus est?
HE. Ita.
PH. Nón igitur nos sóli ignaui fúimus.
HE. Sécede huc: nam súnt quae ex te sólo scitarí uolo,
Quárum rerum té falsilocum míhi esse nolo.
PH. Nón ero,

53 Perque *BJ*, Per *Lind.*, *Both.* 54 seruiebas *BJ.* 56 Hem *J.* potest *B*, potes *D*(*S*)*J.* 57 menisse *J.*
SENEX HEGIO PHILOCR' EIDEM TYNDARVS *B*, EGIO SENEX PHILOCRATES. ET IDEM TINDARVS *J.* 1 exquisi uero *J.* 2 produci (3) Foras *BD*(*S*)*J.* 3 ne quaestione (*corr. to* ne in quaestione) *B*, nequestione *J.* 4 uinculis *B.* circum moeniti *J.* 5 cauet me decipiatur *J.* 8 presentia *J.* 9 equom stultio vertere *J.* 11 aput *J.* 12 ignari (ignaui *in margin*) *B*, igitari *J.* 13 solio *J.*

Quód sciam: si quíd nescibo, id néscium tradám tibi. 15
TY. Núnc senex est ín tonstrina: núnc iam cultros ádtinet.
Ne íd quidem inuolúcri inicere uóluit, uestem ut ne ínquinet.
Séd utrum strictimne ádtonsurum dícam esse an per péctinem
Néscio: uerúm si frugist, úsque admutilabít probe.
270 HE. Quíd tu? seruosne ésse an liber máuelis, memorá mihi. 20
PH. Próxumum quod sít bono quodque á malo longíssume,
Íd uolo: quamquám non multum fuít molesta séruitus
Néc mihi secus erát quam si essem fámiliaris fílius.
TY. Eúgepae: Thalém talento nón emam Milésium:
Nam ád sapientiam húius *ille* nímius nugatór fuit. 25
V́t facete orátionem ad séruitutem cóntulit.
HE. Quó de genere gnátust illic Phílocrates?
PH. Polyplúsio,
Quód genus illist únum pollens átque honoratíssumum.
HE. Quíd ipsus hic? quo honórest illic?
PH. Súmmo atque ab summís uiris.
280 HE. Tum ígitur ei quom in íllis tanta grátiast, ut praédicas,
Quíd diuitiae, súntne opimae?
PH. Vnde éxcoquat sebúm senex. 31
HE. Quíd pater? uiuítne?
PH. Viuom, quom índe abimus, líquimus:
Núnc uiuat*ne* nécne, id Orcum scíre oportet scílicet.
TY. Sálua res est: phílosophatur quóque iam, non mendáx modost.
HE. Quíd erat ei nomén?
PH. Thensaurochrýsonicochrýsides. 35

15 id quod nesciui *J.* 16 EG' Nunc *etc. J.* intostrina *B*(*S*), bitostrina *D*(*S*). 17 inuolucre *BJ*, inuolucri *Lind.* 19 PH. Nescio *J.* admutila labit *B*, admutalabit *D*(*S*). 21 *cont. to He. in J.* bonum *J.* 22 PH. Id uolo *J.* 23 esse *J.* 24 EG' Euge potalem *J* (*over which* vel ob), TY. Euge petale tanlento *B.* 25 *ille, Camer.* 26 facere *J.* 27 natus *BJ.* Polyphrusio *J.* 28 illic est *BJ*, illi *Both.* 29 Quod *J.* 30 Aleis *B*, aleis *J*, illis *Br.* 31 suntne optume *B*, sunt ne optumae *J*, opimae *Lamb.*, *Bent.* seuum *J.* 32 Eidem (?) *J.* abiimus *BJ*, abimus *Both.* 33 uiuat*ne* *Both.* idortum *J.* 34 EG' Salua *J.* 35 Quod (*continued to the last speaker*) *J.* Thensauro chrysonico chrusides *B*, Thensauro crysonico crisides *J.*

HE. Vídelicet proptér diuitias índitum id nomén quasist?
PH. Ímmo edepol proptér auaritiam ipsíus atque audáciam.
Nam ílle quidem Theodóromedes fúit germano nómine.
HE. Quíd tu ais? tenáxne pater est éius?
PH. Immo edepol pértinax:
290 Quín etiam ut magis nóscas, genio súo ubi quando sácruficat, 40
Ád rem diuinám quibus est opus Sámiis uasis útitur,
Né ipse genius súbrupiat: proinde áliis ut credát uide.
HE. Séquere hac me igitur. eádem ego ex hoc quaé uolo exquisíuero.
Phílocrates, hic fécit hominem frúgi ut facere opórtuit.
Nám ego ex hoc quo génere gnatus sís scio: hic fassúst mihi. 45
Haéc tu eadem si cónfiteri uís, tua *ex* re féceris,
Quaé tamen scito scíre me ex hoc.
TY. Fécit officium híc suom,
Quóm tibist conféssus uerum, quám*quam* uolui sédulo
Meám nobilitatem óccultare et génus et diuitiás meas,
300 Hégio: nunc quándo patriam et líbertatem pérdidi, 50
Nón ego istunc me pótius quam te métuere aequom cénseo.
Vís hostilis cum ístoc fecit meás opes aequábilis.
Mémini quom dicto haúd audebat, fácto nunc laedát licet.
Séd uiden? fortúna humana fíngit artatque út lubet.
Mé qui liber fúeram seruom fécit, e summo ínfumum: 55
Qui ímperare insuéram, nunc altérius imperio óbsequor.
Ét quidem si proínde ut ipse fui ímperator fámiliae
Hábeam dominum, nón uerear ne iniúste aut grauiter mi ímperet.
Hégio, hoc te mónitum, nisi forte ípse non uis, uólueram.
310 HE. Lóquere audacter.
TY. Tam égo fui ante líber quam gnatús tuos. 60

36, 37 *continued to Phil. in J.* 37 ipsius audaciam *J.* 38 illic *B*, illi *J*, ille *Gepp.* theodoro medes *J.* 39 eius est *J.* 41 vasis *J.* 42 subripiat *B*, surripiat *J.* alius et *J.* 43 exquaesiuero *B.* 45 sis .. scio *J.* 46 *ex Br.* 47 scio *BD*(*S*)*J*, scito *Cod. Min.* 48 quam*quam Lamb., Bent.* 50 E.gio; Nunc patriam *J.* 54 furtuna *J.* 55 infimum *BJ.* 59 Heio *B.*

Tám mihi quam illi líbertatem hostílis éripuít manus.
Tám ille apud nos séruit, quam ego núnc hic apud te séruio.
Ést profecto déus, qui quae nos gérimus auditque ét uidet.
Ís, uti tu me hic hábueris, proinde íllum illic curáuerit.
Béne merenti béne profuerit, mále merenti pár erit. 65
Quám tu filiúm tuom, tam patér me meus desíderat.

HE. Mémini ego istuc. séd faterin éadem quae hic fassúst mihi?

TY. Égo patri meo ésse fateor súmmas diuitiás domi
Méque summo génere gnatum. séd te obtestor, Hégio,
320 Né tuom animum auáriorem fáxint diuitiaé meae, 70
Né patri, tam etsi únicus sum, esse é re uideatúr magis,
Mé saturum seruíre apud te súmptu et uestitú tuo
Pótius quam illi, ubi mínume honestumst, méndicantem uíuere.

HE. [Ego uirtute deum et maiorum nostrum diues sum satis.]
Nón ego omninó lucrum omne esse útile homini exístumo. 75
Scío ego, multos iám lucrum lutuléntos homines réddidit:
Ést etiam ubi profécto damnum praéstet facere quám lucrum.
Ódi ego aurum: múlta multis saépe suasit pérperam.
Núnc hoc animum aduórte, ut ea quae séntio paritér scias.
330 Fílius meus íllic apud uos séruit captus Álide: 80
Eúm si reddis míhi, praeterea únum nummum né duis:
Ét te et hunc amíttam hinc: alio pácto abire nón potes.

TY. Óptumum atque aequíssumum oras óptumusque hominum és homo.
Séd is priuatam séruitutem séruit illi an públicam?

HE. Príuatam medicí Menarchi.

PH. Pól hic quidem huius ést cluens: 85

62 aput *J.* 63 quique nos *BJ.* 66 parer *J.* 67 istoc *BDJ.* 69 obstentor *J.* 70 animum tuum *J.* 71 tam et si *J.* decere *BJ*, esse e re *Bent.* (*who first proposed* e re esse, *and then altered the order*), *Müll.* 72 aput *J.* 73 illi uel lic *J.* honestu est *B.* 74 uirtutem *J.* 75 omnem *J.* 76 luculentos *J.* 77 dampnum *J.* 79 aduortite *B.* 83 homo es *B.* 84 seruitutem . . . publicam *after erasure* (*first hand?*) *J.* 85 TY. Pol *B*, EG. Pol *J*, PH. Pol *Lind.* clienius *J.*

Tam hóc quidem tibi ín proclíui, quam ímber est, quandó pluit.

HE. Fác is homo ut redimátur.

TY. Faciam, séd te id oro, Hégio.

HE. Quíd uis? dum ab re né quid ores, fáciam.

TY. Ausculta, túm scies.

Égo me amitti, dónicum ille huc rédierit, non póstulo:

340 Vérum, te quaeso, aéstumatum hunc míhi des, quem mittam ád patrem, 90

Vt is homo redimátur illi.

HE. Immo álium potius mísero

Hínc, ubi erunt indútiae, illuc, tuóm qui conueniát patrem,

Quí tua quae tu iússeris mandáta ita ut uelis pérferat.

TY. Át nihil est ignótum ad illum míttere: operam lúseris.

Húnc mitte, hic transáctum reddet ómne, si illuc uénerit. 95

Néc quemquam fidéliorem néque quoi plus credát potes

Míttere ad eum, néc qui magis sit séruos ex senténtia,

Néque adeo quoi tuóm concredat fílium hodie audácius.

Né uereare: meó periclo húius ego experiár fidem 99

350 Frétus ingenio eíus, quod me esse scít sese erga béneuolum.

HE. Míttam equidem istunc aéstumatum tuá fide, si uís.

TY. Volo:

Quám citissumé potest, tam hoc cédere ad factúm uolo.

HE. Númquae causast quín, si ille huc non rédeat, uigintí minas

Míhi des pro illo?

TY. Óptume immo.

HE. Sóluite istum núnciam,

Átque utrumque.

TY. Dí tibi omnes ómnia optata *ó*fferant, 105

86 inprocliue *B*, inprodiui? *J*. 87 oro, *O* Hegio *Bent.* 88 scias *B*. 89 donec cum *BJ*, donicum *Cod. Min.* 90 queso ut æstumatum *B*, quaeso ut aestimatum *J*, quaeso aestumatum *Lind.*, *Fl.* 91 illic EG. initio *J*. 92 conuenit *BD*(*S*)*J*, conueniat *Cod. Min.* 94 oper am (*with an erasure of* 2 *letters*) *J*. 95 omne transactum reddet *BJ*, t.r.o *Both.* 98 cui suum *J*. 99 periculo *B*, perido (*corr. to* -clo) *J*. uice fidem *B*, fidem uel uicem *J*. 100 erga se *B*, erga sese *J*, sese erga *Bent.* beniuolum *BJ*. 101 istum *BJ*, istunc *Camer.*, *Bent.* æstymatum *B*. suus *J*. 102 credere *J*. 104 optima *B*. nunc iam *BJ*, nunciam *Br.* 105 dii *J*. *o*fferant *Fl.*

Quóm me tanto honóre honestas quómque ex uinclis éximis.
Hóc quidem haud moléstumst, iam quod cóllus collarí
caret.

HE. Quód bonis benefít beneficium, grátia ea grauidást bonis.
Núnc tu illum si illo és missurus, díce, monstra, praécipe,
360 Quae ád patrem uis núntiari. uín uocem huc ad té?
TY. Voca. 110

HE. Quae rés bene uortat míhi meoque fílio
Vobísque: uolt te nóuos erus operám dare
Tuo uéteri domino, quód is uelit, fidéliter.
Nam ego te aéstumatum huíc dedi uiginti minis:
Hic aútem te ait míttere hinc uelle ád patrem, 5
Meum ut íllic redimat fílium, mutátio
Intér me atque illum ut nóstris fiat fíliis.

PH. Vtróque uorsum réctumst ingeniúm meum,
Ad te átque *ad* illum: pró rota me utí licet.
370 Vel ego húc uel illuc uórtar, quo imperábitis. 10

HE. Tuté tibi tuopte ingénio prodes plúrumum,
Quom séruitutem íta fers ut ferrí decet.
Sequere: ém tibi hominem.

TY. Grátiam habeó tibi,
Quom cópiam istam mi ét potestatém facis,
Vt ego ád parentis húnc remittam núntium, 15
Qui mé quid rerum hic ágitem et quid fierí uelim,
Patrí meo ordine ómnem rem illuc pérferat.
Nunc íta conuenit ínter me atque hunc, Týndare,
Vt te aéstumatum in Álidem mittam ád patrem:
380 Si nón rebitas húc, ut uigintí minas 20
Dem pró te.

106 uinculis *J.* 107 collaria *B*, colloraria (*corr. by second hand to* collaria) *J.* 108 *continued to Tynd. in J.* bene sit *J.* 109 Nunc tu illim (*corr. to* illum) *B*(*S*), Nunc tu illum *D*(*S*), EG. Nunc tu illum *J.* dice demonstra *BJ*, dice monstra *Camer.*

Heading of a new Scene in BJ: HEGIO (EGIO *J*) SENEX. PHILOCRATES ADOLESCENS. TYNDARVS (TINDARVS *J*) SERVVS. 9 atque illum *BJ.* 11 tibi ea tuopte *BD*(*S*)*J*, tibi tuopte *Fl.* prode *J.* 13 hem *J.* 14 mihi *B*, michi *J.* 15 adparentes meos *B*(*S*), ad parentes *D*(*S*)*J.* 17 rem *is added by the first hand in the margin in B.* 19 alidẽ *B*(*S*), alidem *D*(*S*)*J.*

PH. Recte cónuenisse séntio.
Nam páter expectat aút me aut aliquem núntium,
Qui hinc ád se ueniat.
TY. Érgo animum aduortás uolo,
Quae núntiare hinc té uolo in patriam ád patrem.
PH. Phílocrates, ut adhúc locorum féci, faciam sédulo, 25
Vt potissumúm quod in rem récte conducát tuam
Íd petam sempér sequarque córde et animo ac uíribus.
TY. Fácis ita ut te fácere oportet: núnc animum aduortás uolo.
Ómnium primúm salutem dícito matri ét patri
390 Ét cognatis ét si quem alium béneuolentem uíderis: 30
Me híc ualere et séruitutem séruire huic homini óptumo,
Quí me honore honéstiorem sémper fecit ét facit.
PH. Ístuc ne praecípias, facile mémoria meminí tamen.
TY. Nam *é*quidem nisi quod cústodem habeo líberum me esse árbitror.
Dícito patrí, quo pacto míhi cum hoc conuénerit 35
De húius filió.
PH. Quae memini, móra merast monérier.
TY. Vt eum redimat ét remittat nóstrum huc amborúm uicem.
PH. Méminero.
HE. At quam prímum: istuc ín rem utriquest máxume.
PH. Nón tuom tu mágis uidere quam ílle suom gnatúm cupit.
400 HE. Méus mihi, suos quoíquest carus.
PH. Núm quid aliud uís patri 40
Núntiari?
TY. [Me hic ualere et tute audacter dicito,
Tyndare, inter] Nós fuisse ingénio haud discordábili,
Néque te conmeruísse culpam néque te aduorsatúm mihi,

25 philocrates PHI. ut *B.* *J is illegible here.* 27 Id petam id persequarque *B,* *in J nothing before* idpersequarque *is legible;* Id petam semper sequarque *Br.* atque auribus *BD*(*S*), atque uiribus *J.* 30 et quem *J.* 33 precias B^1, precipias $B^2D(S)$. memini TI. tamen *J.* 34 quidem *BJ,* equidem *Lind.* 36 mora me est *J.* 38 primum poteris istuc *BJ,* primum istuc *Bent., Lind.* 40—46 *are six lines, instead of seven in BJ, the last words in J being* nuntiari, fuisse, culpam, morem, te, sciet, *respectively.* 40 Nunquid *J.* 43 me aduersatum tibi *BJ,* te aduorsatum mihi *Br.*

Béneque ero gessísse morem in tántis aerumnís tamen,
Néque me[d] umquam déseruisse té neque factis néque fide
Rébus in dubiís, egenis. haéc pater quandó sciet, 46
Týndare, ut fuerís animatus érga suom gnatum átque se,
Númquam erit tam auárus, quin te grátiis mittát manu.
Ét mea opera, si hínc rebito, fáciam ut faciat fácilius:
410 Nám tua opera et cómitate et uírtute et sapiéntia 50
Fécisti ut redíre liceat ád parentis dénuo,
Quóm apud hunc conféssus es et génus et diuitiás meas:
Quó pacto emisísti e uinclis túom erum tua sapiéntia.

PH. Féci ego ita ut conmémoras, et te méminisse id gratúmst mihi. 54
Séd merito tibi ea éuenerunt á me. nam nunc, Phílocrates,
Sí ego item memorém quae me erga múlta fecistí bene,
Nóx diem adimat: nám si seruos mi ésses, nihilo sétius
Óbsequiosus míhi fuisti sémper.

HE. Di uostrám fidem,
Hóminum ingenium líberale! ut lácrumas excutiúnt mihi.
420 Vídeas corde amáre inter se: quántis suom erum laúdibus
Séruos conlaudáuit. 61

TY. *Ede*pol ístic me haud centénsumam
Pártem laudat, quam ípse meritust út laudetur laúdibus.

HE. Érgo quom optumé fecisti, núnc adest occásio
Bénefacta cumuláre, ut erga hunc rém geras fidéliter.

PH. Mágis non factum póssum uelle quam ópera experiar pérsequi: 65
Íd ut scias, Iouém supremum téstem laudo, Hégio,

44 erumpnis *J.* 45 med *B*, me *J.* 48 gratiis emittat *BD*(*S*), gratis emittat *J*, gratiis mittat *Lind.*, *Gepp.* 49 .? s mea *J.* 53 uinculis *BJ*, uinclis *Lamb.*, *Bent.* 54 Fecisti *J.* ista *BJ*, ita *Fl.* 55 *Sed Br.* 57 seruus meus esses *BJ*, seruos mi esses *Bent.*, *Lind.* 58 Mihi (michi *J*) obsequiosus semper fuisti *BJ*, Obs. m. f. s. *Both.* dii *J.* 59 hominum ingenium *belongs to the preceding line in BJ; and similarly the first two words in the next line.* 60 quantis laudibus suum erum seruus *B*(*S*), quantis laudauit suum herum seruus *J*, quantis suom erum laudibus *Bent.*, *Br.* 61 Collaudauit PHIL. pol *BJ.* *Ede*pol *Br.* centesimam *B*(*S*), centessimam *J.* 62 Partem *belongs to the preceding line in B*(*S*)*J.* 63 optune *J.* 66 suppremum *B.* testem do Hegio *B*, testem do Egio *J*, testem laudo Egio *Nonius*, testem laudo O Hegio *Bent.*

Me ínfidelem nón futurum Phílocrati.

HE. Probus és homo.

PH. Néc me secus umquam eí facturum quícquam quam memét mihi.

TY. Ístaec dicta te éxpedire et óperis et factís uolo,

430 Ét quo minus dixí quam uolui dé te, animum aduortás uolo 70

Átque horum uerbórum causa cáue tu mi iratús fuas.

Séd, te quaeso, cógitato hinc meá fide mittí domum

Te aéstumatum et méam esse uitam hic pró te positam pígnori,

Né tu me ignorés, quom extemplo meo é conspectu abscésseris,

Quóm me seruom in séruitute pró te hic relíqueris, 75

Túque te pro líbero esse dúcas, pignus déseras,

Néque des operam pró me ut huius réducem facias fílium.

Scíto te hinc minís uiginti aéstumatum míttier.

Fác fidelis sís fideli, cáue fidem fluxám geras.

440 Nám pater, scio, fáciet quae illum fácere oportet ómnia. 80

Sérua tibi in perpétuom amicum me átque hunc inuentum ínueni.

Haéc per dexterám tuam te déxtera retinéns manu

Óbsecro, infidélior mi né fuas quam ego súm tibi.

Tú hoc age: tu míhi erus nunc es, tú patronus, tú pater:

Tíbi conmendo spés opesque meás.

PH. Mandauistí satis. 85

Sátin habes, mandáta quae sunt, fácta si referó?

TY. Satis.

PH. Ét tua et tua húc ornatus réueniam ex senténtia.

Númquid aliud?

TY. Út quam primum póssis redeas.

PH. Rés monet.

68 facturum quam *J.* 69 experire B[1], experiri *B*[2]*J*, expedire *Fl.* opera *J.* 70 quo *B*, quod *J.* 71 horunc *BD*(*S*). caueto mihi *B*, caueto michi *J*, caue tu *Bent.*, *Both.* 72 Sete *J.* hinc te mea *BJ*, hinc mea *Camer.*, *Bent.* 76 ducas *om. J.* desideras *B*[1]*D*(*S*)*J*, deseras [*written in margin by B*[2](*S*)], *Ed. Prin.*, *Camer.* 77 Atquae des *J.* 81 Seruo (*corr. by sec. hand to* Serua) *J.* 82 tua te *J.* 83 mihi me fuas *J.* 87 Et tua huc ornatus reueueniam *J.*

HE. Séquere me, uiáticum ut dem á trapezitá tibi:
450 Eádem opera a praetóre sumam sýngraphum.
TY. Quem sýngraphum? 90
HE. Quem híc ferat secum ád legionem, hinc íre huic ut liceát domum.
Tu íntro abi.
TY. Bene ámbulato.
PH. Béne uale.
HE. Edepol rém meam
Cónstabiliui, quom íllos emi dé praeda a quaestóribus.
Éxpediui ex séruitute fílium, si dís placet.
Át etiam dubitáui hos*ce* homines émerem an non emerém diu. 95
Séruate istum súltis intus, sérui, ne quoquám pedem
Écferat sine cústod*ela*. *iám* ego apparebó domi,
Ad fratrem modo † captiuos alios inuiso meos.
Eádem percontábor, ecqui hunc ádulescentem nóuerit.
460 Séquere tu: te ut ámittam, ei rei prímum praeuortí uolo. 100

ACTVS II.

ERGASILVS.

Míser homost, qui ips*ús* sibi quod edit quaérit et id aegre ínuenit.
Séd illest miseriór, qui et aegre quaérit et nihil ínuenit.
Íllle miserrumus ést, qui, quom esse cúpid*ust*, quod edit nón habet.
Nam hércle ego huic dié, si liceat, óculos ecfodiám lubens:

89 trapazæta *J.* 90 sumas singraphum *J.* 93 illum *J.* 94 diis *J.* 95 hos *BJ*, hos*ce* *E. Becker.* 96 stultis *B.* 97 efferat *J.* custode ego *BJ*, custod*ela* *Both.*, *iam* *Camer.* 99 percunctabor *J.* ecquis *B*, ecquis adolescentem *J*, ecqui *Fl.* 100 Sequere tute ut *J.* *B has the letters* DV (*Diverbium*) *superscribed.* PARASITVS *J.* 1 ipse *BJ*, ipsus *Fl.* 3 cupit *BJ*, cupid*ust* *Fl.* in Jahrb. 1870, p. 431, cupi*at* *Bent.* edat *J.* 4 diei *BD*(*S*)*J*, die *Fl.* effodiam *J.*

Íta malignitáte onerauit ómnis mortalís mihi. 5
Néque ieiuniósiorem néc magis ecfertúm fame
Vídi nec quoi mínus procedat quídquid facere occéperit:
Íta uenter guttúrque resident ésurialis férias.
Ílicet parasíticae arti máxumam malám crucem:
470 Íta iuuentus iám ridiculos ínopes ab se ségregat. 10
Níl morantur iám Lacones úni subsellí uiros,
Plágipatidas, quíbus sunt uerba síne penu et pecúnia.
Eós requirunt, quí, lubenter quom éderint, reddánt domi.
Ípsi obsonant, quaé parasitorum ánte erat prouíncia.
Ípsi de foró tam aperto cápite ad lenonés eunt, 15
Quam ín tribu apérto capite sóntis condemnánt reos,
Néque ridiculos iám terunci fáciunt. sese omnés amant.
Nám *ego* ut dudum hinc ábii, accessi ad ádulescentis ín foro:
'Sáluete' inquam: 'quo ímus una ad prándium?' atque illí tacent. 19
480 'Quís agit hoc, aut quís profitetur?' ínquam: quasi mutí silent,
Néque me rident. 'úbi cenamus?' ínquam atque illi—ábnuont.
Díco unum ridículum dictum dé dictis melióribus,
Quíbus solebam ménstrualis épulas ante adipíscier:
Némo ridet. scíui extemplo rém de conpectó geri.
Né canem quidem ínritatam uóluit quisquam imitárier, 25
Sáltem, si non árriderent, déntis ut restríngerent.
Ábeo ab illis, póstquam uideo mé sic ludificárier.
Pérgo ad alios, uénio ad alios, deínde ad alios: úna res.
Ómnes *de* conpécto rem agunt, quási in Velabro oleárii.
490 [Nunc redeo inde, quoniam me ibi uideo ludificarier.] 30
Ítem alii parasíti frustra obámbulabant ín foro.
Núnc barbarica lége certumst iús meum omne pérsequi.

5 honerauerit *J.* 6 Nequae *J.* neque magis effractum *J.* 7 qui *BD*(*S*), cui *J.* occepit *J.* 8 Itaque *BJ*, Ita *Bent.*, *Both.* 9 Licet *J.* 10 inopesque ab sese segregat *BJ*, inopesque ab se segregat *Camer.*, *Bent.* 11 Nihil *BJ.* 13 comederint *B*, comederunt *D*(*S*), cum ederint *J.* 16 contempnant *B*, condempnant *J.* 17 tam terrunci B^1*D*(*S*), iam terrunci B^2(*S*), tam tèrrunci *corr. fr.* terrerunci *J.* 18 *ego Seyffert.* addolescentes *J.* 19 una inquam ad *BD*(*S*)*J*, una ad *Bent.*, *Both.* 20 profiteor (*corrected above the line to* -etur) inquam? *J.* 24 compacto *BJ*, compecto *Charisius.* 25 Nei *J.* 29 compacto *BJ*, *de* conpecto *Fl.* 30 inde inde cum *J.* (*the line bracketed by Fl.*)

Quí concilium iniére, quo nos uíctu et uita próhibeant,
Ís diem dicam, ínrogabo múltam, ut mihi cenás decem
Meo árbitratu dént, quom cara annóna sit. sic égero. 35
Núnc ibo ad portum hínc. est illic mi úna spes cenática:
Si éa decolabít, redibo huc ád senem ad cenam ásperam.

HEGIO. (ARISTOPHONTES.)

Quid est suáuius quam bene rém gerere
Bonó publicó, sicut égo feci herí, quom
500 Emi hósce homines. ubi quísque uident
Eúnt obuiám gratulánturque eám rem.
Itá me miserúm restitándo, retinéndo 5
Lassúm reddidérunt:
Vix éx gratulándo misér iam eminébam.
Tandem ábii ad praetórem. ibí uix requiéui,
Rogó syngraphúm:
Datúr mi ilicó:
Dedí Tyndaró.
Ille ábiit domúm:
Inde ílico praeuórtor
Domúm, postquam id áctumst.
510 Eo protinus ad fratrem, †inde abii mei ubi sunt alii captiui:
Rogo Philocratem ex Alide ecquis omnium 16
Nouerit; tandem hic exclamat, eum sibi esse sodalem:
Dico esse eum apud me; hic extemplo orat obsecratque,
Eum sibi ut liceat uidere; iussi ilico hunc exsolui. Nunc tu sequere me,
Vt quod me orauisti impetres, eum hominem ut conuenias. 20

---

33 quos *J.* prohibeant *corr. to* -ebant *J.* 34 His *BJ*, Is *Fl.* mi *J.* 37 decollabit *BJ.*

1—14 *make eight lines in BJ, ending with the words* heri, obuiam, restitando, reddiderunt, eminebam, requieui, domum, actumst *respectively.* 3 enim hosce *J.* 5 retinendoque *BJ*, retinendo *Fl.* 8 habii *J.* ubi *J.* 11 ilico detyndaro *J.* 13 reuortor *B.* 16 phylocratem et alide *J.* 17 Nouerit hic (si aristophon *written over the line*) *J.* 18 eum esse *J.*

TYNDARVS.

Nunc íllud est, quom mé fuisse quam ésse nimio máuelim:
Nunc spés opes auxíliaque a me ségregant spernúntque se.
Hic íllest dies, quom núlla uitae meáe salus sperábilist:
Neque aúxilium *mi* est néque adeo spes, quaé mi hunc aspellát metum:
520 [Nec mendaciis subdolis mihi usquam mantellumst meis.] 5
Nec sýcophantiís nec fucis úllum mantellum ób uiamst.
Neque déprecatió perfidiis meís nec malefactís fugast.
Nec cónfidentiae úsquam hospitiumst néc deuorticulúm dolis.
Opérta quae fuére aperta súnt, patent praestígiae.
†Omnis res palamst: neque de hac re negotiumst, 10
Quín male occidam óppetamque péstem eri uicem *ét* meam.
Pérdidit me Arístophontes híc, qui intro uenít modo:
Ís me nouit, ís sodalis Phílocrati et cognátus est.
Neque íam Salus seruáre, si uolt, mé potest: nec cópiast
530 Nisi si áliquam corde máchinor astútiam. 15
Quám, malum? quid máchiner? quid cónminiscar? Máxumas
†Nugas, ineptias incipisso: haereo.

HEGIO. TYNDARVS. ARISTOPHONTES.

HE. Quo illúm nunc hominem próripuisse fóras se dicam ex aédibus?
TY. Núnc enim uero ego óccidi: eunt ad te hóstes, Tyndare! *Eí mihi!*
Quíd loquar? quid fábulabor? quíd negabo aut quíd fatebor?
Res ómnis in incertó sitast: quid rébus confidám meis?
Vtinám te di prius pérderent, quam péríisti e patriá tua, 5

1 nemo *J.* 2 spernuntque me *BJ.* 4 exilium exitio est *BJ*, auxilium *mi* est *Bent. ad Ter. Haut.* II 3. 20. hunc mihi *B.* 6 Ne *B.* sicophantiis *J.* 7 Neque precatio *J.* 8 diuerticulum *B*(*S*)*J.* 9 Opera *J.* 11 meamque *BJ*, *et* meam *Bent.* 12 Aristophontis *B*, astriphontes *J.* qui uenit modo intro *BJ*, qui intro uenit modo *Camer.* 16 Qua *B.* cominiscar *J.* 17 incipisse *B*, incepisse *J.*
2 *Ei mihi Lind.* 3 fatebor mihi *BJ*, fatebor *Lind.* 5 dii *J.* peristi *BJ.*

Arístophontes, qui éx parata re ínparatam omném facis.
Occísast haec res, nísi reperio atrócem mi aliquam astútiam.

540 HE. Sequere: ém tibi hominem, adi átque adloquere.
TY. Quís homost me hominum míserior?

AR. Quíd istuc est, quod meós te dicam fúgitare oculos, Týndare, 9
Próque ignoto me áspernari, quási me numquam nóueris?
Équidem tam sum séruos quam tu, etsi égo domi libér fui,
Tu úsque a puero séruitutem séruiuisti in Álide.

HE. Édepol minume míror, si te fúgitat aut oculós tuos
Aút si te odit, qui ístum appelles Týndarum pro Phílocrate.

TY. Hégio, hic homó rabiosus hábitus est in Álide: 15
Né tu quod istic fábuletur aúris inmittás tuas.
Nám istic hastis ínsectatus ést domi matrem ét patrem,
550 Ét illic isti quí sputatur mórbus interdúm uenit.
Proín tu ab istoc prócul recedas.
HE. Vltro istum a me.
AR. Ain, uérbero,
Mé rabiosum atque ínsectatum esse hástis meum memorás patrem? 20
Ét eum morbum mi ésse, ut qui me ópus sit insputárier?

HE. Né uerere, múltos iste mórbus homines mácerat,
Quíbus insputarí saluti fúit atque is prófuit.

AR. Quíd, tu autem etiam huic crédis?
HE. Quid ego crédam huic?
AR. Insanum ésse me.

TY. Víden tu hunc, quam inimíco uoltu intúitur? concedi óptumumst, 25
Hégio: fit quód ego dixi: glíscit rabies: cáue tibi.

HE. Crédidi esse insánum extemplo, ubi te áppellauit Týndarum.

560 TY. Quín suom ipse intérdum ignorat nómen neque scit quí siet.

6 imperatam *B.* 8 hem *J.* 11 sem seruus *J.* et sego *J.* 12 usquam *J.* 13 is si te *J.* 19 abstoc *J.* 23 his *BJ*, is *Lind.* 24 Quid credam *J.* 25 intuetur *BJ*, intuitur *Bent.*, *Both.* optunum est *J.* 26 quod tibi ego dixi *BJ*, quod ego dixi *Fl.* 28 Quia *B*, *J ill.* (*cf. Par. who says* '*ex Cod. Angl.* Quid'). scit quid siet *J*

HE. Át etiam te suóm sodalem esse aíbat.
TY. Haud uidí magis:
Ét quidem Alcmaeo átque Orestes ét Lycurgus póstea 30
Vna opera mihi súnt sodales qua íste.
AR. At etiam, fúrcifer,
Mále loqui mi audés? non ego te nóui?
HE. Pol planum íd quidemst,
Nón nouisse, qui ístum appelles Týndarum pro Phílocrate.
Quém uides, eum ignóras: illum nóminas, quem nón uides.
AR. Ímmo iste eum sese aít qui non est, ésse et qui ueróst negat. 35
TY. Tu énim repertu's, Phílocratem qui súperes ueriuérbio.
AR. Pól, ego ut rem uideó, tu inuentu's, uéra uanitúdine
570 Quí conuincas. séd quaeso hercle agedum áspice ad me.
TY. Em.
AR. Díc modo,
Té negas *tu* Týndarum esse?
TY. Négo inquam.
AR. Tun te Phílocratem
Ésse ais?
TY. Ego inquam.
AR. Túne huic credis?
HE. Plús quidem quam tibi aút mihi:
Nam ílle quidem, quem tú esse hunc memoras, hódie hinc abiit Álidem 41
Ád patrem huius.
AR. Quém patrem, qui séruos est?
TY. Et tú quidem
Séruos es, libér fuisti: et égo me confidó fore,
Si húius huc recónciliasso in líbertatem fílium. 44
AR. Quíd ais, furcifér? tun memoras gnátum te *esse* líberum?

29 aiebat *J.* audiui di magis *J.* 30 Alcmeus *BJ*, Alcmaeo *Lachmann on Lucr. p.* 162. aque orestes *J.* ligurgus *BJ.* 32 Male mihi loqui mihi *B*, Male loqui michi *J.* phanum *J.* quid est *J.* 33 qui appellas *J.* 35 sese aut qui *J.* 36 repertus *BJ.* ueri uerbio *J.* 37 inuentus *BJ.* 38 adme dic modo *J.* 39 *tu Uss* AR. tute *J.* 41 quem tu hunc memoras esse *B*, quem tu memoras esse *J*, quem tu esse hunc memoras *Fl.* 43 Seruus et liber *BJ*, es *Fl.* 45 tun te gnatum memoras liberum *BJ*, tun memoras gnatum te *esse* liberum *Fl.*

TY. Nón equidem me Líberum, sed Phílocratem esse aió.

AR. Quid est?

Vt scelestus, Hégio, nunc íste *te* ludós facit.

580 Nám is est seruos ípse neque praetér se umquam ei seruós fuit.

TY. Quía tute ipse egés in patria néc tibi qui uiuás domist,
Ómnis inueníri similis tíbi uis: non mirúm facis: 50
Ést miserorum, ut máleuolentes sínt atque inuideánt bonis.

AR. Hégio, uide sís ne quid tu huic témere insistas crédere:
Átque ut perspició profecto iám aliquid pugnaé dedit:
Fílium tuom quód redimere se aít, id ne utiquam míhi placet. 54

TY. Scío te id nolle fíeri: ecficiam támen ego id, si di ádiuuant.
Íllum restituam huíc, hic autem in Álidem me meó patri:
Própterea ad patrem hínc amisi Týndarum.

AR. Quin túte is es:

590 Néque praeter te in Álide ullus séruos istoc nóminest.

TY. Pérgin seruom me éxprobrare esse, íd quod ui hostili óbtigit?

AR. Énim iam nequeo cóntineri.

TY. Heus, aúdin quid ait? quín fugis?

Iám illic hic nos ínsectabit lápidibus, nisi illúnc iubes 61
Cónprehendi.

AR. Crúcior.

TY. Ardent óculi: fune opust, Hégio:

Víden tu illi maculári corpus tótum maculis lúridis?
Átra bilis ágitat hominem.

AR. At pól te, si hic sapiát senex,

Píx atra agitet ápud carnuficem tuóque capiti inlúceat.

TY. Iám deliraménta loquitur, láruae stimulánt uirum. 66

HE. Quíd *ais?* quid si hunc cónprehendi iússerim?

47 *te Lind.* 48 se umquam seruos *B*, eum quisquam ei seruus *J*. 50 inuenire *BJ*, inueniri *Cod. Min.* 51 indeant *B*. 53 Atque perspicio *J*. aedidit *B*(*S*), edidit *J*, dedit *Sciopp.* 54 id ne inquam mihi *J*. 55 efficiam *J*. dii *J*. 58 praeter.. te *J*. 60 *continued to Tynd. J.* Enimuero iam *BJ*, Enim iam *Both.* Heus tu quid agis (*continued to the same speaker*) *J*. 61 insectabitur *J*. 62 oculi fit opus *BJ*, fune *Cod. Min.* 64 agitant *J*. 65 Atra pix *BJ*, Pix atra *Lind.* aput *J*. capite (*corr. to* -i) *J*. 67 Q...d quid *B*[1], -ui- (*added*) *B*[2], Hercle quid *J*, *ais Seyffert.*

TY. Sapiás magis.

600 AR. Crúcior lapidem nón habere mé, ut illi mastígiae
Cérebrum excutiam, quí me insanum uérbis concinnát suis.

TY. Aúdin lapidem quaéritare?

AR. Sólus te solúm uolo, 70
Hégio.

HE. Istinc lóquere, si quid uís, procul: tamen aúdiam

TY. Námque edepol si adbítes propius, ós denasabít tibi
Mórdicus.

AR. Neque pól me insanum, Hégio, esse créduis
Néque fuisse umquám neque esse mórbum, quem istic aútumat.
Vérum si quid métuis a me, iúbe me uincirí; uolo, 75
Dúm istic itidem uínciatur.

TY. Ímmo enim uero, Hégio,
Ístic qui uolt uínciatur.

AR. Táce modo: ego *te*, Phílocrates

610 Fálse, faciam ut uérus hodie réperiare Týndarus.
Quíd mi abnutas?

TY. Tíbi' ego abnuto?

AR. Quíd agat, si absis lóngius?

HE. Quíd ais? quid, si adeam húnc insanum? 80

TY. Núgas: ludificábitur,
Gárriet quoi néque pes umquam néque caput conpáreat.
Órnamenta absúnt: Aiacem, hunc quóm uides, ipsúm uides.

HE. Níhil*i* facio, támen adibo.

TY. Núnc ego omnino óccidi,
Núnc ego inter sacrúm saxumque stó nec quid faciám scio.

HE. Dó tibi operam, Arístophontes, sí quid est quod mé uelis.

AR. Éx me audibis uéra quae nunc fálsa opinare, Hégio. 86

620 Séd hoc primum me expúr*i*gare tíbi uolo, me insániam

68 Crutior *J.* 69 concinat *J.* 72 si habites *J.* 73 insanum esse credius *J.* 74 morbum istic *B.* 75 uincire *B,* uincinri *J,* uinciri *Ed. Prin., Bent.* 77 *te om. BJ.* 78 tyndarus longius *J.* 79 michi *J.* abnuto quid (*without change of speaker*) *BJ,* abnuto *AR.* Quid *Lessing.* longius *is omitted in J, being placed in the preceding line.* 81 quod *BJ,* quoi *Acidal.* 82 Hortamenta *J.* 83 Nihil *B,* Nichil *J.* 84 ergo *J.* 87 hec *J.* expurgare *B,* expugnare *J,* expur*i*gare *Rl.*

Néque tenere néque mi esse ullum mórbum nisi quod séruio.
Át ita me rex deórum atque hominum fáxit patriae cónpotem, 89
Ýt istic Philocratés non magis est quam aút ego aut tu. HE. Eho, díc mihi,
Quís illic igitur ést? AR. Quem dudum díxi a principió tibi.
Hóc si secus repéries, nullam caúsam dico quín mihi
Ét parentum et líbertatis ápud te deliquió siet.
HE. Quíd tu ais? TY. Me túom esse seruom et té meum erum. HE. Haud istúc rogo.
Fuístin liber? TY. Fúi. AR. Enim uero nón fuit, nugás agit. 95
TY. Quí tu scis? an tú fortasse fuísti meae matri óbstitrix,
630 Qui íd tam audacter dícere audes? AR. Púerum te uidí puer.
TY. Át ego te uideó maiorem máior: em rursúm tibi.
Meám rem non curés, si recte fácias: num ego curó tuam?
HE. Fúitne huic patér Thensaurochrýsonicochrýsides? 100
AR. Nón fuit: neque ego ístuc nomen úmquam audiui ante húnc diem.
Phílocrati Theodóromedes fuít pater. TY. Pereó probe.
Quín quiescis? *í* dierectum, cór meum, ac suspénde te:
Tú subsultas, égo miser uix ásto prae formídine. 104
HE. Sátin istuc mihi éxquisitumst fuísse hunc seruom in Álide

88 neque nu esse *J.* 92 sicecus (*corr. by sec. hand to* sisecus) *J.* 93 aput *J.* fiet *B.* 94 Haud istuc rogo *is the beginning of the next verse in BJ.* 96 obstitrix qui id tam *B*, obstetrix quid id tam *J.* 97 Audacter (qui id tam *being added on to the preceding line*) *BJ.* 98 maior maiorem *BJ*, maiorem maior *Bent.*, *Br.* hem *B(S)J*, em *Br.* tibi meam rem *BJ.* 99 Non cures *BJ.* tuam HE. fuitne huic *BJ.* 100 Pater. Thensaurochrysonicochrysides AR. non fuit *BJ* (*the first two words illegible in J*). 101 Neque *BJ.* 102 theodoro medes *J.* 103 *i Gulielm. Quaest in Capt. Cap.* III. d. erectum *J.* 104 sussultas *B* (*J is illegible*).

Néque esse hunc Philocratém ?
AR. Tam satis quam númquam hoc inueniés secus.
640 Séd ubi is nunc est ?
HE. Vbi ego minume atque ípsus se uolt máxume.
Séd uide sis.
AR. Quin éxploratum díco et prouisum hóc tibi.
HE. Cérton ?
AR. Quin nihil, ínquam, inuenies mágis hoc certo cértius:
Phílocrates iam inde úsque amicus fuít mihi a pueró puer.
HE. Tum ígitur ego derúncinatus, deártuatus súm miser 111
Huíus scelesti téch*i*nis, qui me ut lúbitumst ductauít dolis
Séd qua faciest túos sodalis Phílocrates ?
AR. Dicám tibi:
Mácilento ore, náso acuto, córpore albo, oculís nigris,
Súbrufus aliquántum, crispus, cíncinnatus.
HE. Cónuenit. 115
TY. Vt quidem hercle in médium ego hodie péssume procésserim:
650 Vaé illis uirgis míseris, quae hodie in térgo morientúr meo.
HE. Vérba mihi data ésse uideo.
TY. Quíd cessatis, cónpedes,
Cúrrere ad me méaque amplecti crúra, ut uos custódiam ?
HE. Sátin me illi*sce* hodié scelesti cápti ceperúnt dolo ? 120
Íllic seruom se ádsimulabat, híc sese autem líberum.
Núculeum amisí, retinui pígnori putámina.
Íta mi stolido súrsum uorsum os súbleuere offúciis.
Híc quidem me numquam ínridebit. Cólaphe, Cordalió, Corax,
Íte istinc, ecférte lora.
LO. Núm lignatum míttimur ? 125

---

106 phicocratem *B*. Iam *J*. nunquam inuenies hoc *J*. 107 *After this verse follow* 111, 112 *in BJ; placed after* 110 *by Br*. 109 Qui nihil *B*. certotercius *J*. 111, 112 *stand after* 107 *in BJ*. 111 aerumnatus *B*, erumpnatus *J*, deruncinatus *Turneb*., *Bent*. de artuatus *J*. 112 thechnis *B*, tech.nis *J*, tech*i*nis *Rl*. 114 albo et oculis *BJ*, albo oculis *Bent*., *Lind*. 115 cinnatus *J*. 120 Santin me illi *B*, ... me illi *J*, illi*sce* *F. Schmidt*. capiti coeperunt *J*. 122 Nucleum amisi reliqui pignori *J*. 123 micht *J*. uersus *J*. subliuere *BJ*. offutiis *J*. 125 istinc atque ecferte *B*, istinc atque haec ferte *J*, istinc ecferte *Fl*. COLAPH. Num *J*.

HE. Ínícite huic manicas *áctutum* mastígiae.
TY. Quid hoc ést negoti? quíd ego deliquí?
660 HE. Rogas?
Satór sartorque scélerum et messor máxume.
TY. Non óccatorem dícere audebás prius?
Nam sémper occant príus quam sariunt rústici. 5
HE. At*tát*, ut confidénter mihi contra ástitit.
TY. Decet ínnocentem séruom atque innóxium
Confídentem esse, suom ápud erum potíssumum.
HE. Astríngite isti súltis uehementér manus.
TY. Tuós sum; tu has quidém uel praecidí iube. 10
Sed quíd negotist? quam ób rem suscensés mihi?
HE. Quia mé meamque rém, quod in te unó fuit,
670 Tuís scelestis fálsidicis falláciis
Delácerauisti deártuauistíque opes,
Confécisti omnis rés ac rationés meas. 15
Ita mi éxemisti Phílocratem falláciis.
Illum ésse seruom crédidi, te líberum:
Ita uósmet aiebátis itaque nómina
Intér uos permutástis.
680 TY. Fateor ómnia
Facta ésse ita ut *tu* dícis et falláciis 20
Abísse eum abs te méa opera atque astútia:
An, óbsecro hercle te, íd nunc suscensés mihi?
HE. At cúm cruciatu máxumo id factúmst tuo.
TY. Dum ne ób malefacta péream, parui aéstumo.
Si ego híc peribo, si ílle, ut dixit, nón redit: 25
At erít mi hoc factum mórtuo memorábile,
Meum erúm capt*iu*om ex séruitute atque hóstibus
Reducém fecisse líberum in patriam ád patrem,

HEGIO. (EGIO. *J*) LORARII. TYNDARVS. ARISTOPHONTES. (ARISTOPHOFONTES. *J*) *BJ*. 1 *actutum om. BJ*. 2 negocii *J*. 3 sator satorque *J*. 4 Occatorem (Non *om.*) *J*. 5 sarriunt *BJ*, sariunt *Rl*. 6 At *BJ*, At*tat Herm*. 8 aput *J*. postissimum *J*. 9 adstringinte *J*. 11 negocii est *J*. succenses *J*. 16 michi et emisti *J*. 20, 21 *are one line in J*. 20 *tu om. BJ*. 22, 23 *one line J*. 22 succenses mi *J*. 24, 25 *one line J*. 24 estumo *BJ*. 25 peribo ast ille *BJ*, si *Br*. 26, 27 *one line J*. 26 memorabile *J*. 27 erum (herum *J*) captum ex *BJ*, capt*iuum Camer., Lamb., Bent.*

Meúmque potius mé caput perículo
Praeóptauisse quam ís periret pónere. 30
HE. Facito érgo ut Acherúnti clueas glória.
690 TY. Qui pér uirtutem périt at non *is* ínterit.
HE. Quando égo te exemplis péssumis cruciáuero
Atque ób sutelas tuás te morti mísero,
Vel te ínterisse uél perisse praédicent, 35
Dum péreas, nihil intérdo dicant uíuere.
TY. Pol si ístuc faxis, haúd sine poena féceris,
Si ille húc rebitet, sícut confido ádfore.
AR. Pro di ínmortales: núnc ego teneo, núnc scio
Quid hoc sít negoti. méus sodalis Phílocrates 40
In líbertatest ád patrem in patriá. benest:
700 Nec quísquamst *hominum, ad*aéque melius quoí uelim.
Sed hóc mihi aegrest, me huíc dedisse operám malam,
Qui núnc propter me méaque uerba uínctus est.
HE. Votuín te quicquam mi hódie falsum próloqui? 45
TY. Votuísti.
HE. Cur es aúsus mentirí mihi?
TY. Quia uéra obessent ílli, quoi operám dabam:
Nunc fálsa prosunt.
HE. Át tibi oberunt.
TY. Óptumest:
At erúm seruaui, quém seruatum gaúdeo,
Quoi mé custodem addíderat erus maiór meus. 50
Sed málene id factum árbitrare?
HE. Péssume.
710 TY. At ego áio recte, qui ábs te sorsum séntio:

29, 30 *one line BJ.* 29 periclo *J.* 31, 32 *one line J.* 31 acherunta ducas gloriam *J.* 32 peritat non *BJ*, perit at non *is Fl.* 33—35 (*to* pereas 36 *J*) *make two lines in BJ.* 33 extemplis pessumus *J.* excruciauero *BJ*, cruciauero *Fl.* 34 obsubtelas *J.* 35 interiisse uel periisse *J.* 36 (*from* nihil *J*)—38 *two lines in BJ.* 36 interdico *BJ*, interdo *Uss.* dicat *corr. to* -ant *J.* 38 redibit et *BJ*, rebitet *Fl.* sicut cofide *J.* afforet *B* and *J* (?) redibit sicut confido affore *Camer.*, *Bent.* 39—42 *three lines in BJ.* 39 dii *J.* 40 Quid sit hoc *BJ*, hoc sit *Br.* negotii *J.* 42 quisquam est mihi (michi *J*) aeque *BJ*, *hominum adaeque Müll.* 44—46 *two lines in BJ.* 45 Votauin *J.* michi *J.* 46 Votauisti *BJ*, Vetuisti *Lamb.*, *Bent*, uotuisti *Cod. Min.* 47—50 *three lines BJ.* 49 serua tum *J.* 51—53 *two lines BJ.* 51 factum *esse* arbitrare *Bent.*

Nam cógitato, sí quis hoc gnató tuo
Tuos séruos faxit, quálem haberes grátiam?
Emítteresne nécne eum seruóm mànu? 55
Essétne apud te is séruos acceptíssumus?
Respónde.
HE. Opinor.
TY. Cúr ergo iratús mihi's?
HE. Quia illí fuisti quám mihi fidélior.
TY. Quid tu? úna nocte póstulauisti ét die
Recéns captum hominem, núperum et nouícium, 60
Te pérdocere, ut mélius consulerém tibi
720 Quam illí quicum una *a* púero aetatem exégeram?
HE. Ergo áb eo petito grátiam istam. dúcite
Vbi pónderosas, crássas capiat cónpedis:
Inde íbis porro in látomias lapidárias. 65
Ibi quom álii octonos lápides ecfodiúnt, nisi
Cotídiano sésquiopus conféceris,
Sescéntoplago nómen indetúr tibi.
AR. Per deós atque homines égo te obtestor, Hégio,
Ne tu ístunc hominem pérduis.
HE. Curábitur: 70
Nam nóctu neruo uínctus custodíbitur,
730 Intérdius sub térra lapides éximet.
Diu ego húnc cruciabo, nón uno absoluám die.
AR. Certúmnest tibi istuc?
HE. Nón moriri cértiust.
Abdúcite istum actútum ad Hippolytúm fabrum; 75
Iubéte huic crassas cónpedis inpíngier.

54—58 *three lines BJ.* 56 aput *J.* 57 opinior *J.* ingratus *J.* 59—64 *four lines BJ.* 62 *a om. BJ.* 63 habeo *J.* istam gratiam *BJ*, gratiam istam *Camer.*, *Bent.* 65, 66 (*to* lapides) *one line J.* 66, 67 *one line B*(*S*); 66 (*from* nisi)—68 *one line J*, *which thus omits* ecfodiunt *altogether*); 66 nisi (67) Cotidiano *Bent.* (*also on Ter. Haut.* IV 5. 7). 66 octo nos *J.* effodiunt *B*(*S*). 67 Cotidianos *BJ.* ses que opus confeceris *B*(*S*), sesque opusquem feceris *J.* 68 Sescento plago *B*(*S*), Sexcento plago *J.* uidetur *J.* 69, 70 *one line J.* 69 ob testor *J.* 71, 72 *one line BJ.* 71 nocte (*corr. to* -tu) *J.* 72 interdiu *J.* 73—75 *two lines BJ* 73 hunc ego *B*, hunc ergo *J*, ego hunc *Camer.* 74 certius *J.* 75 tutum *J.* Yppolitum *B*, yppolitum *J.* 76—78 *two lines BJ*

Inde éxtra portam ad meúm libertum Córdalum
In lápicidinas fácite deductús siet:
Atque húnc me uelle dícite ita curárier,
Ne quí deterius huíc sit quam quoi péssumest. 80

TY. Cur égo te inuito mé esse saluom póstulem?
740 Perículum uitae meaé tuo stat perículo.
Post mórtem in morte níhil est quod metuám mali.
Etsí peruiuo usque ád summam aetatém, tamen
Breue spátiumst perferúndi quae minitás mihi. 85
Vale átque salue, etsi áliter ut dicám meres.
Tu, Arístophontes, dé me ut meruisti íta uale:
Nam míhi propter te hoc óbtigit.

HE. Abdúcite.

TY. At únum hoc quaeso, si húc rebitet Phílocrates,
Vt mi éius facias cónueniundi cópiam. 90

HE. Perístis, nisi iam hunc é conspectu abdúcitis.

750 TY. Vis haéc quidem herclest, ét trahi et trudí simul.

HE. Illic ést abductus récta in phylacam, ut dígnus est.
Ego illís captiuis áliis documentúm dabo,
Ne tále quisquam fácinus incipere aúdeat. 95
Quod ábsque hoc esset, quí mihi hoc fecít palam,
Vsque óffrenatum suís me ductarént dolis.
Nunc cértumst nulli pósthac quicquam crédere.
Satis súm semel decéptus: sperauí miser
Ex séruitute me éxemisse fílium. 100
Ea spés elapsast. pérdidi unum fílium,
760 Puerúm quadrimum quém mihi seruos súrpuit,
Neque eúm seruom umquam répperi neque fílium:
Maiór potitus hóstiumst. quod hoc ést scelus?

77 cordalium *J.* 78 lapidicinas *J.* 79—81 *two lines BJ.* 79 hunc ita me uelle dicite *BJ*, hunc me uelle dicite ita *Fl.* 80 Nequid *J.* 82—84 *two lines BJ.* 82 Periculum *BJ*, Periclum *Bent.* 84 superuiuo *B.* 85—87 *two lines J.* 85 mi *J.* 86, 87 *one line B.* 88, 89 *one line J.* 88 mi *J.* optigit *J.* 89 Aut *J.* huc *om. J.* 90, 91 *one line J.* 91 (ni *J.*) hunc iam *BJ*, iam hunc *Bent.*, *Fl.* 93 inphilatamut *J.* 94, 95 *one line J.* 94 captiuus *J.* 96, 97 *one line J.* 97 ofere natum *B*, offerre natum *J.* 98, 99 *one line J.* 98 post haec *BJ*, posthac *Cod. Min.* 100, 101 *one line J.* 100 seruite *B*, seruitute exemisse *J.* 102 surripuit *BJ*, surpuit *Camer.* 103, 104 *one line J.* 103 reperi nec *J.* 104 quid hoc *J.*

Quasi in órbitatem líberos prodúxerim. 105
Sequere hác: re*d*ducam te úbi fuisti. néminis
Miseréri certumst, quía mis miseret néminem.
AR. Exaúspicaui ex uínclis: nunc intéllego
Redaúspicandum esse ín catenas dénuo.

ACTVS III.

PARASITVS. ERGASILVS.

Iúppiter supréme, seruas mé measque augés opes:
Máxumas opímitatis ópiparasque offérs mihi:
770 Laudém, lucrum, ludúm, iocum, festíuitatem, férias,
Pompám, penum, potátiones, sáturitatem, gaúdium.
Néc quoiquam homini súpplicare núnc*iam* certúmst mihi: 5
Nam uél prodesse amíco possum uél inimicum pérdere.
Ita híc me amoenitáte amoena amoénus onerauít dies:
Síne sacris heréditatem sum áptus ecfertíssumam.
Nunc ád senem cursúm capessam hunc Hégionem, quoí boni
Tantum ádfero, quantum íps*us* a dis óptat, atque etiam ámplius.
Nunc cérta res est, eódem pacto ut cómici seruí solent, 11
Coníciam in collum pállium, primo éx me hanc rem ut aúdiat:
780 Speróque me ob hunc núntium aetérnum adepturúm cibum.

105—109 *four lines J.* 105 filios perduxerim *J.* 106 reducam *BJ,* re*d*ducam *Fl.* 107 quia miseret B^1, quia mei miseret B^2J, quia mis miseret *Par.* (*Lex. Plaut.*). 108 *The first three words omitted in B.* uinculis *J.*

ERGASILVS. PARASITVS. *J.* 1 supre me *J.* 2 Maximas epimates opi parasque *J.* 5 nunc *B,* me nunc *J.* *iam Gepp.* 7 onerauit mihi *B,* honerauit mi *J.* 8 adeptus effertissimam *J.* 10 offero *J.* ipse *BJ,* ips*us* *Reiz.* adiis *J.* 12 collam *J.* rem *ipsus* audiat *Bent.* 13 ob hoc *J.*

SENEX. PARASITVS.

HE. Quanto ín pectore hánc rem meó magis uolúto,
Tantó mi aegritúdo auctiór est in ánimo.
Ad íllum modúm sublitum ós esse mi hódie:
Neque íd perspicere quíui.
Quod quóm scibitúr, *tum* per úrbem inridébor. 5
Quom extémplo ad forum áduenero, ómnes loquéntur:
'Hic íllest senéx doctus, quoí uerba dáta sunt.'
Sed Ergasilus estne hic, procul quem †uideo?
Conlécto quidémst pallió: quidnam actúrust?
790 ER. Moue ábs te moram *ómnem* atque, Érgasile, age hánc rem. 10
Éminor intérminor, ne quís mi obstiterit ób uiam,
Nísi qui satis diú uixisse sése homo arbitrábitur:
Nám qui obstiterit óre sistet.
HE. Híc homo pugilatum íncipit.
ER. Fácere certumst. proínde ut omnes ítinera insistánt sua,
Né quis in ha*n*c plateá*m* negoti cónferat quicquám sui: 15
Nám meus est ballísta pugnus, cúbitus catapultást mihi,
Vmerus aries: túm genu ad quemque ícero, ad terrám dabo.
Déntilegos omnís mortalis fáciam, quemque offéndero.
HE. Quaé illaec eminátiost? nam néqueo mirarí satis.
800 ER. Fáciam ut huius dié locique meíque semper méminerit: 20
Quí mi in cursu obstíterit, faxo uítae is obstiterít suae.
HE. Quíd hic homo tantum íncipissit fácere cum tantís minis?

SENEX. ERGASILVS. PARASITVS. *J.* 1 hac *J.* uolupto *J.* 2 michi *J.* 3, 4 *one line BJ.* 3 subitum *BJ*, sublitum *Cod. Min.* esse hodie mihi *B*, esse mihi *J* (*omitting* hodie), esse mi hodie *Reiz.* 5 Quod comscibitur per *B.* *tum Lind.* 7 ductus *BJ*, doctus *Dousa.* quo $B^1(S)$, quoi $B^2(S)$, cui *J.* dota *corr. to* data *by sec. hand J.* 8 est ne *J.* 9 quid nam *J.* 10 *continued to last speaker J.* Mone *J.* *omnem Bossc.* 11 interminorque *BJ*, interminor *Bent. on Ter. Haut. Prol* 31. mihi *B*, michi *J.* 12 quis *BJ*, qui *Grut.* 14 *continued to Hegio in J.* ut ut *J.* 15 PAR. Nequis *J.* ha*n*c platea*m* *Gepp.* negocii *J.* 16 balista *J.* catapula est (*omitting* mihi) *J.* 17 Humerus *BJ.* adquemque iecero *B(S)J.* (*in B the letters* ce *are by the second hand, after erasure*) (*S*), ut quemque icero *Camer.*, ad quemque icero *Bent.*, *Lind.* 18 Dentilecos *J.* 19 namqueo *J.* 20 eius *B.* diei *B(S)J*, die *Fl.* 21 is extemplo obstiterit *B.*

ER. Prius edico, né quis propter cúlpam capiatúr suam:
Cóntinete uós domi, prohibéte a uobis uím meam.
HE. Míra edepol sunt ni híc in uentrem súmpsit confidéntiam.
Vaé misero illi, quoíus cibo iste fáctust imperiósior. 26
ER. Túm pistorés scrófipasci, quí alunt furfuri*bús* sues,
Quárum odore praéterire némo pistrinúm potest:
Eórum si quoiúsquam scrofam in público conspéxero,
810 Éx ipsis dominís meis pugnis éxculcabo fúrfures. 30
HE. Básilicas edíctiones átque imperiosás habet.
Sátur homost, habét profecto in uéntre confidéntiam.
ER. Túm piscatorés, qui praebent pópulo piscis foétidos,
Qui áduehuntur quádrupedanti crúcianti canthério,
Quórum odos subbásilicanos ómnis abigit ín forum: 35
Eís ego ora uérberabo súrpiculis piscáriis,
Vt sciant, aliéno naso quam éxibeant moléstiam.
Túm lanii autem, quí concinnant líberis orbás ouis,
Quí locant caedúndos agnos ét dupla agninám danunt,
820 Quí petroni nómen indunt uérueci sectário: 40
E*ó*rum ego si in uiá petronem pública conspéxero,
Ét petronem et dóminum reddam mórtalis misérrumos.
HE. Eúgepae: edíctiones aédilicias híc quidem habet:
Mírumque adeost ni húnc fecere síbi Aetoli agoráno-
mum.
ER. Nón ego nunc parasítus sum, sed régum rex regálior: 45
Tántus uentri cónmeatus méo adest in portú cibus.
Séd ego cesso hunc Hégionem oneráre laetitiá senem?
Quí homine *hominum* adaéque nemo uíuit fortunátior.
HE. Quaé illaec est laetítia, quam illic laétus largitúr mihi? 49
830 ER. Heús ubi estis? écquis *hic est? écquis* hoc aperit óstium?

26 impensior *J.* 27 scrophi pasci *J.* furfure *BJ*, furfuri *vel* furfuri*bus* *Bent.* (furfuri *Camer. and Lamb.*, furfuri*bus* *Luchs.*). 29 si quo uis quam scropham *J.* fur fures *J.* 31 editiones *J.* 35 subbasilica nos *J.* abegit *BJ*, abigit *Cod. Min.* ("*a manu correctoris*" *Par.*). 36 ergo hora *J.* 38 lanum *J.* orabas *J.* 39 cedundos an gnos (agnos *J*) et duplam *BJ*, dupla *Lind.* 40 uerueti *J* (?). 41 Eum *BJ*, E*o*rum *Br.* publico *J.* 42 miserumos *J.* 43 Euge editiones etdelicias *J.* 44 fecerunt sibi ætholi *J.* 46 inporticibus *J.* 47 honerare laeticia *J.* 48 Qui hominem adaequae *J*, *hominum* *Camer.* furtunatior *J.* 49 mi *J.* 50 *hic est? ecquis* *Br.* hostium *J.*

HE. Híc homo ad cenam récipit se ad me.
ER. Áperite hasce ambás foris
Prius quam pultando ássulatim fóribus exitium ádfero.
HE. Perlúbet hunc hominem cónloqui: Ergásile.
ER. Ergasilum quís uocat?
HE. Respíce.
ER. Fortuna quód tibi nec fácit nec faciet, mé iubes.
Séd quis est?
HE. Réspice ad me: Hégio sum.
ER. Ó mihi, 55
Quantúmst hominum
Óptumorum óptume, in témpore áduenís.
HE. Nescío quem ad portum nánctus es, ubi cénes, eo fastídis.
ER. Cédo manum.
HE. Manúm?
ER. Manum, inquam, cédo tuam actutúm.
HE. Tene.
ER. Gaúde.
HE. Quid ego gaúdeam?
ER. Quia ego ímpero. age gaudé modo
840 HE. Pól maerores mi ánteuortunt gaúdiis.
ER. * * * * 60
Iám ego ex corpore éxigam omnis máculas maerorúm tibi
Gaúde audacter.
HE. Gaúdeo, etsi níl scio quod gaúdeam.
ER. Béne facis: iubé . .
HE. Quid iubeam?
ER. Ígnem ingentem fíeri.
HE. Ígnem ingentem?
ER. Ita díco, magnus út sit.
HE. Quid? me, uólturi,

52 pultando uel assultatim *BJ*, pultando assulatim *Lind.* 53 Lubet *Bent.* qui *BJ*, quis *Br.* 54 quod nec *J.* faciet hoc me *BJ*, faciet me *Br.* 55 mihi (mi *J*) quantum est (56) Hominum *BJ*; *the above is the arrangement of Studem.* (*Hermes* VI *p.* 268). 55 qui *BJ*, quis *Fl.* ego sum *J.* 57 nactus *BJ.* 58 Tene *is joined to the next verse BJ.* 60 michi ante uortunt *J.* gaudiis ERG. (PAR. *J*) Noli irascier *BJ*, *pointed out as incorrect by Acidal.* (*who conjectured* Non ìtast, scies). 62 nichil scio quid *J.* 64 Quid me uolt uri? *BJ*, Quid me, uolturi *Bent.*, *Lind.*

Tuán causa aedis íncensurum cénses ?

ER. Noli iráscier. 65

Iúben an non iubés astitui aúlas, patinas élui,

Láridum atque epulás foueri fóculis feruéntibus,

Álium piscis praéstinatum abíre ?

HE. Hic uigilans sómniat.

ER. Álium porcinam átque agninam et púllos gallináceos?

850 HE. Scís bene esse, sí sit unde.

ER. Pérnam† atque ophthálmiam, 70

Hóraeum scombrum ét trugonum et cétum et mollem cáseum ?

HE. Nóminandi istórum tibi erit mágis quam edundi cópia

Híc apud me, Ergásile.

ER. Mean me caúsa hoc censes dícere ?

HE. Néc nihil hodie néc multo plus tu híc edes, ne frústra sis:

Proín tu tui cotídiani uícti uentrem ad me ádferas. 75

ER. Quín ita faciam ut *tú*te cupias fácere sumptum, etsi égo uotem.

HE. Égone ?

ER. Tu ne.

HE. Túm tu mi igitur érus es.

ER. Immo béneuolens.

Vín te faciam fórtunatum ?

HE. Málim quam miserúm quidem.

ER. Cédo manum.

HE. Em manúm.

ER. Di te omnes ádiuuant.

HE. Nil séntio.

860 ER. Nón enim es in sénticeto, eó non sentis. séd iube 80

Vása tibi pura ádparari ád rem diuinám cito

Átque agnum adferrí propritim pínguem.

HE. Cur ?

ER. Vt sácrufices.

65 Tua (?) causa me aedes *J*, Tua causa aedes *Bent.* 66 patinas.....? elui *J*. 67 ferculis *Bent.* 69 portinam atque agminam *J*. 70 opthalmia *BJ*. 71 Horreum *J* (*acc. to Bent.'s testimony*). trigonum *BJ*. 72 copia *J*. 75 Pro in *J*. coctidiani *B*. 76 *tute Lind.* capias *corr. by sec. hand to* cupias *J*. uetem *BJ*. 77 Immobene uolens *J*. 78 Malum *J*. 79 hem *J*. dii *J*. nihil (nichil *J*) sentio *is the beginning of the next line BJ*. 82 afferri proprium *BJ*, propritim *Bent.*

HE. Quoí deorum ?

ER. Mihi hércle: nam ego nunc tíbi sum summus Iúppiter:
Ídem ego sum Salús, Fortuna, Lúx, Laetitia, Gaúdium.
Proín deum tu hunc sáturitate fácias tranquillúm tibi. 85

HE. Ésurire míhi uidere.

ER. Mi *é*quidem esurio, nón tibi.

HE. Tuo árbitratu: fácile patior.

ER. Crédo: consuetú's puer.

HE. Iúppiter te díque perdant.

ER. Te hércle — mi aequomst grátias
Ágere ob nuntiúm: tantum ego nunc pórto a portu tíbi boni.

870 Núnc tu mihi placés.

HE. Abi, stultu's; séro post tempús uenis. 90

ER. Ígitur olim si áduenissem, mágis tu tum istuc díceres.
Núnc hanc laetitiam áccipe a me quám fero: nam fílium
Tuóm modo in portú Philopolemum uíuom, saluom et sóspitem
Vídi in publicá celoce ibidémque illum adulescéntulum
Áleum una et tuóm Stalagmum séruom, qui aufugít domo,
Quí tibi subrupuít quadrimum púerum filiolúm tuom. 96

HE. Ábi in malam rem, lúdis me.

ER. Ita me amábit sancta Sáturitas,
Hégio, itaque suó me semper cóndecoret cognómine,
Vt ego uidi.

HE. Meúm*ne* gnatum ?

ER. Tuóm gnatum et geniúm meum.

880 HE. Ét captiuom illum Álidensem ?

ER. Μὰ τὸν Ἀπόλλω.

HE. Et séruolum 100
Meúm Stalagmum, meúm qui gnatum súbrupuit ?

ER. Νὴ τὰν Κόραν.

83 mi *J.* 84 fortunax *J.* 85 tu deum *B*, tudeum *J*, deum tu *Br.* (*in Critical Appendix*). 86 mi *J.* quidem *BJ*, *e*quidem *Br.* 87 EG'. Consuetus *J*, credo consuetus *B.* 88 diique *J.* 90 stultus *BJ*, stultu's *Müll.* 94 celote *J.* ibi demque *J.* 95 Alium *BJ.* unam *J.* seruom *J.* 96 surripuit *J.* 97 saturnitas *B.* 98 suo semper *J.* 99 Meumne *Bent.*, *Fl.* gemum *J.* 100 *continued to Parasitus in J.* EG. Maton apollo PAR. Et seruolum *J.* 101 EG. Meum *etc. J.* Netan coram *J* (ER. *om.*), ERG. netan cora *B.*

HE. Iam †diu?
ER. Νὴ τὰν Πραινέστην.
HE. Vénit?
ER. Νὴ τὰν Σιγνίαν.
HE. Cérton?
ER. Νὴ τὰν Φρουσινῶνα.
HE. Víde sis.
ER. Νὴ τὰν Ἀλάτριον.
HE. Quíd tu per barbáricas urbis iúras?
ER. Quia enim item ásperae
Súnt, ut tuom uictum aútumabas ésse.
HE. Vae aetatí tuae. 105
ER. Quíppe quando míhi nil credis, quód ego dico sédulo.
Séd Stalagmus quoíus erat tunc nátionis, quom hínc abit?
HE. Sículus.
ER. At nunc Sículus non est: Bóius est: boiám terit:
Líberorum quaérundorum caúsa ei credo uxór datast.
890 HE. Díc, bonan fidé tu mi istaec uérba dixistí?
ER. Bona. 110
HE. Di ínmortales, íterum natus uídeor, si uera aútumas.
ER. Aín tu? dubium habébis etiam, sáncte quom ego iurém tibi?
Póstremo, Hegió, si parua iúri iurandóst fides,
Víse ad portum.
HE. Fácere certumst: tu íntus cura quód opus est:
Súme, posce, próme quiduis: té facio cellárium. 115
ER. Nám hercle nisi mantíscinatus próbe ero, fusti péctito.
HE. Aéternum tibí dapinabo uíctum, si uera aútumas.

102 PAR. Iam diu *J.* ERG. netam prenestem *B*, EG. Netan prenestem *J.* PAR. Venit *J.* ERG. netan signeam *B*, EG. Netan signeam *J.* 103 Certon netan frusi? non est *continued to last speaker J*, ERG. netam frusinonem *B.* PAR. Vide sis EG. netan alatrium *J*, ERG. netam alatrium *B.* 104 PAR. Quid *J.* per *om. J.* EG. Quia *J.* 105 PAR. Ve aetati tuae Quippe *etc. J.* 106 nichil *J.* 107 quo uis *B*, cuius *J.* nunc *J.* cum hic abiit *B*, cum hinc abiit *J.* 108 HE. Si cuius ERG. Et nunc si cuius *B*, Cuius et nunc (*continued to last speaker*) PAR. Sicuius nunc est bolus est *J.* 110 michi *J.* 111 Dii *J.* gnatus *J.* siuara *B.* 112 cum iurem *J.* 115 quid uis *J.* 116 *continued to last speaker J.* hero fuisti *J.* 117 *continued lo last speaker J.* autumnas *J.*

ER. Vnde id?
HE. A me meóque gnato.
ER. Spónden tu istud?
HE. Spóndeo.
ER. Át ego tuom tibi áduenisse fílium respóndeo.
900 HE. Cúra quam optumé potes.
ER. Bene ámbula et redámbula. 120

ER. Íllic hinc abiit: míhi rem summam crédidit cibáriam.
Di ínmortales, iam út ego collos praétruncabo tégoribus.
Quánta pernis péstis ueniet, quánta labes lárido,
Quánta sumini ábsumedo, quánta callo cálamitas,
Quánta laniis lássitudo, quánta porcináriis: 5
Nám si alia memorém, quae ad uentris uíctum conducúnt, morast.
Núnc ibo, ut prop*erem ín* praefecturam, út ius dicam lárido
Ét quae pendent índemnatae pérnae, eis auxilium út feram.

PVER.

Diéspiter te díque, Ergasile, pérdant et uentrém tuom
910 Parasítosque omnis ét qui posthac cénam parasitís dabit.
Cladés calamitasque, íntemperies módo in nostram aduenít domum.
Quasi † lupus esuriens, metui ne in me faceret inpetum,

118 Vude *J.* Sponde *BJ*, Sponden *Cod. Min.* 120 Cur aquam optume petes *J.*

Commencement of a new scene in BJ, with heading PARASITVS *in B, and illuminated letter* I *in J.* 1 habiit mi *J.* remsumam *J.* cybariam *J.* 2 Dii *J.* iam *om. J.* pertruncabo *J.* tergoribus *BJ*, tegoribus *Turneb.* 3 lar. ido *J.* 4 Quanto *J.* absumendo *BJ.* quanto (*corr. to* -a) *J.* collo *B.* 5 lassitado *J.* portinariis *B.* 7 ..... BOUTPROP .... RAMUTIUSDICAML ..... *A*, ibo ut pre-(-ae- *J*)fecturam et ius *BJ*, prop*erem in* praefecturam *Gepp.* 8 inde nate *B*, indempnatae *J.* pernis auxilium *J.*

1 iespiter *J*, *room being left to fill in an illuminated letter.* diique *J.* 2 post hanc *B*, post hac *J.* 3 Cladis *B.*

Vbi nól*ui illi mórem gerere, ibi ós pandebat ínprob*um, 5
Nimisque hércle ego illum mále formidabam: íta frendebat déntibus,
Aduéniens deturbáuit totum cúm carni carnárium,
Arrípuit gladium, praétruncauit tríbus tegoribus glándia,
Aulás calicesque omnís confregit, nísi quae modialés erant:
Cocum pércontabatúr, possentne sériae feruéscere: 10
Cellás refregit ómnis intus réclusitque armárium.
Adséruate istunc súltis, serui: ego íbo ut conueniám senem:
920 Dicam út sibi penum áliud ornet, sí quidem sese utí uolet,
Nam *hóc*, hic quidem ut adórnat, aut iam níhil est aut iam níhil erit.

HEGIO. PHILOPOLEMVS. PHILOCRATES. STALAGMVS.

HE. Iouí disque agó gratiás merito mágnas,
Quom té re*d*ducém tuo patrí reddidérunt
Quomque éx miseriís plurumís me exemérunt,
Quas, dúm te caréndum hic fuít, sustentábam,
Quomque *ís*tunc conspício in potéstate nóstra 5
Quomque húi*us* repértast fidés firma nóbis.
PHILOP. Sátis iam dolui ex ánimo et cura sátis me et lacrumis máceraui:

5 UBINOL......... R.............. UM *A*, Vbi nol*ui illi morem gerere ibi os pandebat improb*um *Gepp. The verse is not found in BJ.* 7 carne *BJ*, carni *Lind.* 8 TEGORIBVS *A*, tergoribus *BJ*. 9 confringit *B*. 10 seri referuescere *J*. 12 istum *J*. 14 *hoc Lind.*

EGIO. PHILOCRATES. PHILOPOLEMVS. STALAGMVS *J*. 1, 2 *form one line J*. 1 Noui diisque *J*. gras *J*. 2 reducem *BJ*, re*d*ducem *Gepp.* 3, 4 *one line J*. 3 cumque et miseriis *J*. 4 Quae ad huc te carens dum hic fui *BJ*, Quas dum te carendum hic fuit *Acidal.* sustinentabam *J*. 5, 6 *one line J*. 5 hunc *BJ*, *is*tunc *Br.* 6 Quomque haec reperta est *B*, cumque hec reperta est *J*, huiu*s Bossc.*, *Both.* 7 me sati *BJ*, satis me *Fl.* maceraui hoc *BJ*, hoc *omitted by Par.*

Sátis iam audiui tuás aerumnas, ád portum mihi quás memorasti.
930 Hóc agamus.
PHILOCR. Quíd nunc, quoniam técum seruauí fidem
Tíbique hunc reducem in líbertatem féci?
HE. Fecisti út tibi, 10
Phílocrates, numquám referre grátiam possím satis,
Proínde ut tu proméritu's de me et fílio.
PHILOP. Immo, *mí* pater,
Ét *tu* poteris ét ego potero et dí eam potestatém dabunt,
Vt beneficium béne merenti nóstro merito múneres,
Sícut tu huic potés, pater mi, fácere merito máxume. 15
HE. Quíd opust uerbis? língua nullast quá negem quidquíd roges.
PHILOCR. Póstulo abs te ut mi íllum reddas séruom, quem hic relíqueram
Pígnus pro me, quí mihi melior quám sibi sempér fuit,
940 Pró benefactis éius ut *ei* prétium possim réddere.
HE. Quód bene fecistí, referetur grátia id quod póstulas. 20
Ét id et aliud, quód me orabis, ímpetrabis. átque te
Nólim suscensére, quod ego irátus et fecí male.
PHILOCR. Quíd fecisti?
HE. In lápicidinas cónpeditum cóndidi.
Vbi resciui míhi data esse uérba.
PHILOCR. Vae miseró mihi:
Própter meum capút labores hómini euenisse óptumo. 25
HE. Át ob eam rem míhi libellam pró eo argenti né duis:
Grátiis a me, út sit liber, dúcito.
PHILOCR. Edepol, Hégio,
Fácis benigne: séd quaeso hominem ut iúbeas arcessí.
HE. Licet.
950 *Heús*, ubi estis? íte actutum, Týndarum huc arcéssite.

8 erumpnas *J.* apud portum quas *J.* 12 promeritus *BJ.* (PHILOCR. *J*) Immo potes (*corr fr.* potesi *J*) (13) Pater et poteris *BJ*, Immo *mi* pater | Et *tu* poteris *Br.* 14 bene meriti *J.* muneris (*corr. to* -os *by first hand, then to* -es *by sec. hand*) *J.* 16 opus *J.* 17 te.. ut michi *J.* 19 uti *BJ*, ut *ei Fl.* precium *B.* 20 *is placed before* 18 *in B.* refertur *J.* 21 imperabis B^1, impetrabis B^2J. et te *J.* 22 uccensere *J.* ei *J.* 24 mi *J* (*last word*). 26 mi *J.* 27 gratis *BJ*, gratiis *Both.* aducito *B*, ad ducito *J*, ducito *Lind.* 28 accersi *J.* 29 Vbi estis uos *BJ*, *Heus* ubi estis *Br.* accersite *J.*

Vós ite intro: intéribi ego ex hac státua uerbereá uolo 30
Érogitare, meó minore quíd sit factum fílio.
Vós lauate intéribi.
PHILOP. Sequere hac, Phílocrates, me intró.
PHILOCR. Sequor.

SENEX. SERVOS FVGITIVOS.

HE. Áge tu illuc procéde, bone uir, lépidum mancupiúm meum.
ST. Quíd me facere opórtet, ubi tu tális uir falsum aútumas?
Fúi ego bellus, lépidus, bonus uir númquam neque frugí bonae
Néque ero umquam: ne *tu ín* spem ponas mé bonae frugí fore.
HE. Própe modum ubi locí fortunae tuaé sint facile intéllegis. 5
Sí eris uerax, tuám rem facies éx mala meliúsculam.
960 Récta et uera lóquere: sed neque uére *tu* neque récte adhuc
Fécisti umquam.
ST. Quód ego fatear, crédin pudeat quom aútumes?
HE. Át ego faciam ut púdeat: nam in rubórem te totúm dabo.
ST. Éia, credo ego, ínperito plágas minitarís mihi: 10
Tándem ista*ec* aufér, dic quid fers, út feras hinc quód petis.
HE. Sátis facundu's: séd iam fieri dícta conpendí uolo.
ST. Vt uis fiat.
HE. Béne morigerus fuít puer: nunc nón decet.
Hóc agamus. iam ánimum aduorte ac míhi quae dicam edíssere.
Sí eris uerax, *éx* tuis rebus féceris meliúsculas. 15

30 inter ibo *BJ.* ueruere auolo *B*, ueruecea uolo *J*, uerberea *Camer.* 32 inter ibi. PHYLOCR. Sequere *J.*

EGIO SENEX. STALAGMVS SERVVS FVGITIVVS *J.* 2 oportet facere *BJ*, facere oportet *Bent.*, *Fl.* 4 ne spem *B*, neque spem *J*, *tu in Fl.* 5 furtunae *J.* 6 tua ex re *BJ*, tuam rem *Bossc.* 7 Recte *J.* tu *om. BJ.* 8 quid *J.* 9 rumorem *B*, roborem *J*, ruborem *Cod. Min.* 10 plagas (*added by sec. hand*). 11 EG. Tandem *J.* ista *BJ*, istaec *Schmidt.* 12 *continued to last speaker in J.* facundus es *B*, facundus *J.* dictis compendium *BJ*, conpendi *Bent.*, *Both.* 14 aduorte haec mihi quae *B*, aduerte hec mihi quem *J.* 15 *ex Camer.*

ST. Núgae istaec sunt: nón me censes scíre quid dignús siem ?
970 HE. Át ea supterfúgere potis es paúca, si non ómnia.
ST. Paúca ecfugiam, scío: nam multa euénient, et meritó meo,
Quía fugi et tibí subrupui fílium et eum uéndidi.
HE. Quoí homini ?
ST. Theodóromedi in Álide Polyplúsio 20
Séx minis.
HE. Pro di ínmortales: ís quidem huius ést pater
Phílocrati.
ST. Quin mélius noui quám tu et uidi saépius.
HE. Sérua, Iuppitér supreme, et mé et meum gnatúm mihi.
Phílocrates, per tuóm te genium óbsecro, exi: té uolo.

PHILOCRATES. HEGIO. STALAGMVS.

PH. Hégio, adsum: sí quid me uis, ímpera.
HE. Hic gnatúm meum
Tuó patri ait se uéndidisse séx minis in Álide.
980 PH. Quám diu id factúmst ?
ST. Hic annus íncipit uicénsumus.
PH. Fálsa memorat.
ST. Aút ego aut tu: nám tibi quadrímulum
Tuós pater pecúliarem páruolum pueró dedit. 5
PH. Quíd erat ei nomén ? si uera dícis, memoradúm mihi.
ST. Paégnium uocitátust: post uos índidistis Týndaro.
PH. Cúr ego te non nóui ?
ST. Quia mos ést obliuisci hóminibus
Néque nouisse, quóius nihil*i* sít faciunda grátia.
PH. Díc mihi, isne istíc fuit quem uéndidisti meó patri, 10

17 subter fugere *J.* potisses *B.* 18 *stands after* 20 *in BJ.* efficiam *J.* 19 Quia et *BJ*, et *om. Br.*, Quin *Bent.* 20 Theodoro medico *B*, Teodoro medico *J.* Poliphrusio *J.* 21 prodii *J.* 22 Philocratis *B*, Philocrates *J*, Philocrati (*gen.*) *Fl.* quam te et *BJ*, tu *Weil.* 24 tuum te ingenium *B*, tuum ingenium *J*, tuum te genium *Bent. on Ter. Andr.* I 5. 54.

3 Quandiu *J.* uigesimus *J.* 5 pecculiarem *J.* 6 Quod *J* memorandum *J.* 7 Pecnium uocitatus est *B*, Pec mium uocitatus est *J.* 9 nihil*i* *Ed. Prin.*, *Bent.* 10 is neistic *J.*

Quí mihi pecúliaris dátus est?

St. Huius fílius.

He. Víuitne is homo?

St. Argéntum accepi, níl curaui céterum.

990 He. Quíd tu ais?

Ph. Quin ístic ipsust Týndarus tuos fílius,
Vt quidem hic arguménta loquitur. nam ís mecum a pueró puer
Béne pudiceque éducatust úsque ad adulescéntiam. 15

He. Ét miser sum et fórtunatus, sí *uos* uera dícitis.
Eó miser sum, quía male illi féci, si gnatús meust.
Éheu, quom ego plús minusque féci quam *me* aequóm fuit.
Quód male feci, crúcior: modo si inféctum fieri póssiet.
Séd eccum incedit húc ornatus haúd ex suis uirtútibus. 20

TYNDARUS. HEGIO. PHILOCRATES. *STALAGMVS.*

Ty. Vídi ego multa saépe picta quae Ácherunti fíerent
Crúciamenta: uérum enim uero núlla adaequest Ácheruns
1000 Átque ubi ego fui in lápicidinis. íllic ibi demúmst locus,
Vbi labore lássitudost éxigunda ex córpore.
Nam úbi illo adueni, quási patriciis púeris aut monérulae 5
Aút anites aut cóturnices dántur quicum lúsitent:
Ítidem mi haec aduénienti upupa quí me delectém datast.
Séd erus eccum ante óstium, et erus álter eccum ex Álide
Rédíit.

He. Salue, éxoptate gnáte mi.

Ty. Hem, quid gnáte mi?

11 mi peculiarias *J.* huius filius *continued to last speaker BJ, assigned to Stal. by Brunck.* 12 Viuit ne *J.* nichil *J.* 13 istuc ipsius est *J.* 15 usque adolescentiam *J.* 16 furtunatus (*corr. to* fort-) *J.* *uos Camer.* dictetis *J.* 18 *me Bent., Br.* 20 audax suis *BJ*, haud ex *Par.* uiribus *J.*
STALAGMVS om. BJ. 1 acheronti *J.* Acherons *J.* 3 lapricidinis *B.* 4 lassitudo est omnis exigunda *BJ*, lassitudost exigunda *Bent., Lind.* 6 anites acoturnices *B.* qui cum *J.* 7 aduementi *J.* hupupa *J.* qui uel e *J.* delectet *BJ*, delectem *Cod. Min.* 8 hostium et herus *J.* 9 Redit *B*, *J is illegible.*

Áttat, scio cur té patrem esse adsímules et me fílium: 10
Quía mi item ut paréntes lucis dás tuendi cópiam.
PH. Sálue, Tyndare.
TY. Ét tu, quoius caúsa hanc aerumnam éxigo.
1010 PH. Át nunc liber ín diuitias fáxo uenies: nám tibi
Páter hic est; hic séruos, qui te huic hínc quadrimum súrpuit,
Véndidit patrí meo te séx minis. is té mihi 15
Páruolum pecúliarem páruolo pueró dedit.
Íllic indicium fécit: nam una ex Álide huc redúcimus.
TY. Quíd huius filium?
PH. Íntus eccum, frátrem germanúm tuom.
TY. Quíd tu ais? addúxtine illunc huíus captiuom fílium?
PH. Quín, inquam, intus híc est.
TY. Fecisti édepol et recte ét bene. 20
PH. Núnc tibi pater hic ést: hic fur est tuós, qui paruom hinc te ábstulit.
TY. Át ego hunc grandis grándem natu ob fúrtum ad carnuficém dabo.
1020 PH. Méritus est.
TY. Ergo édepol *merito* méritam mercedém dabo.
Séd dic, oro *té*, pater meus tún es?
HE. Ego sum, gnáte mi. 24
TY. [Nunc demum in memoriam redeo, quom mecum cogito]
Núnc edepol demum ín memoriam régredior audísse me,
Quási per nebulam, Hégionem méum patrem uocárier.
HE. Ís ego sum.
PH. Conpédibus quaeso ut tíbi sit leuior fílius
Átque hic grauior séruos.
HE. Certumst príncipium id praeuórtier.
Eámus intro, ut árcessatur fáber, ut istas cónpedis 30
Tíbi adimam, huic dem.
ST. Quoí peculi níhil est, recte féceris.

10 adsimules esse *B*, assimules esse *J*, esse adsimiles *Bent.*, esse adsimules *Fl.* 11 tuendae *J.* 12 erumpnam *J.* 14 seruost *B*, seruus *J.* surripuit *BJ.* 16 pecculiarem *J.* 17 nam hunc ex *BJ*, una *Br.* 19 aduxtin (adduxtin *J*) illum huius filium captiuum *BJ*, illunc *Br.*, captiuom filium *Lind.* 22 nunc *J.* 23 *merito Bossc.* 24 *te Fl.* tune *BJ.* 26 audissem me *BJ.* 28 Ego sum *BJ*, IS EGO SVM *A.* TY. Compedibus *J.* 29 seruus, *corr. to* -os *J.* 31 SERVVS Cui peculii *J.*

CATERVA.

1030 Spéctatores, ád pudicos móres facta haec fábulast.
Néque in hac subigitátiones súnt neque ulla amátio
Néc pueri suppósitio nec argénti circumdúctio,
Néque ubi amans adaléscens scortum líberet clam suóm patrem.
Huíus modi paucás poetae réperiunt comoédias, 5
Ýbi boni melióres fiant. núnc uos, si uobís placet
Ét si placuimús neque odio fúimus, signum hoc míttite:
Quí pudicitiae ésse uoltis praémium, plausúm date.

2 subite cogitationes *J.* nequlla *J.* 3 circunductio *J.*
PLAVTI CAPTIVI EXPLICIT.

METRA CAPTIVORVM.

Arg. v. 1—9 iambici senarii.
Prol. v. 1 iambicus senarius.
v. 2 iambicus senarius corruptus.
v. 3—68 iambici senarii.
Act. I Sc. 1 v. 1—41 iambici senarii.
Sc. 2 v. 1—85 iambici senarii.
Act. II Sc. 1 v. 1, 2 iambici octonarii.
3 iambicus dimeter.
4, 5 iambici octonarii.
6 iambicus senarius.
7 iambicus octonarius.
8 iambicus senarius.
9 iambicus octonarius.
10 trochaica tripodia catalectica cum cretico dimetro.
11 creticus tetrameter.
12 anapaesticus dimeter.
13, 14 cretici tetrametri.
15, 16 anapaestici tetrametri.
17 creticus tetrameter.
18, 19 cretici dimetri cum trochaico monometro.
20 creticus tetrameter.
21 creticus dimeter cum trochaico monometro.
22 anapaesticus dimeter.
23 duae iambicae tripodiae catalecticae.
24—30 cretici tetrametri.
31 iambicus septenarius.
32 iambicus octonarius.
33—37 bacchiaci tetrametri.
38 iambicus septenarius corruptus ut videtur.
39 creticus tetrameter.
40 iambicus dimeter.
41 bacchiacus tetrameter catalecticus.
42—46 cretici tetrametri.
47, 48 trochaici octonarii.
49—57 trochaici septenarii.
Sc. 2 v. 1—110 trochaici septenarii.
Sc. 3 v. 1—24 iambici senarii.
25—97 trochaici septenarii.
98 trochaicus septenarius corruptus.
99, 100 trochaici septenarii.
Act. III Sc. 1 v. 1—37 trochaici septenarii.
Sc. 2 v. 1, 3 anapaestici dimetri.
2, 4, 5 bacchiaci tetrametri.

Act. III Sc. 2 v. 6 bacchiacus dimeter.
7, 8 bacchiacus tetrameter.
9—12 bacchiacus dimeter catalecticus.
13 iambicus dimeter catalecticus.
14 bacchiacus dimeter.
15—20 numeri corrupti.
Sc. 3 v. 1—9 iambici octonarii.
10 iambicus octonarius corruptus.
11—13 trochaici septenarii.
14 iambicus octonarius.
15 iambicus senarius.
16 trochaicus septenarius.
17 iambicus senarius corruptus.
Sc. 4 v. 1 iambicus octonarius.
2 trochaicus septenarius.
3 trochaicus octonarius.
4—8 iambici octonarii.
9—125 trochaici septenarii.
Sc. 5 v. 1—109 iambici senarii.
Act. IV Sc. 1 v. 1, 2 trochaici septenarii.
3, 4 iambici octonarii.
5 trochaicus septenarius.
6, 7 iambici octonarii.
8 trochaicus septenarius.
9—13 iambici octonarii.
Sc. 2 v. 1—3 bacchiaci tetrametri.
4 iambicus dimeter catalecticus.
5—7 bacchiaci tetrametri.
8 bacchiacus tetrameter corruptus.
9, 10 bacchiaci tetrametri.
11—52 trochaici septenarii.
53, 54 iambici octonarii.
55 creticus tetrameter.
56 { anapaesticus monometer.
creticus dimeter cum trochaico penthemimere.
57 iambicus septenarius.
58—120 trochaici septenarii.
Sc. 3 v. 1—8 trochaici septenarii.
Sc. 4 v. 1—3 iambici octonarii.
4 iambicus octonarius corruptus.
5—14 iambici octonarii.
Act. V Sc. 1 v. 1—6 bacchiaci tetrametri.
7, 8 trochaici octonarii.
9—32 trochaici septenarii.
Sc. 2 v. 1—24 trochaici septenarii.
Sc. 3 v. 1—20 trochaici septenarii.
Sc. 4 v. 1—31 trochaici septenarii.
Sc. 5 v. 1—8 trochaici septenarii.

EXCURSUS.

AN EXAMINATION OF THE CRITICAL VALUE OF THE CODEX BRITANNICUS.

This MS., which scholars have agreed since Ritschl to designate by the letter *J*, is at present little known, and its value a debated question. Ritschl, in his Prolegomena to the Trinummus, p. xli (1848), accorded it an equal rank with the Codex Vetus (*B*); Wagner, who first published a collation, for his edition of the Aulularia (1866), expressed an adverse opinion, and challenged the position which Ritschl had assigned it in his stemma. Since Wagner's Aulularia was published, several writers have discussed the question, and arrived at various results. I propose to give some account of this controversy, and to state the conclusion to which I have been led from a consideration of the arguments advanced on both sides, and my own examination of the MS.

For a description of *J* and its history I will refer the reader to Wagner's Introduction,* to which the following remarks may be regarded as supplementary. It is neatly executed, apparently by more than one hand; few contractions are employed, and the writing is on the whole easy to read, excepting where it has been damaged by the fire. It has, however, been so severely burnt all round the edge, that nearly the whole of the margin is destroyed, and the beginnings of lines on the left, and ends of lines on the right hand pages, and sometimes a line or two at the tops of pages, are more or less illegible. The MS. thus injured has been repaired or inlaid, the parts destroyed having been replaced by new parchment, so as to complete the original size of the pages, and to preserve the whole from further injury.

The facsimile specimen, containing a passage from Capt. III 1, is taken from the bottom of a folio, and will serve to give some idea of the appearance of the MS.: the heading of the new scene is in red letters, and also the capital letter M. On the right hand side the

* I would at the same time point out a slight mistake into which Wagner has fallen. The quotation which he gives from Casley (p. 316), to the effect that the MS. 'was preserved,' refers to an entirely different volume—one in the Cottonian Library. There can be no doubt that our MS. was injured in the fire which burnt the Cottonian and part of the Royal Library (Oct. 23, 1731). The MS. bears every appearance of having suffered by fire; and Casley's words, 'lacerata sunt aliqua folia in principio codicis,' apply sufficiently well to it, being intended to mark the different state of preservation of the beginning and end of the book. All Casley's descriptions are somewhat vague and general.

traces of the fire are visible; but this folio has suffered far less than the average amount of damage, and therefore gives no idea of the trouble which it costs to decipher the writing in some of the worst places. Of the first folio, for instance (the commencement of the Amphitruo), nothing remains but a small fragment of parchment from the centre. The general character of the writing points to the end of the 11th century; our MS. is therefore probably somewhat younger than the Codex Vetus, and somewhat older than the Codex Ursinianus.

That so ancient a MS. could not be valueless was a priori probable; and indeed no doubts as to its importance seem to have existed among scholars until recent years, though it was at no time widely known and apparently never collated. That Bentley both knew and valued it, has been sufficiently proved in my Preface; if further proof were needed, I might cite a passage from his edition of Terence (Haut. I 1. 20), in which he quotes a reading of a MS. which he calls 'Codex Regius 800 annorum,' doubtless meaning *J*, which has the reading in question.* Our MS. appears, however, to have been known long before the time of Bentley. In his interesting article on the 'Plautine Studies of Camerarius' (Opusc. III p. 117), Ritschl conjectures that *J* is the MS. which Camerarius hoped would be sent to him from England. He quotes a letter of Melanchthon to Camerarius, June 10th, 1538, from which it appears that the former had been in correspondence with an English bishop on the subject. "De Plauto accurate scripsi ad Episcopum quendam Anglicum, et ad Franciscum nostrum, qui cum tuo vetere amico Bammelbergio in Britanniam missus est, ut audiant Regis voluntatem de religione." It is supposed that the 'Episcopus quidam Anglicus' was Thomas Cranmer. Camerarius' hopes were doubtless disappointed; for his 'Epistola Nuncupatoria' makes no mention of his having received the MS.: had it actually been sent, he would certainly have expressed his obligations to the senders. But that *J* is the MS. in question is sufficiently proved by the fact that there neither is nor ever was, so far as is known, any other MS. of Plautus in England which can date back farther than the 15th century.

Ritschl, too, was originally inclined, as has been stated above, to place *J* upon an equality with *B* and *D*. His words are: "ex illarum codice δ (the supposed archetype) repetendi *B* et *D*, quorum binas partes ex eis quae supra attulimus intelligitur seorsum scriptas esse: repetendus *J*, qui est membraneus Musei Britannici 15. C-XI, rectius autem ut opinor undecimo quam decimo saeculo tribuitur." With this passage should be compared his stemma, p. xxxvii. He seems, however, never to have seen the MS., and to have had little knowledge of it at this time; for in the article quoted above (Opusc. III p. 119) he admits that he has changed his opinion as to its importance since receiving a collation of it by Emil Braun, and becoming

* That Bentley was mistaken in the age of *J* has been pointed out by Wagner (Intr. pp. iii, iv).

better acquainted with it from other sources; and he adds, that had Camerarius been able to use it, it would have been of little use to him by the side of the Codex Vetus.

It was Wagner, however, who first controverted the traditional opinion of this MS. His line of argument is as follows: firstly, he points out the frequent agreement of *J* with late MSS., such as the 'Pall. Sex' of Pareus, the Langiani, etc.; secondly, he charges *J* with the fatal defect of being a "corrected copy;" that is to say, he maintains that the copyist did not confine himself to copying, but emended the text as he went on, according to his own judgment. This would of course seriously impair the value of the MS.; for however faulty the archetype may have been, its errors would, as Wagner says, have been "more welcome to us than the emendations of an ignorant mediæval grammarian." In proof of his statement, Wagner relies upon two arguments: (1) a number of passages which he quotes from the Aulularia, in which he maintains that such corrections have been made in *J*; (2) after quoting the barbarous verses which are appended to the MS. on the last folio, and which run as follows,

> Exemplar mendum tandem me compulit ipsum
> Cunctantem nimium plautum exemplarier istum
> Ne graspicus mendis proprias idiota repertis
> Ad deret. et liber hic falso patre falsior esset,

he adds, that they must be admitted to "contain truth:" and he seems to understand them to mean that the scribe emended the text in order to improve an 'exemplar mendum' or faulty archetype. I shall have to return to these verses; but will not discuss their meaning here, in order to bring up the sketch of the controversy to the present time.

Wagner's attack was followed up by an anonymous writer in the Philologischer Anzeiger (1872, p. 391), who maintained that even the opinion of Wagner was too favourable to *J*, and that on the ground of the "fatal agreement" of *J* with minor MSS., it must be classed together with them, and all referred to one and the same source.

Our MS., however, has found a defender in G. Götz, one of the editors who is continuing the edition of Plautus commenced by Ritschl. His view of its value is based upon an accurate collation,* and is stated in his Analecta Plautina (Leipsic, 1877), his Preface to the Epidicus (Leipsic, 1878), and an article in the Rheinisches Museum (1879, p. 52 seq.). His position is shortly this: that the evidence produced by Wagner to prove that *J* is a corrected copy, by no means bears out such an assertion, although a passage may here and there be found in which the hand of a corrector can be

* I may state that I have examined the passages in which he notes a divergence between this collation and that of Wagner (Anal. Pl. p. 73); in all of them the collation of Emil Braun is quite accurate.

detected. But the passage on which Wagner laid chief stress, the line (Aul. 241, Wagn.),

ni mirum occidor, nisi ego intro huc propere propero currere,

in which the word *propere* is omitted in *J*, admits, he thinks, of another and simpler interpretation. This line, which is really a trochaic septenarius, is misplaced in all the MSS., which give it after 390 (II 8. 23) among iambic senarii; and Wagner considers that the coypist of *J* omitted the word *propere* in order to make it scan as a senarius. But, Götz retorts, the verse will not scan even so, unless *nisi* be also changed to *ni;* what then is more likely than that *propere* was simply an accidental omission before the similar word *propero?* The opinion which Götz himself has of *J* may be summed up in the statements, that it belongs to a family the common source of which must be referred to the same archetype from which *B* and *D* sprang; and that accordingly, while *J* cannot be neglected in those plays which are contained in *D*, its importance where *D* fails us and *J* is left as the only MS. that can be set by the side of *B*, is exceedingly great. He adds that the chief reason of the inferiority of *J* to *B* is, that the former was the work of a very careless scribe ("quod a librario saepissime dormitante scriptus est"). This position he supports by quoting a number of lines from the Epidicus, in which *J* helps to restore the true reading against a mistake of *B*; and in several of them he shows that the reading of *J* agrees with the Ambrosian palimpsest (*A*).

I now proceed to discuss the verses quoted above from the last folio of *J*, which I translate as follows: 'An imperfect copy (archetype) at length drove me after too long delay to make this copy* of Plautus with my own hand, in order that an ignorant scribe might not add imperfections of his own to those he found (there), and this book be so less faithful than its unfaithful original.' If this be the meaning, there is no hint of correcting or emending the faulty archetype; the emphasis is on the word *ipsum*, and the writer adds that his motive in copying the original with his own hand was, that the duty might not fall to one whose imperfect knowledge might lead him still further to pervert the faulty archetype. This imperfect knowledge would just show itself in the attempt to improve upon corrupt readings: if *exemplarier* meant 'to emend,' the last two lines would lay the writer open to a very easy retort.† *Mendum* refers doubtless both to corruptions of the text and to the lacunae, some of which, e.g. in the Casina, extend over several lines; the

* Du Cange (Glossarium mediae et infimae Latinitatis) explains *exemplare* (active) as 'exemplar exprimere;' and *idiota* as 'illiteratus, qui propriae tantum linguae notitiam habet.' *Iste* is used loosely, as often in late Latin, for *hic*.

† It would no doubt be possible to make the clause *ne . . . . . . esset* dependent on *cunctantem*, and to refer *idiota graphicus* to the writer of the verses. This would lend some colour to the translation of *exemplarier* as 'to emend,' and is possibly the way in which Wagner translates the lines. But the above translation seems preferable, as giving a simpler and more natural thought to the writer.

writer of the lines wishes to say that in every difficult passage he has been absolutely faithful to the copy before him, and that he is competent to the task. The preservation, so characteristic of *J*, of the old way of writing enclitics and proclitics, namely, as part of the word to which they belong, confirms the belief that these statements are true.*

But the faults in these lines make it evident that the MS. is not the copy made by the composer of them. *J* cannot claim to be more than a copy of that copy, and may be even a still later reproduction. This is a fact which seems altogether to have escaped Wagner. Yet nothing can be clearer than that *graspicus* for *graphicus*, and *ad deret* for *adderet*†, are the mistakes of just such an "idiota graphicus" as the versifier feared to entrust with the task of copying Plautus. The traces of the carelessness and ignorance of the scribe of *J* are visible on every folio of the MS., which seems often to have been written with utter disregard of sense and metre—indeed in total indifference as to whether the letters put down formed a Latin word or not. Thus we find such combinations of letters as *inuunt* (I 1. 13) for *uiuunt*, to which when written it certainly bears a certain resemblance, *lanû* (i. e. *lanum*) for *lanii* (IV 2. 38), *luberitius* for *lubentius* (I 2. 10), & for *ex* two or three times, *uitilitati* for *uilitati* (II 1. 37), *duellares* for *duellatores* (Prol. 68), *cur aquam* for *cura quam* (IV 2. 120), and so on in almost every dozen lines; in II 3. 54, the MS. reads *Fecisti* for *Feci*, copying the first word of 51, and owing to a similar mistake it omits altogether a line, Aul. III 2. 12, which ends with the same words (*caput sentit*) as the line before. Many other instances of such omissions, sometimes of one, sometimes of two, once of four lines (Epid. I 1. 84 seq.), are quoted by Götz (Anal. Pl. p. 73 seq.). Again, the marks or contractions indicating a change of speakers are thrown in with the greatest carelessness, and in such a way as to make the dialogue often quite unintelligible (see note on p. 17); thus in V 1. 32, it assigns the words *Sequere —intro* to Philocrates, making him the speaker and the person addressed at the same time. All this negligence no doubt renders *J* a less perfect MS. than it would otherwise have been; but at any rate we are safe from the hand of a corrector here; and, as I have tried to show, there is no reason to suspect it in the first copyist. The MS. we at present possess is therefore a bad copy of an exact copy of a faulty archetype.

In using *J* we must therefore be prepared to find the text frequently disfigured and distorted; but we are also entitled to expect from a MS. of the 11th century that it should afford us some real help in constituting the text; and this, I think, it does. In spite of the general and marked superiority of *B*, *J* in not a few passages

* Traces of the same spelling are found also in *B;* see Ritschl, Proleg. Trin. cxv; we must therefore suppose it to have been employed in the common archetype of *B* and *J*.

† See Anal. Plaut. p. 73.

preserves the true reading, which *B* has lost. Thus in I 1. 15, *J* has *suco suo*, *B suo suco*; in II 1. 9, *J cum catenis*, *B cum catenatis*; in II 1. 56, *J potes*, *B potest*; in II 2. 19, *J admutilabit*, *B admutila labit*; in II 3. 15, *J ad parentes*, *B adparentes meos*; in II 3. 33, *J praecipias* (written with a contraction for *prae-*), B^1 *precias*, B^2 *precipias*; in all these passages *J* is not only clearly superior, but is supported by the Codex Ursinianus (*D*)*, which has the same reading in each case (II 2. 19, *D* has *admutalabit*).

But further, *J* frequently has the superior reading, where *B* and *D* agree in an error. This will be seen from the following table:

	J	*BD*
Prol. 36	is seruos	hic seruus (B^1)
„ 42	seruabit	seruauit
I 2. 11	non uidere	Noui dere (nouidere)†
I 2. 18	quippiam	quipiam
I 2. 26	misera macritudine	miser amacritudine
I 2. 46	dixti	dixit
I 2. 68	Contentus	Contemptus
I 2. 69	me assiduo	meas si duo (meas siduo)
II 2. 16	intonstrina	intostrina‡ (bitostrina)
II 3. 27	atque uiribus	atque (atq.) auribus
II 3. 71	horum	horunc
III 1. 7	nec cui minus	nec qui minus
III 1. 13	cum ederint	comederint (comederunt)

To these instances, which are all taken from the first 500 lines of the Captivi, others could doubtless be added by any one possessed of a complete collation of *D*. I have noticed many other passages where *J* is inferior to *B*; the following instances are taken from the latter half of the Captivi, which is not contained in *D*: in III 3. 6, *J* has *Nec*, *B Ne*; in III 4. 32, *J Male loqui mihi*, *B Male mihi loqui mihi*; in III 4. 48, *J* has *ei*, which *B* omits; in III 4. 75, *J uincinri*, easily recognizable as *uinciri*, *B uincire*; in III 5. 84, *J peruiuo*, *D superuiuo*; in III 5. 108, *J exauspicaui exuinculis*, which words *B* omits altogether; in IV 2. 20, *J huius*, *B eius*; in IV 2. 21, *J is obstiterit*, *B is extemplo obstiterit*; in IV 2. 107, *J hinc*, *B hic*; in IV 3. 4, *J callo*, *B collo*; in IV 3. 8, *J indempnatae*, *B inde nate*; in IV. 4. 9, *J confregit*, *B confringit*; V. 1. 20 is misplaced in *B*; in V. 2. 9, *J* has *roborem*, in which we can easily detect *ruborem*, *B rumorem*; in V 2. 17, *J potis es*, *B potisses*; in V 4. 6, *J aut coturnices*, *B acoturnices*. I have noticed a few isolated cases of a superior spelling in *J* (e.g. Prol. 36, *J seruos*, *B seruus*).§

* By the kindness of Prof. Studemund I am enabled to bring the testimony of *D* to bear upon many passages in which *J* differs from *B*; wherever *D* is quoted in this *Excursus*, the reading has been communicated to me by him.

† The readings in brackets are those of *D*.

‡ The syllable *in* is a correction (*Studemund*).

§ It is curious that in one or two passages *J* preserves a reading which originally existed in *B*, but which has been corrected. Thus in II 3. 60, *B* has *laudibus* where *laudauit* appears to have stood (*S*), and *J* reads *laudauit*. In III 4. 60, the same is probably the case, as the words *Heus audin quid ait qu-* are a correction of B^2 after erasure (*S*).

In the latter instances we may safely pronounce *J* superior, without the support of *D*. Who then can deny the importance of *J* in those parts of Plautus in which it is the only means of controlling *B*? So far from its being true, as the reviewer in the Philologischer Anzeiger says, that, in the absence of the support of *D*, a reading of *J* carries scarcely any authority, it appears that it is precisely in these cases that the importance of *J* is greatest; though of course it would come with even more authority if supported by *D*.

On the other hand, there are limits to the claims of *J*. On the whole, the passages in which help is given by *J* are those in which the corruption in *B* is not very serious. If we compare these passages with some of those in which *A* throws a flood of light upon a hopelessly corrupt passage in *B*, we see at once the immeasurable distance which separates the two cases; whereas in passages in which *B* presents a deep-seated corruption, *J* (and I may add *D*) usually gives no help. The following references may serve as instances: Prol. 22, 58, I 1. 17, I 1. 34—39, II 1. 7, III 1. 19, V 1. 7. These identical errors must be ascribed to the common archetype of *BD* and *J*, and prove conclusively the close relation in which they all three stand to one another. We must accordingly not expect from *J* the sort of help that comes from a MS. representing an altogether older tradition, such as *A*; but the help given by *J* is similar and equal to the help given by *D*. From a comparison of *B* with *D* and *J*, we may sometimes be able to infer the reading of their common archetype (δ), which, if we possessed it, would perhaps be of equal value with *A*.

It remains briefly to consider the question of the similarity of *J* to the later MSS., upon which an indictment against the former has been founded. This similarity is in general, no doubt, striking; but it in nowise diminishes the authority of *J*, the only legitimate inference being that all these MSS. belong to the same family.* Accordingly, where they contain a reading superior to *B*, the agreement of *J* simply lends the authority of age to the reading of the later MSS. It is doubtless true that, owing to this close relation, early editors were in many passages enabled to correct the reading of *B* from the minor MSS., independently of the help of *J*; but this does not really detract from the value of a MS. of the 11th century,† though I venture to think that it has been one of the causes why *J*

* Positive evidence has recently been produced by Götz of the existence of two older MSS. of the family of *J*: (1) a MS. of somewhat earlier date than the 11th century, of which a fragment only (Capt. II 3. 40—III 4. 22) has been preserved in the Codex Ottobonianus (see Anal. Plaut. pp. 86, 87); this fragment exhibits a great similarity to *J* both in its readings (see *effractum*, III 1. 6, for *ecfertum*) and in the contractions and spelling employed, though enclitics and proclitics are not so frequently joined to their respective words as in *J*; (2) a MS. of the 13th century (*E*), now in the Ambrosian Library, containing the first eight plays, and presenting a close resemblance to *J*, though clearly not copied from it (see an article by Götz and Löwe in the Rheinisches Museum for 1879, p. 52).

† For example, the reading which *J* preserves in III 5. 108 and III 2. 13 is not any less valuable because other and later MSS. also preserve it.

has been sometimes underrated: critics have never felt it to be indispensable, because the minor MSS. were known first. Had *J* been collated by Camerarius or Pareus, it would long ago have taken the place which its age claims, as one of the chief authorities next to the Codex Vetus, and therefore, in the parts of plays omitted in *D*, of the greatest importance to the critic in controlling *B*.

It must not however be supposed that there is a uniform identity between *J* and the later MSS. On the contrary, there are many passages in which *J* agrees with *B* against them; thus in III 4. 62, *BJ* have *fit opus*, and the true reading (*fune opus*) must be sought in the minor MSS.; in III 4. 50, *BJ* have *inuenire*, the minor MSS. *inueniri*; so again in II 2. 47, *BDJ* have *scio*, the minor MSS. alone *scito*, and the same is the case in II 2. 92 (*convenit*, *conveniat*). These instances might easily be multiplied, and the result that we arrive at from them is, that *J* cannot be traced to the same immediate source as the minor MSS., but on the contrary forms a sort of link between *B* and them, belonging as it does to the same family from which they sprang, but often preserving traces of the readings of *B*.

APPENDIX.

Bentley's emendations of Plautus are made upon the text of Pareus* (2nd edition, Frankfurt, 1623, a re-issue of the 2nd edition of Neustadt, 1619), and in ink of two distinctly different periods and colours. The notes in fainter ink are far less frequent, occurring chiefly at the foot of the page, and generally with the word *leg.* (*legendum*) or *fo.* (*fortasse*?) or *an* (*an legendum*, cf. Pseud. I 5. 144, III 2. 92) before them, and are frequently identical with readings also suggested in darker ink in the text and margin on the right and left of the page. It seems that Bentley made his first few corrections at the foot of the page, and on a later and more complete study repeated some of them among his maturer thoughts in the margin. Besides these emendations of the text, which are found in greater or less number in all the plays, Bentley has added in the so-called first eight comedies the chief variants of the Codex Britannicus (*J*), to which he generally appends the letters *MS.*; contrary, however, to his usual wont, he nowhere states what MS. it is that he is collating. In these eight plays all conjectural emendations are enclosed in brackets with the word *leg.* In other plays he as a rule omits this word, which is not necessary where there are no MS. readings from which his corrections are to be distinguished.

Of these corrections the large majority are his own conjectures, though he draws freely from previous editors and commentators, and does not indicate specially which of the corrections are taken from them. But by no means all of Bentley's own conjectures are new to the world at the present day; many have been independently made since his time by Lindemann, Bothe,† Ritschl, Fleckeisen, Brix and others: indeed, it is surprising to find how much of the Plautine criticism of the present century is anticipated in this unknown copy of Pareus. After deducting the corrections which belong to the two classes just mentioned, there remain a considerable number which are entirely new and often of the highest value and interest; it is precisely the more *recherché* thoughts of Bentley which others have not had the good fortune to light upon inde-

* A few other emendations by Bentley, from his copy of Camerarius (Basle, 1558; Brit. Mus. 682. c. 11), are added, p. 165.

† There is a remarkable coincidence in the Menaechmi between Bothe and Bentley.

pendently. But whether new or not, all Bentley's corrections have a value; it is worth while to know which of the emendations of previous editors he approved; and some of the suggestions of more modern scholars receive a new and important confirmation from the fact that they were long ago made by the founder of conjectural criticism. The general reader, too, may acquire fresh confidence in the methods of conjectural emendation of ancient texts from so convincing a proof that in a large number of cases they lead independent critics to identical results; and possibly even the general impression current in England, that Bentley was in the habit of dealing somewhat recklessly with MS. authority, may receive some modification when it is found that his criticism anticipates, as it were at a blow, much of the results of modern investigation.

In extracting Bentley's emendations, I have proceeded on the plan of interpreting his signs and giving the result; thus, where Bentley writes 1 2 in the margin, and indicates by a curved line the words to be transposed, I have written the words in the new order; where Bentley writes *del.* in the margin, and puts dots under the letters to be deleted, I have given the word as he meant to read it. In all cases the word or words of Pareus which he corrects are given on the left of a square bracket, his correction appearing on the right. But I have so far as possible avoided making any change, even of the minutest character, which Bentley's signs do not warrant, even though it is perfectly clear that Bentley himself would have made some further alteration had he written the word or sentence out in full, instead of merely indicating the correction to be made. Thus where Pareus prints a substantive with a capital, apparently following the usage of German, and Bentley, in making some other correction in the word, does not take the trouble to correct the capital, I have allowed it to stand on the right of the bracket also. In certain cases, indeed, it has been impossible to carry this out with absolute consistency; where Pareus for instance gives *ajebat*, and Bentley deletes the *e*, I have of course written *aibat*, not *ajbat;* so where he corrects *elavi* by deleting the *a*, I have given *elui*, not *elvi*. Again, when a capital in Pareus indicates the beginning of a new sentence or line, and Bentley changes the order of the words without expressly altering the capital, it seemed best for the sake of clearness to made the slight further change; thus *Ego te* would, if transposed, appear as *Te ego*. Where Bentley removes a whole word from the text, my plan has been to write the word, together with that immediately preceding or following it, on the left of the bracket, and to repeat the latter alone on the right. Thus in Epid. I 2. 23,

where Bentley deletes *suum*, I have indicated the correction by writing *Erum suum*] *Erum*; in Trin. I 2. 14, where Bentley deletes *bene*, I write *bene valere*] *valere*. In choosing between the word that precedes the one to be omitted and that which follows it, I have preferred the mode of indication which seemed to give the most information, and to make the correction, so far as possible, explain itself. Much insight may be gained from a mere study of lists drawn up in this manner, into Bentley's methods of conjectural emendation. Thus in the latter passage it would also have been possible to give *tibi bene*] *tibi*, but this would have done little, apart from the text, to teach one how such emendations are made. Similarly with *additions* made by Bentley to the text. Here the word after or before which the insertion is to be made appears on the left of the bracket, and on the right the same repeated, with Bentley's addition; sometimes it seemed worth while to give the *two* words between which the new word was to be inserted; thus in Rud. II 3. 6, *is est*] *is ipse est*. Occasionally I have added a remark or explanation of my own, which then always appears between another pair of square brackets.

The signs which Bentley employs are the following. In deleting he either writes *d* (i.e. *del.*) in the margin, and puts dots under the letters to be removed, or sometimes simply strikes them out in the text, with or without the addition of *d* in the margin. The latter less elaborate method he usually follows in words in Roman type (which are conjectural additions adopted by Pareus, the rest of his text being in italics); sometimes he employs it to remove italics. In making additions he employs the *caret*, and writes the word to be inserted in the margin; in transposing words he uses figures, sometimes in the margin with a curved line in the text (thus *transmitteres* | *Bracchium*] 12), sometimes in the text itself. In correcting a word or part of a word, he underlines the part to be corrected, and writes the correction in the margin; thus Epid. I 2. 27 *mandasti*] *avisti*, II 2. 116 *Jubeas*] *lubens*.

To indicate the end of a verse, he employs an upright line, which he introduces into the text. This I have simply reproduced, as the simplest way of representing the correction, adding the word after which it stands on the left of a bracket: thus Cas. III 5. 48 *Pardalisca*] | , or, Epid. IV 2. 26 *ratus*] *leg.* | . Occasionally we find a word underlined, apparently for correction, but without any emendation being suggested. Finally, Bentley employs a sort of tick in the margin, sometimes applying to a whole line, sometimes to a part

of it, which is then underlined also. The precise meaning of this sign is not quite clear; for long I took it to denote approval of the line or word as it stands in the text of Pareus, and this interpretation seems to be borne out by Epid. IV 2. 33, where he puts his tick to the word *equidem* in the text, adding in the margin a second tick and the letters *MS.*: this should mean that *equidem* is the reading of *J*, and so in fact it is. In order, however, to avoid the danger of reading my own inferences into Bentley's corrections, I have simply represented the tick by a † on the right of the bracket. If it applies to a part only of the line, I have added that part on the left.

The numbers of the lines in this Appendix are those of Pareus; wherever the Vulgate (Gronovius, 1669, 1684) has a different number, I have added it in square brackets. In order to facilitate reference to modern editions, I have also given, throughout, the numbering of Ritschl in the plays which he edited, and of Goetz, Fleckeisen, Geppert or Wagner, in the rest. It is no doubt best to study Bentley's emendations in connection with the text of Pareus; but if this book cannot be obtained, the text of the Vulgate is generally sufficiently near to it to make Bentley's corrections intelligible. Pareus, on the whole, follows the Codex Vetus (*B*) very closely.

Another part of the Appendix contains the words which I have restored to *J* from Bentley's collation of the MS.; see note to Pref. p. vi (x). On the whole, the result to be arrived at in this way is somewhat disappointing, except in the Amphitruo. This is no doubt partly due to the fact that Bentley's collation was never intended to be complete; at the same time I think I have noticed that precisely where the MS. is now destroyed, Bentley's collation becomes meagre or ceases; and I am inclined to conjecture that the MS. had suffered some other injury before Bentley collated it, and was partly illegible in his time. Another and more serious objection may be made to any results arrived at in this way—that Bentley is not entirely accurate. I have noticed the following passages in which his collation is misleading or wrong: in Amph. Prol. 95, *J* has *nunc*, not, as Bentley says, *nunc vos;* in Aul. III 5. 11 *illec*, not *illaec;* IV 8. 11 *ego non*, not *ego modo non;* in Curc. I 2. 13 *doctim* not *doctum;* in Epid. I 1. 66 *ipsius*, not *ipsus*. Again, in Aul. IV 4. 23, where Pareus reads *Dextram*, Bentley says that *J* has *Dexteram;* but a point is added under the *e*, denoting that the letter is to be expuncted, so that Bentley's note is unnecessary; in IV 9. 18, where Bentley says that *J* has *palam'st res*, *palā res* is legible, but no *est*—the MS. is here scorched; in V 1. 10 it has *clamitant pueri*, with

dashes over the words to indicate transposition; Bentley, however, says that it reads *clamitant pueri.*

I have indicated Bentley's statements about *J* in the same way as his emendations: to the left of the bracket appears the word as it stands in Pareus; to the right, the reading of the MS. according to Bentley. I have admitted some words into this list which may with difficulty be read or partially read, but which are very indistinct; in such cases it seemed possible that Bentley's authority might help a future collation, or decide the question in cases of doubt.

Bentley's Emendations on Plautus extracted from his Copy of Pareus.

AMPHITRUO.

I.

1.14 (Fl. 168)] versus Sotadicus
72 (227) canunt contra] leg. contra canunt
73 (228) clamoremque] leg. clamorem
75 (230) hortari] leg. hortarier
80 (235) volumus] leg. vouimus
92 [93] (249) illic] leg. illi
202 [203] (359) familiae] leg. familiaï
210 [211] (367) audaciae leg. audaciaï
221 (377) Eloquere] leg. Loquere
254 [255] (411) ementitus] leg. es mentitus
2.28 (490) suspicio] leg. consuetio, vide Donat. ad Adel. IV, 5, 32.

II.

2. 1 (633) Vita] |
2 [3] (634) Molestum'st] |
3 [5] (635) placitum] | consequatur] |
4 [6] (636) adsit] |
71 [73] (705) obsequaris] leg. obsequare
84 [86] (718) parituram] leg. parturam
115 [116] (748) Audivistin'] leg. Audistin'
144 [145] (777) larvarum] leg. laruiarum

III.

2.13 (894) ille] leg. illi
22 (903) verecunda es AL. Potin' es? ut] leg. iracunda, et es del [i. e. *after* Potin'].

ASINARIA.

I.

1.25 [27] (Fl. 41) Hic insere v. 40 [28] (Fl. 42)
50 (65) obsequellam] fo. obsequentiam
96 (109) volam] |
2.17 (143) magnas] leg. magnam gratias] leg. gratiam
20 (146) quid] leg. quod
3.31 (183) pedissequae] leg. pedisequae
38 (190) gratIs] gratiis leg.
42 (194) gratis] leg. gratiis

II.

1.13 (261) Consuadent] leg. Consident
2.12 (278) occasioni tempus sese] leg. sese occasioni tempus
42 (308) negotij'st] est negotij leg.
60 (326) derogita] rogita leg. vides :] vides
76 (343) me med] me leg.
81 (348) sese] leg. se
102 (369) ut] leg. uti
105 (372) caveto] leg. caue tu
106 (373) si me] leg. si
3. 6 (386) conservas] |
7 (387) nostris aedibus] nostris leg.
10 (390) morata'st janua] morata janua'st
25 (405) incedit] cedit leg.
4.14 (420) et] leg. ac
22 (428) dedi] dedo leg. [absens *om. J, and so Bent.*]
26 (432) ut] leg. uti
53 (459) credidit] leg. credit
65 (471) ni isti] isti [*withdrawn*]
77 (483) maledictis] leg. maledicis
78 (485) nosmet] nos leg.
85 (492) neque me Athenis est alter hodie quisquam] leg. neque me alter est Athenis hodie quisquam.

III.

1. 6 (508) Matris] Matri leg.
13 (518) una pars] pars leg.
21 (524) an tu] tu leg.
26 (529) moritur] moriatur leg.
27 (530) periculum magnum] periculum leg.
3.19 (609) si] si te leg.
23 (613) Mihi certum'st] leg. Mi est certum
59 (649) Oscultate] leg. Jam oscultate
76 (666) tuum Passerculum] Passerculum leg.
104 (694) Putillum, Passerculum] leg. putillum passerillum [*J om.* pusillum, *and so Bent.*]
106 (696) Circumdatoque] Circumdato
120 [119] (709) Tum postea] Postilla leg.
125 [124] (714) amoves abs te] abs te amoves leg.
adgredere] adgredire leg.
127 [126] (716) Deum] Deorum leg.
136 [135] (725) quos] quas leg.
140 [139] (729) sermonis] sermoni leg.

IV.

1. 1 (746) eonscripsisti] conscripsti leg.
47 (792) perplexibile] leg. perplexabile
2. 7 (816) tu haec] haec

V.

1.21 (850) devinxisti] leg. devinxti
2.45 [44] (894) Nauteam] leg. Phu! Nauteam
71 (921) odio] leg. suo odio
Age ! surge] leg. surge
86 (936) hodie, ut te dignum'st, magnum malum] leg. hodie, ut dignus es, magnum malum
92 (942) voluptatis] volup
97 (947) posse, si PLAVSVM clarum datis] leg. posse, plausum si clarum datis; *also*, leg. pote, si plausum sic clarum datis

---

AULULARIA.

I.

1.26 (Wagn. 2nd ed. 65) estne] sitne leg.

II.

1. 9 (128) item esse] esse item leg.
33 (153)] Versus Sotadici
44 (164) nostrorum] leg. nostrum
49 (169) Novistin'] leg. Nostin'

2. 10 (185) aequustibi] leg. aequus
20 (195) onerat] leg. ornat
41 (216) FILIAE] leg. Familiae
57 (232) me mordicus sciudant] mordicus me sc.
58 (233) me ab] leg. ab
79 (255) Istuc DI] DI leg.

5. 9 (333) detrusisti] leg. detrûsti

6. 11 (358) Cenaeve] leg. Cenaene

7. [8] 2 (370) bene haberem meae me filiae in nuptijs] leg. b. me hab. filiaï nup.
7 (375) iratus] leg. irritus
19 (387) strepitus est] leg. strepitu'st

III.

1. 1 (403) Optati] Pro Attici
7 (409)] versus Sotadici

3. 8 (453) Heu] leg. Heus

4. 2 (458) opulento pauper homine] leg. opulento pauper
3 (459) Velut] leg. Veluti me
7 (463) Anui] leg. anu

5. 8 (478) minore] leg. minus
17 (487) Quo jubeant] Quo lubeat
27 (497) pedissequos] leg. pedisequos
44 (513) quom stant] leg. circumstant
56 (523) plus ipsus] ipsus leg.

6. 2 (530) audivisti?] leg. audivistin'
3 (531) e meo] leg. meo
47 (575) FIDEI] leg. fideii

IV.

1. 17 (595) amat filiam] filiam amat leg.

4. 7 (626) rogitas] leg. rogas
12 (631) ergo] leg. ego
15 (634) Larvae] leg. Larviae
22 (641) rursum] leg. rursus

7. 3 (677) cum Avonculo] leg. Avonculo
14 (687) oras, efficiam tibi] leg. oras
15 [16] (688) Jam] leg. Jamjam

10. 41 (764) tecum otiose] leg. tecum
42 (765) Bona] | leg.
54 (777) exornatis] leg. ornatis
57 (780) benedice] leg. benedic
60 (783) nullus est] nullu'st leg.
64 (787) filiae fecisse] leg. fecisse filiae

V.

1. 2 (802) divitior] leg. ditior
5 (806) Video] leg. videon
13 (813), inquam, Aulam] Aulam

BACCHIDES.

I.

2. 54 (Rl. 160) haut] aut

II.

1. 2 (171) Ephesum] Epheson

2. 11 (188) nempe] num

3. 65 (299) Postquam nos vidimus] Quoniam videmus
70 (304) extemplo] extempulo
72 (306) deposuimus] deposivimus
74 (308) Theotimus est] Theotimu'st
78 (312) conditum'st] concreditum'st
120 (354) Ephesum] Epheson
132 (366) Filio ejus] Filio

III.

3. 7 (411) perdidit] perdit
9 (413) factu'st] factus est
33 (437) equidem] quidem
41 (445) attingas] attigas
55 (459) morae] mori

67 (471) Atque] Quae
absorbet vivos] absorbet
75 (479) potest] potis
91 (495) Servo] Serva
95 (498) amicos atque] amicosque
4. 1 (500) INMITIOREM] leg. Inimiciorem
19 (517) subblanditur] subblandibitur
28 (523) ludificatu'st] ludificatus est
6. 41 (570) parum] parvam

IV.

2. 4 (586) penes] pene
4. 6 (647, 648) obtuli] | quaereret] |
7 (649) Syri] |
77 (729) jubeo] jubebo
6. 27 (797) agitatur] agitur
9. 45 (969) Militi] |
46 (970) dabit] | (clausula)
119 (1042) perjuret] pejeret
146 (1069) incederem] cederem

V.

2 16 (1134) lactem] lac

CASINA.

Prol.

45 facit] leg. fecit

I.

1. 18 nisi] leg. si
25 Mea] O. Mea
41 Jejunium] leg. Jejunum

II.

2. 22 ingratIs] ingratijs leg.
postulat] |
23 educata] leg. educta
suo se] se suo leg.
3. Versus Aristophanei.
16 amo] |
17 enecas] |
18 tibi] |
es] |
35 potius quam] leg. quam
49 Egon] Egone leg.
5. 30 habeat] habet leg.
6. 3 vellet] leg. velle
9 Eo dico corculum adsudascit] leg. Fodico corculum. adsudassis
10 istunc] leg. istum
12 mecum] leg. me
21 neque] leg. nec
34 amabo] leg. ambo, et sic 41.
60 Vxor mea] uxor
68 scio. ST.] |
8. 1 eveniat] leg. veniat
21 licet] |
38 te posse] leg. posse te
42 omnem amorem] leg. amorem omnem
71 noxa] leg. noxia
73 publica re-] leg. pulcre

III.

1. 1 Alcesime] |
3 exime] leg. eximere
castigare id,] castigare, id
2. 31 litigij] leg. litigi
4. 4 ego hercle] hercle ego leg.
11 arcersivisse] leg. arcersisse [*withdrawn*]
23 Abi et] leg. Abi
5. 19 dispercutiam, Execrata] leg. dispertiam, excetra
34 repente] |
35 credo PA] | hodie] |
36 Exspecto] leg. expeto [*and so J reads*]
Audi] |
37 Dejuravit] |
39 volebam PA] |
40 degredere ST.] leg. degredire
45 Amator] |
46 facete] |
47 dixi] | protulerunt] |
48 Pardalisca] |
49 te] |
50 mœrorem] |
51 gladium] | te] |

52 hodie St.] | vivont] |
53 opinor] |
54 ademit] |
55 orat] | profecto] |
56 se] leg. sese
ingratIs] leg. ingratijs
57 Non volt] Nevolt

IV.

1. 18 incenem] leg. incenatum
3. 10 Hymen St.] |
11 licet] |
12 copia] | indomabilis] |
13 tenax es] leg. sternax es |
14 uspiam]
15 foras] |
16 procul] |

V.

1. 7 fecit] |
8 nobis] |
2. sunt versus Aristophanei

CISTELLARIA.

I.

1. 67 (Benoist 67) tibi cor dolium] leg. tibi cor [*beginning the line with* At mihi *of* 66, *as J*]
72 (73) Gustu] leg. Gustui
97 (98) Silenium Si. Quid est] Silenium
103 (104) subegit] subigit leg.
121 (122) Vale] bene vale [*withdrawn*]
2. 2 (124) nunc] hunc leg.
13 (135) amore eum] amore
3. 2 (153) Satine] Satin'

II.

1. 2 (206) foras] foris leg.
15 (226) memoratu? Me.] |
16 (227) Lemnia] |
17 (228) sumus] |
18 (229) Verumtamen] |
19 (230) Culpitet] |
25 [26] (237) Abi quaerere] Alibi quaere leg.
30 [31] (242) responsa] leg. responsas
39 [40] (251) patruus] pater leg.
40 [41] (252) me delenis] leg. Melaenis
56 (268) leget [-et *underlined*]
3. 8 (285) filiam nostram] nostram filiam leg.
39 (316) (sicine) Agis nugas? perIsti mehercle, hoc ni edisseris. (Instare)] leg. sicne agis Nugas? perijsti ne hercle hoc longe. haud destiti Instare

III.

1. (364) sequere me] sequere leg.

IV.

1. 18 (402) subvenit] subveni leg.
2. 38 (444) volunt te] te volunt
65 (470) Cistellam] Cistellulam

CURCULIO.

Arg. 1 missus] leg. missu

I.

1. 27 ille sinit] ille sirit
39 eveniat] leg. evenit
90 pulpamentum] leg. pulmentum
2. 51 (Goetz 140) monumentum] |
52 (141) bitet] |
54 (142) aerumna Ph.] |
55 (143) adventurum] |
51—55 versus Aristophanei
3. 1 (158) forum] leg. forium
13 (169) morigerus] leg. morigeras
17 (173) clam hero] clam
49 (205) utimur] leg. utemur

II.

3. 16 (295) exciam] leg. excutiam
19 (298) Proin] leg. Proinde
32 (311) Viden'] leg. Vide
67 (346) annulo] leg. |
68 (347) daret] leg. |

73 (352) memorari] leg. morari
80 (359) poculum] leg. poclum

III.

12 (382) aliquem emere] leg. aliquem mi emere
31 (401) non] leg. haud
43 (413) omnes] leg. homines

IV.

2.11 (497) manu mittitis] leg. mittitis manu
14 (500) Uti muscaeque, culicesque, pedesque, pulicesque] leg. Ut múscae, culices, címices, pedésque, pulicésque
43 (529) vendidit illam] leg. illam vendidit
44 (530) quid id] leg. quid
46 (532) bene me] me bene
3. 5 (537) te mediocri macto infortunio] leg. mediocri macto te infortunio
13 (545) mihi tabulas] leg. mihi
17 (549) tui honoris] leg. honoris
4.15 (571) dabo] leg. |
16 (572) minitatur] leg. | [*Par. reads* mihi min.]
18 (574) Cassida] leg. |
26 (582) esse ajebat sese] sese ajebat esse

V.

1. 5 (595) hunc habere] leg. habere hunc [*again* quae ubi me habere hunc]
2.27 (626) istunc tibi] tibi istunc
29 (628) tamquammet] leg. tamquam me et
40 (639) fecit] leg. facit
42 (641) ego] leg. ergo [*Par. reads* ego istuc]
56 (656) ego tibi] leg. tibi ego
75 (675) unum] leg. una
3.27 (705) Quodne] leg. Quod
38 (716) huius] leg. huic
illius] leg. illi
46 (724) me nescias] leg. nescias

EPIDICUS.

I.

2.12 (Goetz 115) datur] detur leg.
21 (124) idem] fidem leg.
23 (126) Erum suum Stratippoclem] Erum Stratippoclem leg.
27 (130) mandasti] leg. mandavisti
28 (131) est ancilla] leg. ancilla est
48 (151) de illa] leg. illa

II.

2.38 (222) ornamenta] ornata leg.
71 (256) callidi] calidi leg.
79 (264) Consilium] leg. Consilio
reperitote] leg. reperi tute
98 (283) sapis] |
104 (286) Filii] |
116 (301) Jubeas] leg. lubens

III.

2. 1 (337) tu tuum] tuum [*Bent. also brackets* jam]
3.25 (406) tempore] leg. tempori
46 [47] (428) hominem quam doctum] leg. hominem doctum

IV.

2. 5 (574) nata'st] leg. nata sit
26 (596) ratus] leg. |

V.

1. 7 (613) sciunt] |
18 (624) Estne? considera. vide signum] leg. Estne. conspicare. signum [*sic*]
2.19 (685) quid conligas] leg. quin
34 (699) ad] leg. da

MENAECHMI.

Prol.

54 qui non] qui; Poen. Argum. 80
75 Modo enim] Modo

I.

1. 6 (Rl. 82) accidit] accedit
9 (85) conpediti] conpediti aut
25 (101) Mensam] Mensas
2. 3 (112) huncce] hunc
8 (117) duxit] duxi
9 (118) necesse] necessum
61 (174) jubeo] jubebo
3. 2 (184) ad Legionem fieri] fieri ad Legionem
3 (185) Me.] P.
18 (201) Haut Hercules] Hercules haut
22 (205) ego emi] emi ego [Quattuor Minis emi ego istanc anno jam uxori meae]
25 (208) nobis tribus] tribus nobis
31 (214) quoquitur] quoquetur
4. 1 (219) tris eccos] eccos tris
6 (224) cura tu] cura

II.

1. 4 (229) Quam si] Si
9 (234) eire hinc] rei huic
19 (244) Operam praeterea] an, Operam postidea
28 (253) nequeo me] nequeo
2. 3 (275) videon'] video
6 (278) scis? quis ego sum] quisquis es | Ego sum
7 (280) Non herclè] hercle
16 (290) Nummo uno Men. En!] Nummis v. (quinque) [*withdrawn; with a reference to* v. 37]
24 (298) me meo] me
26 (300) habebas] habeas
27 (301) hercle] hercule
34 (308) illos] eos
35 (309) equidem] quidem
41 (315) hercle] hercule [Heu! hercle Hominem multum et odiosum mihi!]
43 (317) ridiculu'st] ridiculus est
46 (321) Quas tu] Quas
51 (326) ergo] ego
65 (340) qua] quae
69 (344) Non] Nunc
portu stat] portu'st
75 (350) si voltis] sultis [*also at foot of page;* leg. sultis]
3. 82 (437) Solis] solem

III.

1. 2 (447) atque] neque
4 (449) hieto] inhieto
6 (451) Quem illum Di omnes perduint! qui primus commentu'st] Qui illum Di deaeque omnes perduint! primus qui commentus est
14 (461) datum noluisse] voluisse datum
2. 6 (471) hercle] hercule
27 (492) meo absenti] med absente
28 (493) aeque ac] aeque
32 (497) Postea] Post
34 (499) nomen non] non nomen
49 (515) indutum fuisse] fuisse indutum
3. 2 (525) hoc nunc] hoc
Aurificem] Aurificinam
24 (548) Numquid me] Numquid
27 (551) equidem] quidem
32 (556) sequantur] sequitur
censeant] censeat

IV.

2. 33 (   ) optumum] opimum
59 (611) Mv. nugas] Mv. nunc nugas
62 (605) tibi nunc] tibi
82 (645) tibi] [*underlined*]
91 (654) nos defessi] defessi
100 (663) Men. Ego] Eo
104 (667) Namque] Nam
105 (668) fecisse] facere, vel fexe, vel se fecisse [*the two latter suggestions in darker ink*]
3. 17 (691) Vxor] [*the letter* x *struck out: by Bent.?*]

V.

1.48 (748) Calchante simul] Calcha simul

2.51 (802) samnam] sanam
82 (836) Evoe !] MEN. Evoe !
83 (837) MEN. Audio] Audio
101 (854) prognatum] prognatum patre
106 [105] (858) Senem] |
111 (864) Getulum] vetulum [*also at foot of page* leg. vetulum]
117 (870) me capillo] capillo me
119 (872) hercle morbum] morbum hercle

4. 1 (889) esset] esse

5.6 (904) mea sit] mea'st
29 (929) curans] cubans
47 (950) faxo, aliquos] faxo hos aliquot [*with very small* t, *as though doubtfully*]
56 [57] (960) cupio] caepio
7. 2 (991) quaeque] quae
4 (993) nihil] nihili

9.7 (1064) MEN—SUR.] MEN. SOS.
26 (1085) MEN—SOS.] MEN. SUR.
27 (1086) MEN—SUR.] MEN. SOS.
43 (1102) Frater] Fratres
59 (1118) meminit] memini
100 (1162) clare clare] clare

MERCATOR.

Prol.

6 (Rl. 15) Humanas]†
10 (6) Accij] [*a cross for reminder; he suspects the word*]
13 (9) Abij ; amare] leg. Ibi amare
16 (3) Amatorum] [*underlined*]
40 (40)]†
65 [(64)] esse] esse se
67 [(66)] positum]†
74 [(73)] recessit vitâ] recesset vita
76 [(75)] Navim] Navem
77 [(76)]†
81 [80] (81) me] me esse
87 [86] (87) Navim] Navem gerariam [*underlined*]
92 [91] (92) eijsce] [*underlined*] Navim] [*underlined*]
106 [105] (106) opu'st] opus est emi] emi eam

I.

2. 4 (124) enicato suspiritûs] enicat suspiritus
5 (114)]†
7 (116)]†
9 (118) jurgandum'st] jurigandum'st
12 (121) maxume resisto, tam] restito tam maxime
17 (126) balneae] balineae
19 (128) lubet scire me] lubet
30 (141) pol] ego
31 (142) ego pol] ego
35 (146) aut] ut
39 (150) ob-esse-sequentem] esse obsequentem [*and* † *to whole line*]
44 (155) sim] sum
47 (159) Quid est] Quid id est
53 (165) Quid] CH. Quid ne] AC. ne
67 (179) uti tu malum mihi] ut tu mihi malum
70 (185) interrogo] rogo
72 (183) I hinc hodie dierectus a me ! nugare] In' hinc dierectus nugaris
75 (187) Navim] Navem
78 (190) abstrudebas] eam abstrudebas
79 (191) nos nostris.] nostris nos
80 (192) et conponendis] conponendis
84 (196) esse] me esse
89 (202) visu'st] visus est
90 (203) sed eam]†
102 (215) visu'st] visus est visu'st] visus est
104 (217) visu'st] Visus est

105 (218) Navim] Navem
107 (220)]†

II.

1. (225)] Rudens III, 1.
3 (227) nocte hac] noctem hanc [*withdrawn*]
proxuma] proxumam [*withdrawn*]
4 (228) In somnis] Insomnis [*joining the words*]
9 (233) custodiam eam] custodelam
24 (248) Hoedus ad me visus est] ad me Hoedus visu'st
31 (255) luce] luci
32 (256) id quod] quod
33 (257) Navim] Navem
heri est] est heri
35 (259) Navim] Navem
36 (260) Illam] [*underlined*]
2. 4 (275) castres] castret
12 (283) et tu Demipho] Demipho
15 (286) tibi] tibid
29 (300)]†
35 (306) rutilium] rutilum
37 (308)]†
41 (312) auctor sum uti] sum auctor ut
49 (321)]†
55 (327) valeto] vale
59 (331) potissim] potis siem
61 (333) praecauto'st] cauto'st
3. 1 (335)] Homó me misérior nullú'st aeque, opínor,
8 (342) meum] me meum
45 (384) sed] se
51 (388)]†
58 (392) mea sententia] mea quidem sententia
61 (395)]†
81 (416) flagro] |
104 (441) animi] mei animi
130 (468) sed me] me
4. 4 (472) me ibi] ibi me
10 (478) Rem] omnem rem
13 (481) satin'] CH. satin'
19 (487) Vnde at erit id ?] Vnde erit ?

III.

1. 3 (501) plora nimis ;] plora, nimis
4 (502) Quid] Quin
8 (506) te velle] velle te
13 (511) illic] illi
26 (524) Ovim etiam] Ovem
30 (528) sis] sies [*withdrawn*]
32 (530)]†
Page 455 AMPHITRUO] MERCATOR
2. 10 (553)]†
3. 13 (574) Jam aetatis] jejunitatis [-itatis *added in darker ink. A caret before* animaque *is deleted, also with darker ink*]
animaque] anima
4. 33 (619) occepisti] occepsti

IV.

3. 20 (720) Quia] Quoia
5. 9 (824) familiae] familiaï

V.

1. 5 (834) familiaeque] familiaï
6 (835) Parentum meum] meum Parentum
2. 42 (884) Porrige] Porge
prende] prehende
43 (885) facere vis] facere ?
44 (886) sis] sies
82 (923) Mater] Ev. Mater

MILES GLORIOSUS.

I.

1. 8 gestit fratrem] leg. gestit offam
30 os] ossa
transmitteres Brachium] Brachium transmitteres
41 praevolat mihi] leg. praeuouolam [mihi *del.*]
49 monent] me monent
55 quod] leg. quem

66 me] ne
67 te hodie] te

II.

1. 6 (Rl. v. 84) Comoediae, quam nos modo] Comoediaï, quam modo
8 (86) huic Nomen est] Nomen huic [est *del.*]
10 (88) est Erus] Erus
12 (90) perjurij . . . . adulterij] periuri . . . . adulteri
14 (92) deridiculo'st] deridiculo'st
22 (100) amabat] amat
25 (103) gratia'st] gratia
26 (104) ut hic] hic
32 (110) et Matri] Matri
39 (117) id, quod volunt] leg. id, quod di volunt
53 (131) Mercatori, qui ad illum] leg. Mercatori, qui illas ad illum
69 (147) Et nos] Ei nos [*repeated at foot of page*]
2. 1 (156) Nisi] Ni
3 (158) Mihi] Mi
8 (163) mulcassitis male] male mulcassitis
15 (170) fuerit] foret
18 (174) vostrarum] vostrum
20 (176) Conservos est] Conservos
22 (178) inquam, in] in
45 (200) abs tete] abs te leg.
59 (214) perficit] perfecerit
73 (228) incipis et] incipissis
74 (229) recipere hoc] recipere
76 (231) ego inpetrare me] ego inpetrare
87 (242) sit] siet
Militem] Militem hic
88 (243) Hic meus] Meus
90 (245) immo ut] immo
96 (251) abiit] iit
98 (253) quantum] quanta uis *or* quantum vis
104 (259) equidem] Et quidem
105 (260) At quem] Atque
112 (267) res est] res
115 (270) voce moderabo me] voci moderabo meae
116 (271) atque it] it
3. 3 (274) alium] malam rem
4 (275) audij] audivi
9 (280) nihil hic] nihil
10 (281) facinus est] facinu'st
11 (282) scis solite] sci soli
19 (290) Profecto] quod ego [*and* †]
25 (296) id dicam] dicam
33 (304) juvenis] leg. juvenci
37 (308) se] sese
39 (310) tollat atque] atque
42 (313) interim'st autem alter] in terris te alter est
45 (316) Quid nusquam] nusquam
emam ipse] empso
46 (317) negotij . . . . negotij] negoti . . . . negoti
47 [ ] (318) Non tute] Non tu
49 (320) ajebas] aibas
51 (322) Vae! Verbero] Verbero
52 (323) quidem illa] uide'n illam
61 (332) terruerit] †
64 (335) ut] uti
fateare] fatearis
face. volo] face.
66 (337) Erilem] Eri
69 (340) Neque] P. Neque
70 (341) ut eam hinc exire] ut exire hinc
73 (344) pedes] [*underlined*]
80 (351) Neque] Neque fit
in nostra] nostra
4. 2 (355)] †
3 (356)] †
5 (358) adstas tu] adstas
10 (363) perpropere] praepropere
11 (364) propudij] probri
13 (366) Fute] Tu te
17 (370) ego vero] ego
24 (377) transire potuerit] potuerit transire

29 (382) somniavisti] somniasti
31 (384) meo] suo
32 (385)] *Bent. reads:* Hice *ambo hospitio* in proxumum huc divorti mihi *sunt visi**
36 (389) familiaris meus mihi] meus mihi familiaris
37 (390) nunc est, osculatam esse] nunc esse osculatam
40 (393) in vigilantis] vigilanti
41 (394) comprecare]†
44 (397) gesserim hic] gesserim
45 (398)]†
46 (399) ubi isset]†
48 (401) suspicatus es] suspicatu's
vidisse te] vidisse [*withdrawn, and* suspicatu's *substituted*]
49 (403)] †**
50 (404)]
51 (405) prius ob oculos mihi] mihi ob oculos [prius *del.*]
52 (406) planum] planum'st
53 (407) eloquar] loquar
54 (408) perdidit] perdidisti
55 (409) absumptus es] absumptu's

5. 1 (411) latas] laetas
12 (422) immo! immo] immo
edepol nunc] edepol
13 (423) nihil est] nihil
adloquar] adloquor
14 (424) vaga's] vagas
17 (427) si tu] si
36 (446) quid detines] quin tenes
46 (456) fecisti] fexti

6. 12 (492) magno malo] malo magno
22 (502) Virgarum] leg. virgeum
31 (511) tibi] mihi
dedatur] de te datur

* The italics are the words of Pareus.

** It is not clear what Bent. means by this stroke which stands opposite lines 49 and 50; possibly he means to approve of both.

35 (515) postulare prius tecum] prius tecum postulare
39 (519) similis] consimilis
67 (548) Hospitae ajo] Hospitaï
71 (552) aquae] aquaï
73 (554) fateare] fatearis
75 (558) Ratusne] Ratu'n
pretij] preti
89 (572) NESCIVERIS] ne sciveris

III.

1. 9 (601) cate locos] cautela locus
10 (604) si resciverint] enim si rescivere
23 (617) est id] id est
26 (620) ex opibus] opibus
44 (640) Nam qui ipse haut amavit] Nam nisi qui ipse amavit
45 (641) meo etiam] etiam
48 (644) neque ego] ego neque
51 (647) aliena oratio 'st] aliena'st oratio
53] (654) del.
55 (656) equidem] eum quidem
61 (652) odiosus est] odiosu'st
64 (660) contra emptos] contra
66 (658) quid Amicus Amico siet] qui Amico Amicus sit
79 (673) es] est
80 (674) quaestu'st] quaestus est
82 (676) ut Transeuntem] et mea unde
84 (678) uti] [*underlined*]
89 (683) LIBERUM] Liberum med
93 (686) numquam hoc] hoc
Eme, mi Vir] Eme mi, mi Vir
97 (690) Da mihi,] Da, mi
99 (692) Praecantatrici] Praecantrici
106 (699) serant] serat
107 (700) hercle nam] nam hercle
108 (701) te in eundem rusum] te in eum rursus, vel del. te in

115 (709) somnium] somnum
116 (710) habeo quem mittunt] habebo qui mî mittunt
121 (715) ideo] me
123 (717) habent] habes
124 (718) cepisse] cepissem
Liberis] e Liberis
125 (721) Censerem.] Censerem
134 (729) mercedis] mercis
143 (738) velut] ut
149 (744) id patitur] patitur
153 (748) odiosè'st] odio'st
155 (750) Cum modo dum] Com modulum
157 (752) Nam proletario] Pro letario
176 (771) usu'st] usus est
179 (774) perpurgatis] purgatis
operam] operas
181 (776) Fuisse] Nec fuisse
202 (797) FAMESAE] famulo
207 (802) adulterio] adulteri,

3. 1 (874) mea] unà
2 (875) ORDINE] in ordine
25 (898) et e quo] et quo
36 (910) res haec] res
52 (926) lepidus] lepidius
65 (940) Mulieri] Mulier

IV.

1. 9 (955) nequis] nequi
12 (958) aut unde'st] unde'st
23 (970) illoCipit] illo cupit
2. 1 (991) Ludificandi] ludi faciendi
11 (1001) ......] versus Aristophanei
66 (1058) Meam] Meas
polliciteris operam] pollicitere operas
81 (1073) admoderarier] admoderari
86 (1078) qui vivont] vivont
87 (1079) saeculo] saeclo
88 (1080) minus] minu'
93 (1085) abeis] abis' [*i.e. abi'. Also* † *to line*]
94 (1086) Quam propter] Propter quam
95 (1087) Ita mea] Ita me mea
101 (1093) jam nos] jam

3. 11 (1104) Quid] Qui
13 (1106) Omnia]]
42 (1135) exoptabam me] me exoptabam

4. 2 (1138) nisi hunc] nisi
12 (1148) tum dedi] dedi
29 (1165) summe Ordinis Nuptiarum] nuptiarum. PA. omne ordine
43 (1179) sic] hic
50 (1187) inponunt] inponi velit
56 (1193) protinus] protinam
57 (1194) Triduum unum] Triduum
62 (1199) Hilarius] Hilaris

5. 2 (1201) Quidnam te] Quidnam

6. 1 (1216) ubi is est] ubi est
videto] video
2 (1217) limis oculis] limis
se videre sentiat] videre sentiat se
3 (1218) tempu'st] tempus est
5 (1220) secuta] locuta
6 (1221) otiose meo] meo
16 (1231) illum] eum
20 (1235) flagrantia] elegantia
22 (1237) Metuo] Ac. Metuo
23 (1238) sies] sis
24 (1239) ducere nolet] nolet ducere
Genua] ejus Genua
28 (1243) largiVere] largiere
30 (1245) movere istam] †
33 (1248) illinc evoca sis] illunc evoca
35 (1250) non es: simula inquam] non es
36 (1251) hic habet] habet
37 (1252) animo mihi] mî animo
40 (1255) scio] [*underlined*]

~~41 (1256) siet]~~ sit
~~43 (1258) hu ! hu ! olet] olet~~
7. 6 (1289) occidi] occidi.
19 (1302) Preciosam] [*underlined*]
~~25 (1308) Moris] Maris~~
26 (1309) Amore] amare
8. ~~2 (1312) viden'] vide~~
3 ~~(1313) audistin'] audin'~~

V.

4 (1397) sit actus] siet acutus
8 (1401) ~~equidem~~ Py. perii !] quidem ~~[*del.* perii]~~
~~25 (1418) amitte-dum] amittendum~~

MOSTELLARIA.

I.

1. 42 (Rl. 43) Si tuo] Si tu
47 (50) maneat] mantat
63 (66) Piraeeum] Piraeum
70 (73) Venire] Venit
2. 17 (100) Simul autem] Simul
45 (126) jura et] jura
73 [74] (153) haut volupe] volupe
3. 15 (171) amantium] amantum
16 (172) decet amiculum] deceat [*del.* amiculum]
19 (175) gratis] gratijs
mihi] mi
21 (178) vituperari] vituperarier
23 (180) aut] et
28 (185) quod jam] quod
29 (186) doctam te et bene eductam] doctam et bene te eductam
30 (187) stultam tam] stultam
quin mone] mone
32 (189) alios omnis] alios
33 (190) unum uni] unum
37 (194) plane] |
41 (198) credas,] credas
42 (199) dicta] dicta,
nosce. rem] nosce rem.
45 (202) credo] crede
47 (205) illi meo] ei me
48 (204) suo quom] suo sumtu [*i.e. sumptu*]
53 (210) nisi amabit] ni amarit
54 (211) Capite tuo] tuo capite
56 (213) Phile. Illa] Illa
57 (214) Numquam] Phile. Numquam
60 (217) quaerere] querere
65 (222) Di] Di deae
67 (224) acceptum] hoc certum
69] (226) Rud. ii, 3, 46
77 (234) me bonis] bonis me
80 (237) principium] principe
81 (238) ijsdem diebus] leg. his decem diebus
84 (243)]†
85 (244) conlocassem] locassem [*and* † *to line*]
88 (245) Philolachete] Philolache
hominis] homines
91 (248) mihi] mi
107 (264) ullam aliam] aliam ullam
121 (278) oleas] olent
127 (284) Philolachenis] Philolachem: is
130 (288) occultanda'st: Aurum] occultanda et auro

II.

1. 9 (356) viri] |
15 (362) sumne ille] sumne
23 (370) mentirer] mentiar
26 (373) ut bibam] bibam
49 (396) animo ut sis] ut sis animo
52 (399) tu jam] jam tu
53 (400) Ædes] aut aedes
61 (409) nulla'st in pectore] nulla in pectore est
66 (413) nequitia] nequiter
67 (415) patiatur] potiatur
68 (414) cuncta et] cuncta
72 (419) tute] tu
73 (420) Erus iussit] iussit
75 (422) adest] aedes

2. 4 (434) inposuisse in undam] in undam inposuisse
19 (449) Vsquene] Vsquen'
23 (453) hasce ambas] hasce
44 (475) Quid est? non] non
47 (478) est? sceleste] est scelesti
54 (485) redit] redijt
68 (499) in Acheruntem] Acheruntem
77 (509) ad Acheruntem] Acheruntem
90 (523) atque operi] operi
94 (527) fugies] fuge
95 (528) invocabis] invoca

III.

1. 1 (532) locando Argento] Argento
3 (534) totum usque] usque
70 (599)] Hinc luxatio fit. vide notas
2. 50 (738) nec] ne
73 (760) Architectorem] Architectonem

IV.

1. 41 [III 2. 127] (814) atque te] teque
42 [III 2. 128] (815) perspectas] perspecta
43 [III 2. 129] (816) denique] benigneque
61 [III 2. 147] (832) ludificatur] ludificat
4. 27 [2. 50] (966) copiam] quopiam

PERSA.

I.

3. 2 (Rl. 82) libertatem] libertam

II.

5. 5 (306)]†
21 (322) VoBis] boves
23 (324) ego omne] omne ego

III.

1. 34 (362) Tamenetsi] Tametsi
3. 5 (409) Pecuniae] Pecuniaï

IV.

4. 38 (587) erat] orat

POENULUS.

Prol.

47 ignarures] gnarures
71 abiit ad] abiit
80 amandare] mandare. Menaech. Prol. 53.
97 ea] ea sit
98 Sit neque] Neque

I.

1. 6 (Gepp. 132) multas] et multas
9 (135) atque edepol λῆροι λῆροι] MS. haede collyraelire
14 (140) Et ego nunc] Et nunc ego [*Bent. first thought of deleting* ego]
17 (143) sine] sino
58 (184) totum] totam
71 (197)]†
81 (207) hoc obtulisti] obtulisti hoc
2. 2 (209) NAVEM] Is navem
4 (211) eas forte] forte
14 (221) Ab gerundaque] Adgerundaque
55 (262) servilicolas] servolicolas
57 (264) dixit] duxit
58 (265) duobolaria] diobolaria
61 (268) En monstrum] Monstrum
73 (280) exornatae] ornatae
147 (356) multa ex multis.] multa, ex multis [*punctuation corr.*]
148 (357) Nam liberare] Liberare deciens] centiens
175 (381) Savium], huius Savium
184 (389) ac] ac te
195 (400) hoc etiam] hoc
3. 13 (415) promisisti] promisti
23 (424) Aqua'st] Aquaï est Abiturusne es] Abiturun'

24 (425) Pergin' vero] Pergin'
27 (428) Mi. Quid] Quid
29 (430) Ag. Neque] Neque
39 (440) me obedientem esse] obedientem me esse

II.

15 (453) advii] avidi
29 (467)] fo. An obsecro, unquamne hom. s. v. [*withdrawn*]
30 (468) verum] verum ego, vel, verum eos
34 (472) perjuras] pejeras
35 (473) indebant] indebam

III.

1.18 (512) Servos tuos] Servos
30 (524) At] Ain'
35 (529) intu'st] leg. non tuumst
49 (543) satiu'st] satius est
56 (550) deferet] deferret
63 (557) hercle] hercule
64 (558) properate] properè
67 (561) femina] flemina
71 (565) velim; vos] velim vos,
74 [73] (567) Villicus] |
2.11 (579) conmendo: quiqui tamen] quomodocumque, qui tamen
26 (594) heu!] eu!
3. 9 ( )] del. *cf.* 27 [*i.e.* 26]
22 (626) ID BENEFICIUM] BENEFICIUM
26 (630) leviter] leniter
28 (632) damus tibi] damus
79 (683) huc item] irem
94 ( ) ergo intro] ergo
98 (701) dare] dari
4.14 (715) scimus] scivimus
17 (718) meminerimus] meminimus
20 (721) censetis? Hominem] Ad. censeo Ag. Hominem
21 (722) venerit] venit
27 (728) sed] sese
31 (732) crepuerunt] concrepuerunt

5. 1 (737) nunc jam se] nunc ïam se [*first proposing* nunc jam sese, *and afterwards striking* sese *out*]
28 (764) adlegaverunt] adlegarunt
33 (769) ravit] ravio
36 (772) ad] ad te
6. 1 (787) ut Testes] ut
2 (788) mehercle] hercle
16 (801) sunt] sunt omnes: vel, ingenio

IV.

1. 5 (811) Attate!] Atatte!
Syncerastum Veneris] Syncerastum
2. 6 (818) latera forti ferro] catulo forti ferreo
19 (831) equidem] et autem vel, atque idem [*but the latter withdrawn*]
30 (842) amice facis] amice
31 (843) reddam] reddibo
38 (850) aliquem] aliquem Milphio,
39 (851) Lepidum eloquére] Lepide loquere
40 (852) manufesto deprensi] manufesto
42 (854) illum non] illum
45 (857) domi'st] domi sit
47 (859) dignu's] dignus es
53 [54] (865) Rectius] tectius
54 [55] (866) Tacitus] Tacitius
malae Mulieri] Mulieri malae
55 [56] (867) istuc tibi] tibi istuc
70 (882) volet] volt
71 (883) ergo] ego
73 (885) altera Anterastylis Mi. Sed] altera Mi. esse
88 (900) Conlibertus meus] meus Conlibertus
97 (909) telum? tam instat iterum] telum? jam instat alterum [*adding* telum, jactum'st alterum]

105 (917) inserendum'st] inserviendum'st

V.

2. 3 (952)]†
8 (958) horum Hominum mihi] horunc Hominum [*withdrawn*]
21 (970) Quid] Qui
44 (993) Fortasse] AG. Fortasse
82 (1036) hospitium] hospitem
107 (1055) quod] quod ego
120 (1068) reddi Filio] Filio reddi
153 (1101) ore aeque ac oculis] leg. crine atque oculis. Horat. Lycen nigris oculis nigroque crine decoram

3. 35 (1147) leviter] leniter

4. 4 (1165) opus] opes
31 [33] (1192) MULIEREM] MULIERUM
41 [43] (1202) inimicus non] non inimicus
43 [45] (1204) quom] cum
44 [46] (1205) vobis facere volt] volt facere vobis
feceris] fecerit
52 [54] (1213) rem in] in
54 [56] (1215) adprehendam?] adprendam
59 [61] (1220) dixi hercle] dixi
62 [64] (1223) meae latrant] mea latrat
64 [66] (1225) tibi ego] tibi
65 [67] (1226) sultis] si itis
66 [68] (1227) Nosne] Nos
68 [70] (1229) equidem] quidem
libertas] liberas
70 [72] (1231) perjures] pejeres
meu'st] meus est
73 [75] (1234) faciatis] facitis
74 [76] (1235) habeatis] habetis
76 [78] (1237) quae sunt] quas
77 [79] (1238) hercle; Patrue] hercule, mi Patrue
timeo]—
80 [82] (1241)]†
93 [95] (1254) primum] primam
95 [97] (1257) Sperata] Sperate
96 [98] (1256)]† [*sic*]
98 [100] (1259) meliu'st?] melius est?
101 [103] (1262)]†
103 [105] (1264) Quom hac me laetitia] Quem hac laetitia
106 [108] (1267) ut habeas] habeas

5. 2 (1270) ludificis caveis] ludificatui
8 (1276) Nanctu'st] Nanctus est
11 (1279) Itaque replebo atritate; atrior multo ut siet] Ita replebo eam atritate; ut atrior multo siet
12 (1280) Quam Aegypti] Quam aut Aegypti
13 (1281) Miluos] |
19 (1287) quom] cum
23 (1291) excruciandum] fo. exasciandum
29 (1297) hanc] [*underlined*]
38 (1306) loquereris] loqueris

POENULO SUPPOSITA.

1 (1356) meo] |
2 (1357) Mulieres] |
3 (1359) meas] |
7 (1361) perditus! HA] |
8 ( ) Lycus] |
9 (1368) noveris] |
10 (1369) credidi] |
11 (1371) obsecro] |
(1372) intellego] |
12 (1373) addecet] |
13 (1375) liberas] |
14 (1377) tuum] |
15 (1379) Agorastocles] |
16 (1380) consulam] |
18 (1383) LY.] |
19 (1384) foris] |
20 (1385) HA.] |
21 (1386) cogito] |
(1387) Oppido] |
22 (1388) AD.] |

23 (1389) obsecro] |
24 (1390) Improbo] |
25 (1391) scio] |
(1392) reddes, mecum] reddes meum |
26 (1393) carcerem] |
27 (1394) volo] |
28 (1395) sententiam] |
(1396) Filias] |
29 (1397) tibi] |
30 (1398) Mnam] |
31 (1399) Tibicenā] |
32 (1400) sient] |
33 (1401) tuum] |
34 (1402) sequor] |
35 (1403) Karthaginem] |
36 (1404) Ilico] |
(1405) dies] |

PSEUDOLUS.

I.

1.24 (Rl. 26) posse reor] posse
27 (29) An, obsecro] fo. Au obsecro [*withdrawn*]
habent quoque] habent ne [*withdrawn*]
33 (35) Callidore] Calidore
35 (37) quantus's] quantum'st [*again at foot of p.* leg. quantum'st]
39 (41) CALLIDORO] Calidoro
49 (51) MACEDONICO] Macedonio
51 (53) abit] abijt
60 (62) quom] cum
71 (73) TE] re
76 (78) ades] audes
80 (82) eheu] oieï
81 (83) adjutas] adiuvas
84 (86) reddam] reddibo
85 (87) opinor est] opinor
98 (100) illis] illi
100 (102) geras] ingeras
104 (106) unde unde] unde
122 (124) Oculum utrum] Oculum
minus] nimis

2. CALLIDORUS] CALIDORUS
1 (133) EXITE] EXITE, exite
84 (220) Nitidissumum] Nitidiusculum

3.14 [15] (243) HODIE-NATE] | [*third word from end*]
15 [16] (244) occupatu's] |
16 [17] (245) te BA.] |
(246) occupato] |
17 [18] (247) sospitati] |
(248) vivo'st] |
20 [21] (252) puere Ps.] |
21 [22] (253) lubet CA.] |
22 [23] (254) obsecro P.] |
38 [39] (273) Callidore] Calidore
59 [60] (294) roges] |
104 (339) quia] |

5.78 (493) Servos suus] Servos Erum] majorem Erum—v, 1, 36.
89 (504) Quid] SI. Quid
144 (557) amovemini] an amolimini

II.

1.15, 16 (589, 590)] [*del.*]
2.61 (656) ahenea] ahena
3.27 (693) Callidorus] Calidorus
4.17 (707) paratragoediat] paratragoedat
18 (708) porrige audaciter] porge audacter
23 (714)]†
jam gratiam] leg. tam gratia'st
37 (727) usitatus] visitatus [*again at f. of p.* leg. visitatus]
38 (728) Nunc quid] Numquid
42 (732) opu'st] opus est
43 (733) nam unam] nam
51 (741) Murrhinam tum] Murrhinam
61 (751) quid illo] quid
68 (758) illic] illi
72 (762) sententia] animi sententia

III.

1. 8 (774) curet] curer
19 (785) quoi] qui

2. 6 (795) recipere hunc] recipere
13 (802)]†
17 (806) utilissumu'st] vilissumu 'st [*again at f. of p.* leg. vilissimust]
21 (810) item] itidem
28 (817) scelerata] [*underlined*]
30 (819)]†
43 (832) Meacidem] Macidem sane Cap-] [*underlined*]
44 (833) Eae ipsae sese] Ipsae se
54 [55] (843) BA. Quid est? Co. Quia] Quia
67 [68] (856) Uti] ut
75 [76] (864) conquiniscito] ceveto
76 [77] (865) prius] leg. privos
77 (866) animum bonum] bonum animum
78 (867) Animum bonum] Bonum animum
83 (872) te ego] ego te Eho, an tu] Eho,
92 (882) suavitate] suavi suavitate [*again* an leg. suavi suavitate]
99 (889) nimium jam] nimium taces] places
107 (897) Callidori] Càlidori petit] petijt

IV.

1. 4 (908) quid] qui
19 (927) mendaciis] |
20 (928) advenam] |
(929) eum esse] esse eum siet] |
21 (930) ipsu'st] ipsus est potest] |
33 (943)] Anapæstus Aristophanéus; ut multi alij QUAERE

2. 17 (973) quisquis] quisque
23 (979) vestitu'st] vestitus est

3. 18 (1035) exsolatum] exsulatum

4. 6 (1043) Callidorum] Calidorum

5. 3 (1054) Mihi libet] Libet
4 (1055) Et abducere] Abducere

6. 1 (1063) Vlyxes] meus Vlyxes
4 (1066) quid est? BA.] quid SI. quid jam? BA. nihil] BA. quid jam? nihil
7 (1069) te inde'st] te 'st
11 (1073) Rogato] Roga
21 (1083) ajebat] aibat
26 (1088) numquam ab me] numquam
36 (1098)]†

7. 15 (1117) ut] uti
16 (1118) ajebat] aibat
60 (1159) fiet] fit
67 (1163) habeene] habe'n
93 (1190) Vncti] HA. Vncti
97 (1194) Mulierum] Mulierem
119 (1217) fuit dudum] fuerit, dicdum
124 (1222) emoriri] moriri Argentum mihi] mihi Argentum
126 (1224) Auferetur] Auferesne
129 (1227) ut caveres] caveres

V.

2. 10 (1302) potasse] potesse

RUDENS.

Prol.

14 abjurant] leg, abjerant
22 Scellesti illi] Scelesti
27 Scelestus est] Scelestu'st

I.

2. 21 (Fl 109) oratione nos] oratione
23 (111) furatum mox] furatum
32] [*Bent. deletes line (a misprint)*]

4.38 (256, 257) eximat miseras] miseras eximat
5.10 (268) caeruleas] caerulas
14 (272) sumus] simus

II.

1. 2 (291) didicere artem] artem didicere
5 (294) hae] haec
6 (295) Ex] Cotidie ex
15 (304) incenati] incenes
16 (305) adjuverit] adjuerit
2. 2 (307) ajebat] aibat
7 (312) sitique speque] sitique [*withdrawn*]
8 (313) strenua facie] facie strenua
12 (318) Tortis] Torvis contracta] †
13 (314) mali vitij] vitij
3. 1 (331) Villam] me Villam Fano me] Fano
2 (332) Quoja] cuja
4 (334) Fano hoc] Fano
5 (334) Estne] |
6 (336) is est] is ipse est
7 (337) agis tu] [-is tu *underlined*]
19 (349) periclo] periculo
24 (354)] †
29 (359) nullus] ullus
45 (376) hoc] idem hoc
55 (386)] †
59 (390) posset] potis esset
60 (391) Cistellula] Cistella
64 (395) eam] eum
66 (397) eum] eam [*withdrawn*]
67 (398) facto'st] facto'st,
68 (399) se sic] sic sese
81 (412) mihi] mi
82 (413) Villa'st] Villa
4. 2 (415) edepol specie bona Mulier]
Mulier edepol specie bona
16 (432) Meus] Sc. Meus
17 (433) Sacerdos Veneris] Sacerdos
32 (453) plus mali] mali plus
35 (456) scelestus leno] scelestus
6. 1 (485) sese] sese esse
7.21 (579) elavi] elui
23 (581) nisi] nisi si
24 (582) Ch. vel] vel
25 (583) Sc. Barbarum] Barbarum

III.

1. 1 (593), 2 (594) } Mercator, II, 1.
9 (601) Videbatur] Videtur
13 (605) Age] ago
2. 5 (619) innocentium] innocentum
11 (625) custodiam] custodelam
12 (626) perveniat] pervenit
15 (629) Quid] Quod
25 (639) exoptavi] optavi
29 (643) ius legesque] iusque legesque
32 (646) violare audeat] audeat violare
36 (650) pendit] pendit——— [*i.e. incomplete line*]
49 (663) ecce] eccas
3.21 (683) Trachalio] mi Trachalio
26 (688) adsidete] adsidite
27 (689) potest] plus potest
32 (694) ted] te
34 (696) custodiam] costodelam
4. 9 (714) oportet esse] esse oportet
23 (728) Argentum.] Argentum?
25 (730) hinc ego te] ego te hinc
28 (733) opprobras] [*underlined*]
31 (736) oportet esse] esse oportet
46 [47] (752) Tuaen' istae sunt] fo: Nugae istae sunt
51 [52] (757) opere] operi
55 [56] (761) Veneris] Veneri
69 [70] (775) Tr] Dæ
70 [71] (776) occepsit] occeptassit
5.14 (793) quam magnum] magnum

16 (795) ego istas] ego
47 (827) equidem] quidem

6. 10 (848) LA.] PL.
23 (861) Quin] Quin'
24 (862) abduxisti] abduxti
26 (864) me] hodie
27 (865) quid] numquid
51 (889) Nervom mille] Nervom ille

IV.

1. 3 (894) fortula] scitula
14 (905) oppilabit auris sua vaniloquentia] opplebit auris sua loquentia

2. 13 (918) sententiam] servitutem

3. 54 (993) audivisti] audisti
60 (999) convertes] vertes
69 (1008) exurgeri] exugeri
70 (1009) exurgebo] exugebo
101 (1040) tetulerit] tulerit
105 (1044) non] si non

4. 1 (1045) volo vobis] vobis volo
3 (1047) abduxisse] abduxe
8 (1052) salve. DÆ. salve! Gripe] salve. DÆ. Gripe
9 (1052) pudet] |
16 (1060) nunc litigatis] litigatis nunc
17 (1061) qui rem] rem
31 (1075) hic noster] noster hic
58 (1102) GR. quid] quid
82 (1126) mea parte] mea
91 (1135) ostenderis] ostendes
97 (1141) refert] feret
98 (1142) quidquid] quid
118 (1162) ite] i
119 (1163) in securicula quid] quid in securicula
125 (1169) maniculae] |
132 (1176) GR.] TR.
134 (1178) quam] cum
6. 6 (1210) tamen] tuum
7. 6 (1232) melius illi] illi melius

V.

1. 1 (1281) Mortalium] Mortalis
2. 2 (1289) reddatur] redditur
13 (1300) robigine] robigine ^
20 (1307) elavi. nam] elui rem
23 (1310) infuerit ibi] ibi infuerit
27 (1314) Minae] Mnae
30 (1317) hujus] hujusce
32 (1319) Cantharus] Cantharulus
Cyathusque] Cyathus
42 (1329) Eloquere hercle] Eloquere
48 (1335) Id quod] quod
49 (1336) Dejura] Dejera
mihi] mi
50 (1337) Eodem] Talentum eodem
53 (1340) Quom] Cum

3. 26 (1382) gnatus annos] annos gnatus
59 (1415) nisi me suspendo] nisi si me suspendero

STICHUS.

II.

1. [I 3] 60 (Rl. 213) autem] item
63 (216) Fame ipsa] Fame
64 (217) quam quando] quando
79 (232) venisse] veniisse
81 (235) Auctionem facit] Auctionem

3. 63 [2. 64] (389) Ridiculosissumos] Ridiculissumos

III.

1. 1 (402) bene gesta] re bene gesta

V.

4. 6 (688) jactura] jam
38 (718) pro summo] prothumè
39 (719) quam vide subito] quamvis desubito
55 (738) enim] enim mi

TRINUMMUS.

I.

1. 5 (Rl. 27) me id] me

2.14 (52) bene valere] valere
40 (77) Quid] Qui
55 (deest) non possum] nequeo
171 (208) Jove. Sciunt] Jove :
172 (209) neque facta sunt] ne que sunt

II.

1. 1 (223) vorso] |
2 (224) indipiscor] |
3 (226) est] |
4 (227) cogitatum'st] |
5 (229) firmiorem] |
6 (230) siet] |

2.22 (303) tuo] tuum
39 (321) non poenitet] poenitet
62 (343) alius] alios
69 (350) inmunifico] inmuni

4. 8 (410) oblcias formicis] form. ob.
44 (445) Haud] Haut
172 (573) istuc] istic

III.

2.31 (657) diceret] leg. deceret
39 (665) inperitum] ingenuum
75 (701) profugiens] profugus

IV.

2.39 (881) Sin] Si
81 (926) loquare] loquere
100 (942) escendis- tis Immod } [*last letters underlined*]
113 (955) Philippeum] Philippum
162 (1004) tinijt] tinnit

3. 1 (1008) face] fac
5 (1012) abieris] aberis
8 (1015) -re re re-]†
13 (1021) Theruchus fuit] Truchus [*adding* Krachus *in margin*] [*del.* fuit]
Kottabus] Kollabus
16 (1023) surrupuit] surpuit
25 (1032) nihil] nihili
27 (1034) habet] habent

TRUCULENTUS.

Prol.

5 equidem] quidem
6 Mora] |
17 Non] Nam

I.

1.59 omnis] omne
2. 91 [92] ah !] au !

II.

2. 6 domi ? As.] |
8 Inprudens] Inpudens
3. 2 lavere] lavare
5. 7 vitae] | adgrediri] |
8 exsecuta] |
9 supposivi] | adgrediri] |
10 exsequere] |
11 incedo] | adsimulo] |
17 meliu'st] molliu'st
28 veniret] veniat
6.43 Nae ! ille] Ne ille [*but he writes* Ne ille *for* Nae]
7. 1 Damnigeruli] |
2 Hamaxagogae] |
3 expoliat] |
4 me] |
41 suspiritum] |
42 femur] | verVerat] |
61 concipilabo] |
62 aditio'st] |
63 meam] | niceris] |

IV.

2.16 idem ! As.] |
17 postules] |
18 Filio] |
37 accipiamus] accipimus
4.19 aliquos] aliquot

V.

14 opu'st opu'st] opus opus

MS. Notes of Bentley from the Fly-leaf of Pareus.

---

oh in fine versus Asin. I 1. 22 /Hem Asin. II 2. 57 et 69, III 2. 34, V 1. 13 et 21, Epid. II 2. 85.

Hem incipit versum, eodem sc. locutore Asin. II 4. 25, III 3. 115. Heia. Cist. I 1. 44.

+ quó ab) Asin. I 1. 106. Quí pro istuc. Asin. II 3. 17. Quo ex) IV 1. 20. quo a) Epid. I 2. 40. Qua ex) II 1. 4. Quam neu) Poen. Prol. 14. quem ad) Bacch. II 1. 7. Quem propter Amph. IV 1. 8.

-tamen) Asin. I 3. 43. Tíbi non esse crédam illa alio ibít tamen aiebas) bisyllabum, Asin. I 3. 56. Cist. I 2. 24, II 3. 42 et 63. viginti *minas*) monosyllabum Asin. II 2. 81. vide Pareum. in versibus. Plautus medium finit frequenter brevi syllaba, quasi asynarteton sit vide Asin. II 3, II 4

Qui latera conteram tuă quae occálluere plagis
Abscede et sine me hunc perderĕ qui semper me ira incendit
Iussin' sceleste ab januă hoc stercus inde auferri

Et semper ea syllaba vocabulum terminat.

Siquidem) prima longa, quasi si quidem Asin. III 1. 35. Pseud. II 2. 33, IV.
Quid tandem) Asin. V 2. 78.
ne quaestioni mihi sit) Cist. II 3. 49.
st vel extra versum vel in fine post vocalem. mihi st. Pseud. I 1. 127.
sic erit) de præsenti Pseud. II 3. 11.
sorbillem injecit) et cetera ea forma et accentu numquam occurrunt nisi mendose, intra eundem ditrochæum. sic Poen. III 2. 1. commendo
et Poen. III 4, 20 et V 4. 70 *perjures.* [legendum
Sed Poen. V 1. 26. In his habitare *monstratus't* regionibus, an dictus est: ut Ter. In hac habitasse platea dictum est Chrysidem
et Rud. IV 4. 37 gessavit. Trin. I 1. 9. succrerunt, II 4. 8 formicis
Ter. Heaut. Capillus passus, prolixus circum caput.

Readings of the Codex Britannicus restored from Bentley's Collation.

AMPHITRUO.

Prol.

31 Patris] matris
67 fautores] fauitores

I.

1. 3 si nunc] nunc si
79 virium] virum
86 meus] *om.*
163 isthunc] istuc
165 hinc abfuit] hic affuit
171 Onerandu'st] onerandus est
234 nocebo] no tacebo
3. 35 Tempu'st] *Tem*pus est*

II.

1. 29 audisti] audis et
2. 155 Nec] Ne

ASINARIA.

II.

1. 13 Consuadent] Consuadent

III.

1. 1 ted] te
3. 95 Phi.] Li.
97 Amandone] Phi. Amandone

AULULARIA.

I.

2. 17 pistellum] *pistillum* [*in Wagner*]

II.

6. 3 Tibicenamque] *Tibicinamque* [*in Wagner*]
5 mi] *om.*

CAPTIVI.

III.

4. 62 fune] fit [*scarcely legible*]

IV.

2. 71 Horaeum] Horreum

V.

3. 19 malo] male
4. 23 Meritu'st] Meritus est

CASINA.

I.

1. 14 Quid] *om.*
26 Ex] Ex
6. 35 nolim] noli
38 sortitio] sortio
46 Sed] *om.*

II.

8. 52 Docte] *om.*

III.

6. 4 ita enim] Ita.

V.

2. 13 neque enim] nec quietum

CISTELLARIA.

II.

3. 22 meus] *om.*

CURCULIO.

I.

1. 43 Id uti] Inducias [*in Goetz*]

IV.

1. 9 Qui perjurum] Qui periurum

EPIDICUS.

I.

1. 40 scies] tu scies [*in Goetz*]

II.

2. 1 State; tacete] At at tace

* The italics denote that Bentley does not expressly state that the MS. has the letters *Tem.*

CATALOGUS LIBRORUM

olim penes R. BENTLEIUM, nunc in MUSEO BRITANNICO adservatorum, quorum marginibus adscriptae sunt a manu tum ipsius BENTLEII tum aliorum Virorum Doctorum Variae Lectiones et Emendationes.*

FOLIO.

*676. h. 13.	Aristophanes [*Copious*]	Basileae, 1547.
*692. k. 4. 1	Clemens Alexandrinus [*Copious*]	[Heidelberg] 1592.
*677. h. 1.	Estienne (H) Οἱ τῆς ἡρωικῆς ποιήσεως πρωτεύοντες ποιηταί	[Paris] 1566.
*654. d. 13.	Horatius	Venetiis, 1520.
*684. i. 6.	Lycophron	Basileae, 1546.
678. h. 8 679. g. 13, 14	Philostratus, 2 copies	Paris, 1608.

QUARTO.

679. d. 6.	Catullus, ed. Vossius [*Few*]	Lugd. Bat. 1691.
679. d. 1.	Dionysius Periegetes [*Gr. and Lat.*]	Ferrariae, 1512.
*680. d. 26. 1	Horatius, ed. Cruquius	Lugd. Bat. 1597.
*C. 20. c.	Horatius	Cantabr. 1699.
679. f. 7.	Horatus, ed. Bentley	Cantab. 1711.
680. e. 4.	Lucretius, ed. Faber [*Copious*]	Salmurii, 1662.
*681. c. 21.	Manilius, Astronomicon [*Few*]	Argentorati, 1655.
*C. 20. c.	Amm. Marcellinus	Lugd. Bat. 1693.
*C. 19. c. 1, 2	Nicander, Θηριακά	Paris, 1557.
684. e. 28. 1	Nicomachus, Arithmetica	Paris, 1538.
681. d. 6.	Ovidius, ed. Burmann	Amst. 1727.
*682. b. 3.	Pindar	Francofurti, 1542.

* This list is reprinted, with numerous additions and corrections, from the Classical Journal, Vol. V. (1812), p. 432. The books added are marked *: for the sake of uniformity, the correct date, name of editor, and place of publication, are given in each case, and the Press mark in the British Museum Catalogue is also added. The words *Few* or *Copious*, which are sometimes appended, are also taken from the same Catalogue, where the book is so characterized.

682. b. 10.	Plautus, ed. Pareus	Francf. 1623.
*681. g. 19.	Statius	Paris, 1600.
*682. e. 5.	Suetonius, ed. Graevius	Traj. Rhen. 1672.
687. f. 16. / 1	Terentius, ed. Lindenbrog [*Copious*]	Paris, 1602.
*833. k. 13.	Terentius, ed. Bentley	Cantab. 1726.
688. g. 6.	Vergilius	[Leyden] 1646.

OCTAVO ET INFRA.

*686. b. 21. / 1	Alcaeus	Heidelberg, 1598.
*997. a. 37. / 2, 3	[*another copy of the same*]	
680. a. 7.	Arrianus	Basileae, 1539.
683. c. 4.	Aulus Gellius, ed. L. Carrio and H. Stephanus	Paris, 1585.
683. b. 10.	Boethius, Consolatio, ed. Bernart	Antwerp, 1607.
718. b. 12.	Mart. Capella, Satyricon, ed. H. Grotius.	Leyden, 1599.
*1002. a. 7.	Catullus	Lugd. Bat. 1591, 16mo.
*1125. f. 25.	L. Cecilius, De Mortibus Persecutorum.	Paris, 1710.
*1082. e. 3.	Cicero, Epp. Fam.	Paris, 1543.
679. d. 2. } 679. d. 3. }	Cicero, Tusc. Disp. J. Davis [2 copies]	Cantab. 1708.
679. d. 4.	Cicero, Tusc. Disp. [*Copious*]	Cantab. 1709.
679. d. 5.	[*Another copy*]	
687. a. 12.	Columella, in *Rei Rusticae Auctores*	Commelinus, Heidelberg, 1595.
683. c. 28.	Epigrammata et poematia vetera	Leyden, 1596.
680. a. 29.	Florilegium Epigram. Poet.	Venetiis, 1521.
*686. c. 20. / 1	Estienne, ποίησις φιλόσοφος	[Geneva] 1573.
*8560. aa.	Geminus Rhodius	Altorphii, 1590, 12mo.
683. d. 2.	Hesiod	Florent. 1540.
1002. c. 4. / 1. 2	Horatius, ed. Perottus	Paris, 1533.
683. d. 6.	Horatius, ed. Heinsius	Lugd. Bat. 1612.
685. a. 8.	Horatius, ed. Burmann	Traject. Batav. 1699, 12mo.
684. b. 9. } 684. b. 10. } 684. b. 11. } 1068. i. 4. }	Lucanus, ed. Grotius [4 copies]	Antwerp, 1614.
684. b. 12.	Lucanus, ed. Grotius [*Copious*]	Lugd. Bat. 1627.
681. c. 22.	Lucanus	Amsterdam, 1658.

681. c. 20.	Macrobius	Lugd. Bat. 1628.
684. c. 14.	Nonius, ed. Mercier	Paris, 1614.
686. a. 5—7.	Ovidius, ed. N. Heinsius	1661-58, 12mo.
685. d. 4.	Persius	Heidelberg, 1590.
685. d. 10.	Phaedrus, ed. Rittershusius and Scioppius	Leyden, 1598.
684. f. 16.	Phaedrus	Amsterdam, 1698.
682. b. 7.	Phalaridis Epistolae	Oxon. 1695.
*682. c. 11.	Plautus, ed. Camerarius, MS. Notes [*a few by Bentley*].	Basileae, 1558.
686. d. 7.	Prudentius, ed. N. Heinsius	Amst. 1667, 12mo.
*686. b. 15.	Plutarch, πεοι ποταμῶν [*Few*]	Tolosae, 1615.
1086. b. 1.	J. J. Scaliger Epistolae	Lugd. Bat. 1627.
686. f. 8.	Seneca	Amst. 1682.
687. a. 9.	Seneca, Tragediae, ed. Scriverius	Lugd. Bat. 1651.
686. f. 9.	L. Annaei Senecae and P. Syri Mimi Sententiae, &c. ed. Gruter [*Few*]	Lugd. Bat. 1708.
687. c. 10.	Statius, ed. Gevart	Lugd. Bat. 1616.
687. c. 11.	Statius, ed. Gevart	Lugd. Bat. 1618.
687. c. 5.	Suetonius, ed. Graevius	Amst. 1697.
687. c.	Suetonius, ed. Gronovius [3 copies]	Lugd. Bat. 1698.
*C. 45. b.	Symeon Seth, de Cibariorum facultate [*Copious*]	Basileae, 1538.
*687. d. 34.	Terentius, ed. Faber	Salmurii, 1671, 12mo.
687. d. 14.	Theocritus	Francof. 1553.
*688. a. 1.	Theocriti aliorumque poetarum idyllia	Paris, 1579, 16mo.
684. c. 12.	Valerius Maximus, ed Coler	Francof. 1601.
688. b. 12.	Velleius, ed. N. Heinsius	Amst. 1678, 12mo.

Bentley's Emendations on Plautus, extracted from his Copy of Camerarius.

AMPHITRUO.

Prol.

83 (Fl. 83) mandassent] leg. mandasset

84 placerent, alter] leg. placeret alter

90 facere] f. agere

I.

1.262 (418) datum] leg. dono datum B.

2.11 (473) tum demum] leg. ibi tum d:

II.

1.13 (563) dabo] leg. Dabo istuc

19 (569) perdat] leg. Perdat quid

2.196 (826) forte] leg. fortasse

216 (846) immutantur] leg. immutamur

III.

2.71 (952) ludificabitur—] lego —quum ego Amphit.

3. 2 (957) quaeso] leg. sodes

IV.

3.15 (1049) Sive] leg. Si

BACCHIDES.

I.

1.23 (Rl. 57) si] leg. ne

68 (101) accipis] leg. accipies

II.

2.14 (188) recte] dele recte

21 (198) mavellem] leg. mavellem me

33 (211) Bacchis] dele Bacchis

40 (218) esse] dele esse

52 (230) Philippos] leg. Philippum, v. II 3 v. 38.

III.

1.17 (384) coeno] leg. hocce cœno

3.24 (428) pugillatu] pugilatu

4. 1 (500) Amiciorem] leg. Inimiciorem

IV.

6.27 (797) agitatur] leg. agitur

7. 5 (803) meo male] me

7. 6 (804) Per sermonem] leg. Male per

13 (811) detuli] leg. tetuli

EPIDICUS.

I.

2.21 itidem] leg. fidem

PSEUDOLUS.

I.

3.117 (Rl. 351) tegit] tegit homo B.

68 (483) * *] ναὶ γάρ

69 (484) * * * *] καὶ τοῦτο ναὶ γάρ

Printed by C. Green & Son, 178, Strand.